

*Thinking of you*

 **Electrolux**

návod k použití  
brugsanvisning  
használati útmutató  
istruzioni per l'uso  
návod na používanie

Myčka nádobí  
Opvaskemaskine  
Mosogatógép  
Lavastoviglie  
Umývačka riadu

## Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostní informace	2	Mycí programy	12
Popis spotřebiče	3	Čištění a údržba	12
Ovládací panel	4	Co dělat, když...	14
Použití myčky	5	Technické údaje	15
Nastavení změkčovače vody	5	Instalace	15
Použití soli do myčky	6	Vodovodní přípojka	15
Použití lešticího prostředku	7	Připojení k elektrické síti	16
Vkládání příborů a nádobí	8	Poznámky k ochraně životního prostředí	17
Použití mycího prostředku	10		
Volba a spuštění mycího programu	11		



Změny vyhrazeny



## Bezpečnostní informace

**i** Přečtěte si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

## Správné používání

- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí domácích nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do myčky nedávejte žádná rozpouštědla. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše.
- Používejte pouze značkové výrobky pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).
- Jestliže otevřete myčku během provozu, může uniknout horká pára. Hrozí nebezpečí popálení.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádoby.
- Po dokončení mycího programu vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohoutek.

- Tento spotřebič smí opravovat jen autorizovaný servisní technik. Použijte výhradně originální náhradní díly.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami, mohli byste zranit a poškodit spotřebič. Vždy se obraťte na místní servisní středisko.

## Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen v případě, že je sledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, protože mycí prostředek může způsobit popálení očí, úst a hrdla.
- Nepijte vodu z myčky. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Když spotřebič nepoužíváte, vždy zavřete dveře, abyste se nezranili a nezakopli o otevřené dveře.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

## Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k ní přibližovali.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je zakázaná. Hrozí nebezpečí poranění a poškození spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič:
  - pokud jsou elektrický kabel nebo vodovodní hadice poškozené,
  - pokud jsou ovládací panel, horní pracovní deska nebo podstavec poškozené tak, že je vnitřek spotřebiče volně přístupný.

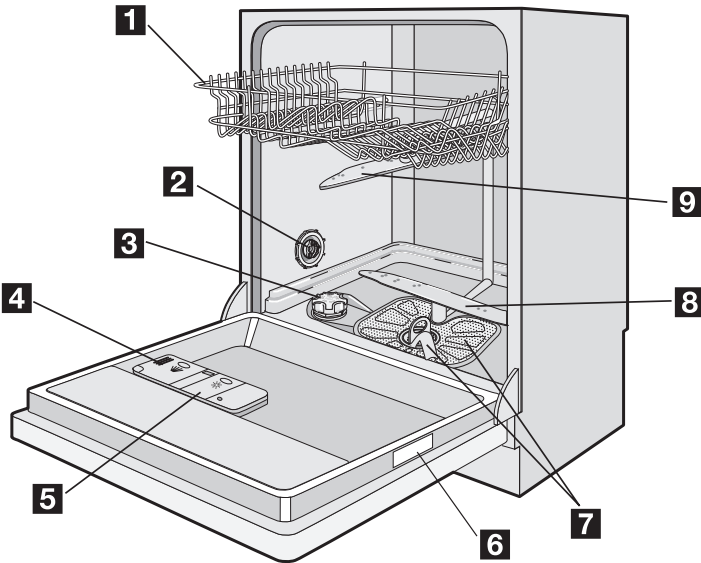
### Instalace

- Ujistěte se, že se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojte. Je-li to nutné, obraťte se na dodavatele.
- Před prvním použitím odstraňte všechny obaly.
- Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný elektrikář.
- Připojení k vodovodní síti smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný instalatér.

- Obratěte se na místní servisní středisko.
- Žádnou stěnu myčky nesmíte nikdy vrtat, abyste nepoškodili hydraulické a elektrické díly.

**!** **Upozornění** Dodržujte přesně pokyny k elektrickým a vodovodním přípojkám.

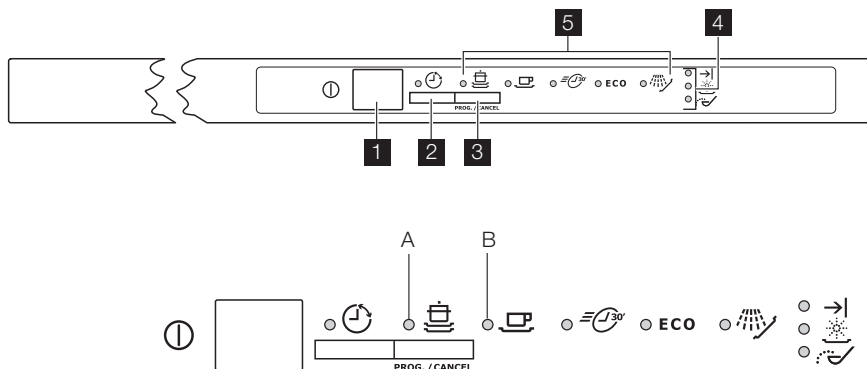
### Popis spotřebiče





- 1** Horní koš
- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkovač mycího prostředku
- 5** Dávkovač leštidla

- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostříkovací rameno
- 9** Horní ostříkovací rameno

## Ovládací panel



- 1 Tlačítko Zap/Vyp
- 2 Tlačítko Odložený start
- 3 Tlačítko Volba programu/Zrušit (PROG. / CANCEL)
- 4 Kontrolky ukazatele
- 5 Kontrolky ukazatele programů

Kontrolky ukazatele	
→	Kontrolka se rozsvítí, když mycí program skončí. Doplňkové funkce: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stupeň změkčovače vody.</li> <li>• Aktivace/deaktivace zvukových signálů.</li> <li>• Poplach v případě závady spotřebiče.</li> </ul>
 1)	Kontrolka se rozsvítí, je-li nutné doplnit leštidlo. Řiďte se pokyny v části "Použití leštidla".
 1)	Kontrolka se rozsvítí, je-li nutné doplnit zásobník na sůl. Řiďte se pokyny v části "Použití soli do myčky". Kontrolka množství soli může svítit i několik hodin, ale na provoz spotřebiče to nemá negativní vliv.

1) Kontrolka nikdy nesvítí v průběhu mycího programu.

### Tlačítko Volba programu/Zrušit

Tlačítko Volba programu/Zrušit použijte pro tyto postupy:

- K nastavení mycího programu. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu":
- Nastavení změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části "Nastavení změkčovače vody".
- Aktivace/deaktivace zvukových signálů. Řiďte se pokyny v části "Zvukové signály".
- Zrušení probíhajícího mycího programu. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu":

### Tlačítko Odložený start

Stiskněte tlačítko Odložený start k odložení mycího programu po 3hodinových intervalech. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

### Režim nastavení

Spotřebič je v režimu nastavení, jestliže jsou všechny kontrolky programu vypnuté a kontrolka Konec programu bliká.

Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících postupech:

- Nastavení mycího programu
- Nastavení změkčovače vody.
- Aktivace/deaktivace zvukových signálů.

Jestliže kontrolka programu svítí, zrušte program a vraťte se do režimu nastavení. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

### Kontrolky ukazatele programů A a B

Vedle volby příslušného mycího programu mají tyto kontrolky pomocné funkce:

- nastavení stupně změkčovače vody
- deaktivaci/aktivaci zvukových signálů.

### Zvukové signály

Zvukový signál uslyšíte v těchto případech:

- na konci mycího programu
- v případě závady spotřebiče.

Aktivace zvukového signálu je nastavena již ve výrobě.

Chcete-li zvukové signály deaktivovat, postupujte takto:

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.

3. Stiskněte a podržte tlačítko Volba programu/Zrušit, až kontrolka programu A bliká a kontrolka programu B se rozsvítí.
4. Stiskněte znovu tlačítko Volba programu/Zrušit.
  - Kontrolka programu A se rozsvítí.
  - Kontrolka programu B začne blikat.
5. Počkejte, až kontrolka A zhasne.
  - Kontrolka programu B pokračuje v blikání.
  - Rozsvítí se kontrolka Konec. Zvukové signály jsou aktivované.
6. Stiskněte znovu tlačítko Volba programu/Zrušit.
  - Kontrolka Konec zhasne. Zvukové signály jsou deaktivované.
7. Vypněte spotřebič k uložení postupu. Chcete-li zvukové signály aktivovat, postupujte takto:
  1. Proveďte výše uvedený postup, až se kontrolka Konec rozsvítí.

## Použití myčky

Řiďte se zvláštními pokyny pro každý krok postupu:

1. Zkontrolujte, zda nastavení změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody v místě bydliště. Je-li to nutné, změkčovač vody seřídíte.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádoby a přístroje.

5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.

 Použijete-li mycí tablety, řiďte se pokyny v části "Použití mycích prostředků":

## Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Minerály a soli totiž mohou mít nežádoucí účinky na provoz myčky.

Tvrdost vody se označuje v těchto ekvivalentních stupních tvrdosti:

- Německé stupně (dH°),

- Francouzské stupně (°TH),
- mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody),
- Clarkovy stupně.

Seřídíte změkčovač vody na základě tvrdosti vody v bytě. V případě potřeby se obraťte na místní vodárenský podnik.

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

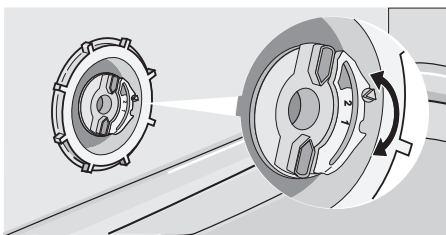
1) Není třeba používat sůl.

**i** Změkčovač vody nastavte ručně a elektronicky.

### Ruční nastavení

**i** Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

- Otevřete dveře.
- Odstraňte dolní koš.
- Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (řídte se tabulkou).
- Dolní koš vraťte zpět.



- Zavřete dveře.

### Elektronické seřízení

**Změkčovač vody byl ve výrobě nastaven do polohy 5.**

- Zapněte spotřebič.

### Použití soli do myčky

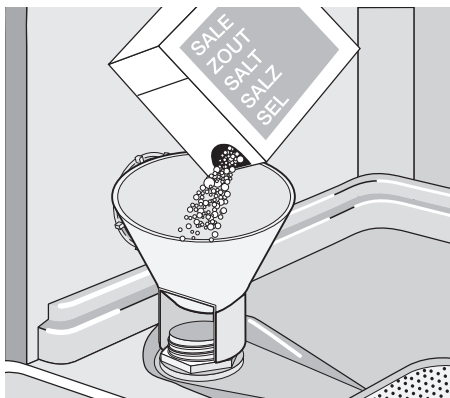
**⚠ Pozor** Používejte pouze sůl pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určené do myčky, poškozují změkčovací zařízení.

**⚠ Pozor** Zrnka soli a slaná voda na dně myčky mohou způsobit korozi. Doplněte proto sůl před spuštěním mycího programu jako prevenci před korozi.

- Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
- Stiskněte a podržte tlačítko Volba programu/Zrušení.
- Uvolněte tlačítko Volby programu/Zrušení, až kontrolka programu A začne blikat a kontrolka programu B se rozsvítí.
- Počkejte, až kontrolka programu B zhasne.
  - Kontrolka programu A začne blikat.
  - Začne blikat kontrolka konce programu.
- Jednou stiskněte tlačítko Volba programu/Zrušení.
  - Kontrolka programu A začne blikat.
  - Funkce nastavení změkčovače vody je aktivovaná.
  - Kontrolka Konec bliká a signalizuje stupeň změkčovače vody. Příklad: 5 bliknutí, přestávka, 5 bliknutí, přestávka apod... = stupeň 5
- Jedním stisknutím tlačítka Volba programu/Zrušení ke zvýšení stupně změkčovače vody o jeden stupeň.
- Stisknutím tlačítka Zap/Vyp postup uložte.

### Při doplňování zásobníku na sůl postupujte takto:

- Otočte víčkem zásobníku na sůl směrem doleva.
- Naplňte zásobník na sůl 1 litrem vody (pouze při prvním použití).
- K doplnění soli použijte trychtýř.



4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.

**i** Při doplňování zásobníku na sůl přeteče voda, to je normální jev.

Když nastavíte elektronicky změkčovač vody na stupeň 1, kontrolka množství soli nezůstane svítit.

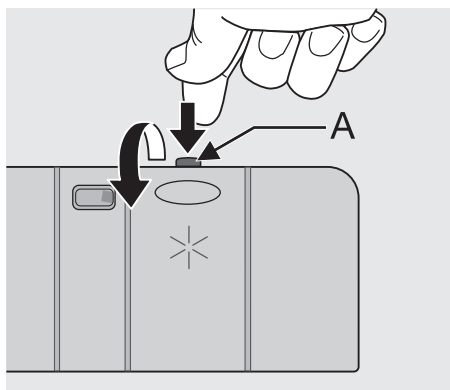
## Použití lešticího prostředku

**!** **Pozor** Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky. Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Myčka by se mohla poškodit.

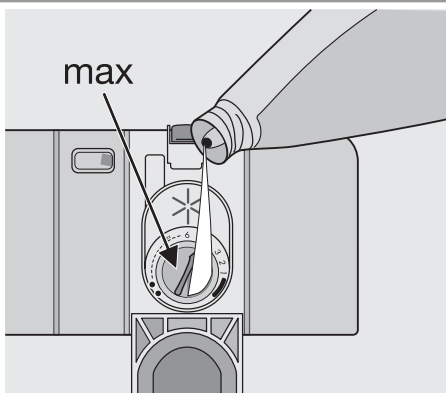
**i** Leštidlo umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky přidává během poslední oplachovací fáze.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A) k otevření dávkovače leštidla.



2. Naplnit dávkovač leštidla lešticím prostředkem. Značka "max." ukazuje maximální hladinu leštidla.

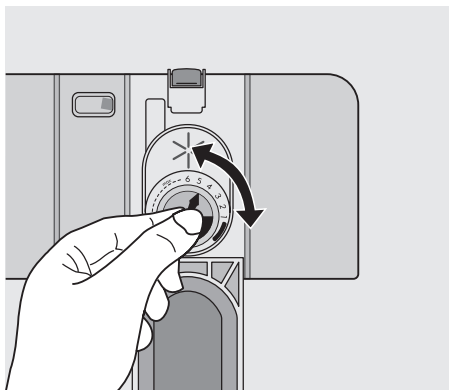


3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se při následujícím mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete dávkovač leštidla.

### Seřízení dávkování leštidla

Dávkovač leštidla byl ve výrobě nastaven do polohy 4.

Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 6 (nejvyšší dávkování).



1. Otočením číselníku leštidla můžete dávkování zvýšit nebo snížit.
  - Jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny, zvýšte dávku leštidla.
  - Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí šmouhy, bělavé skvrny nebo namodralý potah.

## Vkládání příborů a nádobí

### Užitečné rady a tipy

**!** **Pozor** Myčku používejte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.

Nepoužívejte myčku k mytí předmětů, které nasávají vodu (houby, savé utěrky apod.).

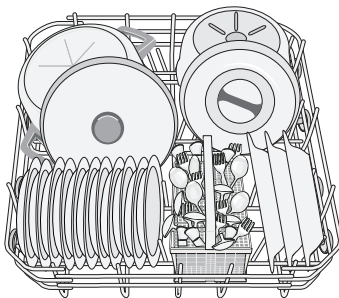
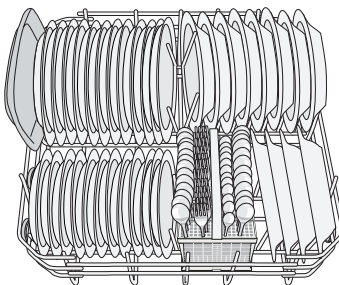
- Před vložením nádobí a příborů do myčky:
  - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
  - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změknout.
- Nádobí a příbory vkládejte do myčky takto:
  - Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
  - Zkontrolujte, zda se v nádobí nebo hlubokém dnu nemůže držet voda.
  - Přesvědčte se, že příbory a nádobí neleží v sobě.
  - Přesvědčte se, že příbory a nádobí nezakrývají jiné kousky.
  - Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
  - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrncích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky. Plastové nádobí neschně tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Přesvědčte se, že se jednotlivé kousky nádobí nehýbou.

**!** **Pozor** Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

**!** **Upozornění** Po vložení nebo vyjmutí nádobí vždy zavřete dveře. Otevřené dveře jsou nebezpečné.

### Dolní koš

Dolní koš je určen pro pánve, talíře, salátové mísy a příbory. Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše.



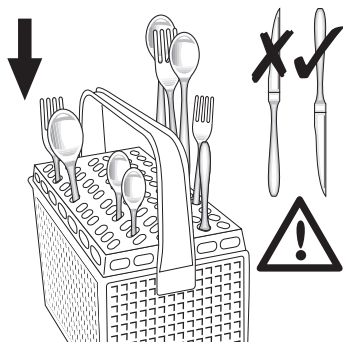


## Košíček na příbory

**! Upozornění** Nože s dlouhým ostřím nastavte svisle, aby se nikdo nemohl zranit. Dlouhé a ostré příbory položte vodorovně do horního koše. Při ukládání ostrých kusů buďte opatrní.

Vidličky a lžičce vkládejte rukojetmi směrem dolů.

Nože rukojetmi směrem nahoru.

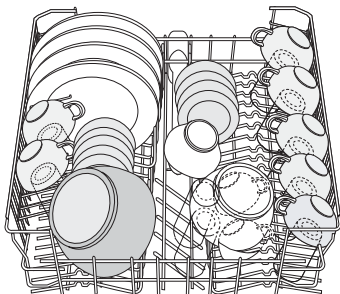


Lžičce promíchejte s dalšími příbory, aby se neslepily dohromady.

Používejte mřížku na příbory. Pokud velikost příborů neumožňuje použití mřížky, můžete ji snadno odstranit.

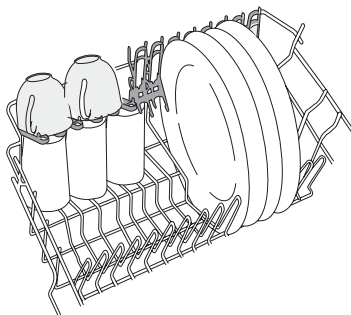
## Horní koš

Horní koš je určen pro talíře (maximálně 24 cm v průměru), podšálky, misky na salát, šálky, sklenice, hrnky a pokličky. Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.



**i** Talíře nedávejte do tří předních částí koše. Vždy je nakloňte dopředu.

Sklenice s dlouhou nožkou položte na držáky na šálky s nožkou nahoru. Při mytí delších kusů vyklepote držáky šálků nahoru.



## Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete dát do dolního koše velké kusy nádobí, nejprve nastavte horní koš do vyšší polohy.

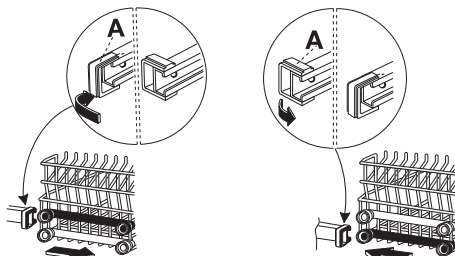
**! Pozor** Při seřizování výšky musí být horní koš prázdný.

### Maximální výška nádobí

	horní koš	dolní koš
Vyšší poloha	20 cm	31 cm
Nižší poloha	24 cm	27 cm

Při posunu horního koše do vyšší nebo nižší polohy:

1. Vysuňte přední zarážky (A) ven.
2. Vytáhněte koš.



3. Zasuňte koš do vyšší polohy.
4. Vraťte přední zarážky (A) do jejich původní polohy.

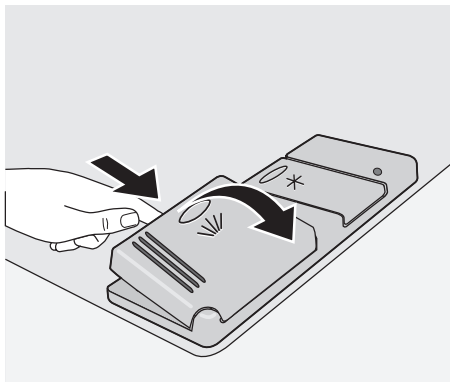
**! Pozor** Jestliže je koš ve vyšší poloze, nedávejte šálky na držáky na šálky.

## Použití mycího prostředku

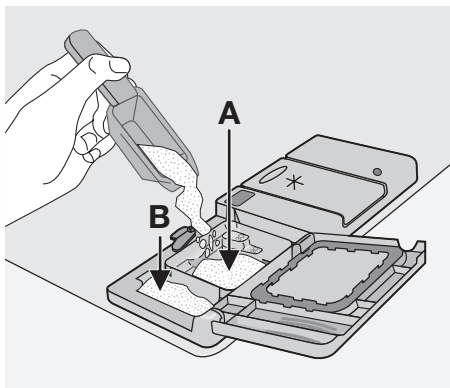
- i** Používejte jen mycí prostředky (prášek, tekuté nebo tablety vhodné pro myčky). Dodržujte údaje na obalu:
  - dávkování doporučené výrobcem,
  - pokyny k uchování.
- ☹** Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné, abyste neznečišťovali životní prostředí.

Při doplňování dávkovače mycího prostředku postupujte takto:

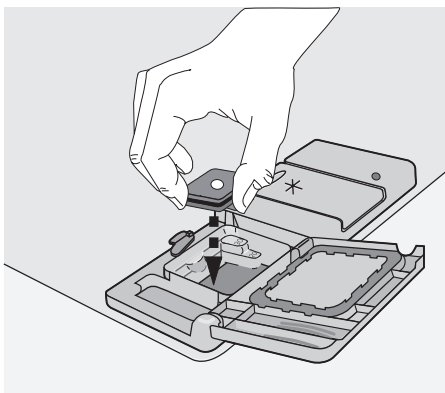
1. Otevřete víčko dávkovače mycího prostředku.



2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (A) mycím prostředkem. Značka ukazuje dávkování:
  - 20 = přibližně 20 g mycího prostředku
  - 30 = přibližně 30 g mycího prostředku.
3. U programu s předmytím přidejte další mycí prostředek i do přihrádky pro předmytí (B).



4. Použijete-li mycí tablety, dejte je do dávkovače mycího prostředku (A).



5. Zavřete víčko dávkovače mycího prostředku. Stiskněte víčko, až zapadne.

- i** Různé značky mycího prostředku se rozpouštějí v různou dobu. Některé mycí tablety nemají proto při krátkých mycích programech nejlepší výsledky mytí. Nastavte proto při použití mycích tablet dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prostředku.

### Použití kombinovaných mycích tablet

Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a změkčovací sůl. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další složky. Pokud používáte tablety, které obsahují speciální sůl a leštidlo, není nutné naplnit zásobník soli ani dávkovač leštidla. V tomto případě bude kontrolka množství leštidla u zapnutého spotřebiče vždy svítit.

1. Přesvědčte se, že jsou mycí tablety vhodné pro místní tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.
2. Zvolte nejnižší nastavení tvrdosti vody a dávkování leštidla.

### Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme

1. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
2. Nastavte dávkování leštidla do polohy 2.

### Při opětovném použití mycího prostředku v prášku postupujte takto

1. Doplňte opět zásobník soli a leštidla.
2. Seřídte stupeň tvrdosti vody na nejvyšší stupeň.

3. Spustíte mycí program bez nádobí.
4. Seřídíte změkčovač vody na základě tvrdosti vody ve vašem bytě.
5. Seřídíte dávkování leštidla.

## Volba a spuštění mycího programu

**i** Mycí program nastavte s lehkou otevřenými dveřmi. Mycí program se spustí až po zavření dveří. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení.

Při spuštění mycího programu postupujte takto:

1. Zapněte spotřebič.
2. Zkontrolujte, zda je spotřebič v režimu nastavení.
3. Stiskněte tlačítko Volba programu/Zrušit tolikrát, až se nastaví mycí program. Řídíte se pokyny v části "Mycí programy".
  - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.
4. Zavřete dveře.
  - Mycí program se spustí automaticky.

**i** V průběhu mycího programu nelze změnit program. Zrušení mycího programu.

**!** **Upozornění** Přerušování nebo zrušení mycího programu provádějte jen ve velmi nutných případech.

**!** **Pozor** Dveře otvírejte velmi opatrně. Může uniknout horká pára.

### Zrušení mycího programu

1. Stiskněte a podržte tlačítko Volba programu/Zrušení na přibližně 3 vteřiny.
  - Kontrolka programu zhasne.
  - Začne blikat kontrolka konce programu.
2. Uvolníte tlačítko Volba programu/Zrušit ke zrušení mycího programu.

Nyní můžete provést následující kroky.

1. Vypněte spotřebič.
  2. Nastavte nový mycí program.
- Před nastavením nového mycího programu naplňte dávkovač mycím prostředkem.

### Přerušování mycího programu

Otevřete dveře.

- Program se zastaví.

Zavřete dveře.

- Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušován.

### Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp.
2. Nastavte mycí program.
  - Rozsvítí se kontrolka probíhajícího programu.
3. Stiskněte tlačítko odloženého startu.
  - Kontrolka Odložený start se rozsvítí.
4. Zavřete dveře.
  - Začne odpočítávání odloženého startu.
  - Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.

**i** Neotvírejte dveře myčky během odpočítávání, aby se nepřerušilo. Když zavřete opět dveře, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušování.

### Zrušení odloženého startu:

1. Otevřete dveře.
2. Stiskněte tlačítko odloženého startu.
  - Kontrolka odloženého startu zhasne.
3. Zavřete dveře.
  - Program se spustí okamžitě.

### Konec mycího programu

Spotřebič vypněte v těchto případech:

- Myčka se automaticky zastavila.
- Zní zvukové signály konce programu.

1. Otevřete dveře.
  - Rozsvítí se kontrolka Konec.
  - Kontrolka programu svítí.
2. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp.
3. Před vyjmutím nádobí ponechte dveře na několik minut otevřené, aby se nádobí lépe usušilo.





Nádobí nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte z myčky. Horké nádobí se snadněji rozbije.

### Vyjmutí nádobí

- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, pak z horního koše.
- Na stěnách a dveřích myčky může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

## Mycí programy





### Mycí programy

Program	Stupeň znečištění	Vhodný pro nádobí	Popis programu
	Velmi znečištěné	Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí až do 70°C 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení
	Normálně znečištěné	Nádobí, přístroje, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí až do 65°C 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení
 1)	Normálně nebo lehce znečištěné	Nádobí a přístroje	Hlavní mytí až do 60°C Závěrečný oplach
<b>ECO</b> 2)	Normálně znečištěné	Nádobí a přístroje	Předmytí Hlavní mytí až do 50°C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
	Jakýkoli	Částečná náplň (k pozdějšímu doplnění během dne)	1 studený oplach (aby se zbytky jídel neslepily dohromady). K tomuto programu není nutné přidávat mycí prostředek.

1) Dokonalý denní program určený pro mytí v pouze částečně naplněné myčce. Ideální pro čtyřčlennou rodinu, kdy je potřeba umýt jen nádobí a přístroje ze snídaně a večeře.

2) Testovací program pro zkušební. Údaje z testování najdete v příloženém letáku.

### Údaje o spotřebě

Program	Délka (v minutách)	Energie (v kWh)	Spotřeba vody (v litrech)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
 30°	30	0,9	9
<b>ECO</b>	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

**i** Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání napětí v síti a na množství nádobí.

## Čištění a údržba

**!** **Upozornění** Před čištěním myčky ji musíte nejdříve vypnout.

umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

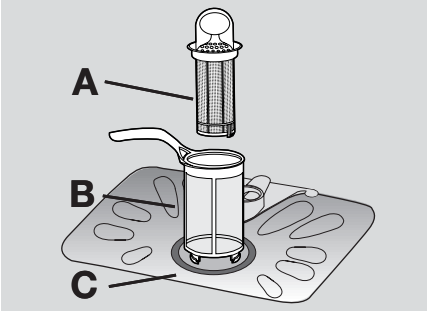
### Čištění filtrů

**!** **Pozor** Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně

Je-li to nutné, vyčistěte filtry. Zanesené filtry zhoršují umytí nádobí.

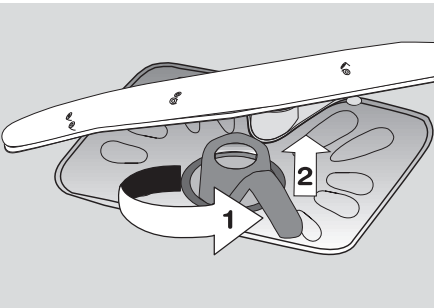
Myčka je vybavena třemi filtry:

1. Hrubý filtr (A)
2. Mikrofiltr (B)
3. Plochý filtr (C)

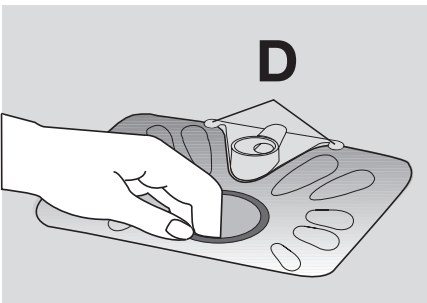


Při čištění filtrů postupujte takto:

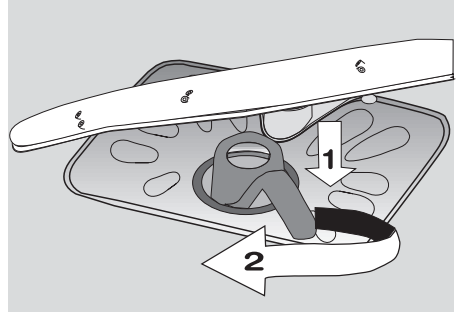
1. Otevřete dveře.
2. Odstraňte dolní koš.
3. Uvolněte systém filtrů otočením držadla mikrofiltru (B) o přibližně 1/4 směrem doleva.



4. Filtrový systém vyjměte.
5. Podržte hrubý filtr (A) za držadlo s otvorem.
6. Hrubý filtr (A) vytáhněte z mikrofiltru (B).
7. Vytáhněte plochý filtr (C) ze dna myčky.



8. Filtry omyjte pod tekoucí vodou.
9. Plochý filtr (C) vložte zpět do dna myčky. Plochý filtr A vložte pod dvě úchytky (D).
10. Hrubý filtr (A) vložte do mikrofiltru (B) a oba filtry přitiskněte k sobě.
11. Systém filtrů vraťte na místo.
12. Zablokujte ho otočením držadla mikrofiltru (B) doprava, až zacvakne do správné polohy.



13. Dolní koš vraťte zpět.
14. Zavřete dveře.

**i** Neodstraňujte ostříkovací ramena.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

### Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod...).

### Opatření proti vlivu mrazu

**⚠** **Pozor** Nedoporučujeme instalovat spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 0 °C. Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Pokud to není možné, myčku vyklidte a zavřete dveře. Odpojte přírodní hadici a vypusťte z ní vodu.

## Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se během mytí zastavuje.

Pokud dojde k poruše, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se prosím na servisní středisko.

**⚠️ Pozor** Vypněte myčku a proveďte následující doporučená řešení.

Poruchový kód a porucha	Možná příčina a řešení
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu</li> <li>přerušovaný zvukový signál</li> <li>1 bliknutí kontrolky Konec programu</li> </ul> <p>Myčka se neplní vodou</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vodovodní kohout je ucpaný nebo zanesený vodním kamenem. Vyčistěte vodovodní kohout.</li> <li>Vodovodní kohout je zavřený. Otevřete vodovodní kohout.</li> <li>Filtr v přívodní hadici je zanesený. Vyčistěte ho.</li> <li>Přívodní hadice není správně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá. Zkontrolujte, zda je připojení správné.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu</li> <li>přerušovaný zvukový signál</li> <li>2 bliknutí kontrolky Konec programu</li> </ul> <p>Myčka nevypouští vodu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kolík sifonu je zablokovaný. Vyčistěte kolík sifonu.</li> <li>Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá. Zkontrolujte, zda je připojení správné.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu</li> <li>přerušovaný zvukový signál</li> <li>3 bliknutí kontrolky Konec Aktivace systému proti vyplavení</li> </ul> <p>Nespustil se program</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dveře spotřebiče nejsou zavřené. Zavřete dveře.</li> <li>Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky. Zasuňte ji do zásuvky.</li> <li>Je spálená pojistka v domácí pojistkové skřínce. Vyměňte pojistku.</li> <li>Je nastavený odložený start. Zrušte Odložený start k okamžitému spuštění programu.</li> </ul>

Po kontrole myčku zapněte. Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje:

- Model (Mod.)

- Výrobní číslo (PNC)
  - Sériové číslo (SN)
- Najdete je na výrobním štítku.  
Napište si potřebné údaje zde:  
Označení modelu: .....  
Výrobní číslo : .....  
Sériové číslo : .....

### Nádobí není dobře umyté

Nádobí není čisté.

- Zvolený mycí program není vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
- Nádobí není v koších dobře rozloženo tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.
- Ostříkovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně vloženému nádobí.
- Filtry jsou zanesené, nebo nesprávně umístěné.
- Příliš málo, nebo vůbec žádný mycí prostředek.

Nádobí není dobře umyté	
Částečky vodního kamene na nádobí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zásobník na sůl je prázdný.</li> <li>• Změkčovač vody není správně nastavený.</li> <li>• Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.</li> </ul>
Nádobí je vlhké a matné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nebylo použito leštidlo.</li> <li>• Dávkováč leštidla je prázdný.</li> </ul>
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižte dávkování leštidla.</li> </ul>
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvyšte dávkování leštidla.</li> <li>• Příčinou může být mycí prostředek.</li> </ul>

## Technické údaje

Rozměry	Šířka cm	59,6
	Výška cm	81,8-87,8
	Hloubka cm	55,5
Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky.	
Tlak přívodu vody	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximum	8 bar (0,8 MPa)
Kapacita	Jídelní soupravy	12

## Instalace

**⚠ Upozornění** Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.

**Důležité** Dodržujte pokyny uvedené v příloženém návodu při:

- vestavbě myčky
- instalaci nábytkového panelu.
- připojení k rozvodu a odpadu vody

Instalujte spotřebič pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez).

Spotřebič musí být dobře přístupný pro případ opravy.

Umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.

Pro větrání myčky jsou nutné pouze otvory pro přívod a vypouštění vody a přívodní kabel.

Myčka nádobí je vybavena seřiditelnými nožičkami, které umožňují seřízení výšky.

Při zasunování myčky zkontrolujte, zda nejsou přívodní ani vypouštěcí hadice, nebo napájecí kabel nikde přehnuté nebo stisknuté.

### Přípevněte myčku k přiléhajícímu nábytku.

Presvědčte se proto, zda je pracovní deska, pod kterou je zasunutá, bezpečně připevněná (přilehlý kuchyňský nábytek, skříňe, zed).

### Vyrovnaní myčky

Zkontrolujte, zda je myčka dobře vyrovnaná a dveře jdou správně zavřít. Jestliže je myčka správně vyrovnaná, dveře nikde nedrhnou o strany skříňky. Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřiditelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná.

## Vodovodní přípojka

### Přívodní hadice

Připojte myčku k přívodu horké (max. 60°) nebo studené vody.

Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů, které jsou šetrnější k životnímu prostředí (např. solární či fotovoltaické pan-

ely, nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie. Přívodní hadici připojte k vodovodnímu kohoutu s vnějším závitem 3/4".

**! Pozor** Nepoužívejte hadice ze starého spotřebiče.

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot (viz část "Technické údaje). Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště si zjistíte u místního vodárenského podniku.

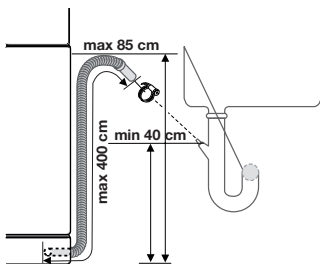
Dbejte na to, aby přívodní hadice nebyla nikde přehnutá a není stisknutá nebo někde zachycená.

Pojistnou matici dobře utáhněte, aby nedošlo k úniku vody.

**! Pozor** Nepřipojujte hned myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány. Nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

### Vypouštěcí hadice

1. Vypouštěcí hadici připojte ke kolíku sifonu a připevněte ji pod pracovní plochou. Tím se zabrání toku vypuštěné vody z dřezu zpět do myčky.
2. Vypouštěcí hadici připojte ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem (minimální vnitřní průměr 4 cm).

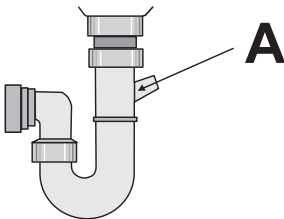


Hadice nesmí být nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby voda mohla správně odtékat.

Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu zátka, protože by se voda mohla vrátit zpět do myčky.

Prodložení vypouštěcí hadice nesmí přesáhnout 2 metry. Vnitřní průměr nesmí být menší než průměr hadice.

Jestliže připojíte vypouštěcí hadici k vypouštěcímu otvoru sifonu pod dřezem, je nutné odstranit plastovou membránu (A). Pokud byste membránu neodstranili, zbytky jídel by kolik vypouštěcí hadice zanesly.



**i** Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku špinavé vody zpět do myčky. Je-li ale boční kolík sifonu vybaven "zpětným ventilem", může tento ventil způsobit nedostatečné vypouštění vody. Zpětný ventil proto odstraňte.

**! Pozor** Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

### Připojení k elektrické síti

**! Upozornění** Výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů.

Uzemněte myčku v souladu s bezpečnostními pokyny.

Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.

Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti nárazu. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.


Nevyměňujte sami síťový kabel. Obratě se na servisní středisko. Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.



Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky takhle za kabel. Vždy zatáhněte za zástrčku.

## Poznámky k ochraně životního prostředí

---

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou ozna-

čeny značkami, např. >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.



**Upozornění** Chcete-li zlikvidovat myčku, dodržte tento postup:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráňte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči zavřely a ohrozily tak svůj život.

## Electrolux. Thinking of you.

Se mere om, hvordan vi tænker på [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Indhold

Om sikkerhed	18	Valg og start af opvaskeprogram	27
Produktbeskrivelse	19	Opvaskeprogrammer	28
Betjeningspanel	20	Vedligeholdelse og rengøring	29
Brug af apparatet	21	Når der opstår fejl	30
Indstilling af blødgøringsanlæg	21	Tekniske data	31
Brug af filtersalt	22	Installation	31
Brug af afspændingsmiddel	23	Tilslutning, vand	32
Placering af bestik og service	24	Tilslutning, el	32
Brug af opvaskemiddel	26	Miljøhensyn	33



Ret til ændringer uden varsel forbeholdes



## Om sikkerhed

**i** Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du installerer apparatet og tager det i brug. Det forebygger ulykker og sikrer korrekt betjening. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet, og lad den følge med ved flytning eller salg. Alle, der bruger apparatet, skal være helt fortrolige med dets betjenings- og sikkerhedsfunktioner.

- Apparatet må kun repareres af en autoriseret servicetekniker. Brug kun originale reservedele.
- Udfør ikke selv reparationer, med fare for at komme til skade eller beskadige apparatet. Kontakt altid det lokale servicecenter.

## Anvendelsesformål

- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.
- Brug kun maskinen til opvask af bestik, redskaber og service, der tåler maskinopvask.
- Hæld ikke opløsningsmidler i maskinen. Eksplosionsfare.
- Sæt knive og andre ting med skarpe spidser i bestikkurven med spidsen nedad. Læg dem eventuelt vandret i øverste kurv.
- Brug kun anerkendte produkter til opvaskemaskiner (sæbe, filtersalt, afspændingsmiddel).
- Hvis du åbner lågen, mens maskinen kører, kan der slippe meget varm damp ud. Risiko for forbrænding.
- Tag ikke tallerkener ud af maskinen, før opvaskeprogrammet er slut.
- Tag stikket ud af kontakten og luk for vandhanen, når opvaskeprogrammet er slut.

## Generelt om sikkerhed

- Personer (herunder børn), der har nedsat fysisk eller sensorisk funktionsevne eller mangler erfaring og viden, må ikke bruge dette apparat. De skal være under opsyn af den, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller have vejledning i at bruge maskinen af denne person.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne på opvaskemidlets pakke for at undgå ætsning af øjne, mund og hals.
- Drik ikke vandet fra opvaskemaskinen. Der kan være rester af opvaskemiddel i maskinen.
- Luk altid lågen, når maskinen ikke er i brug, så du ikke kommer til skade eller snubler over den åbne låge.
- Sid eller stå ikke på den åbne låge.

## Børns sikkerhed

- Dette apparat må kun bruges af voksne. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- Opbevar al emballagen utilgængeligt for børn. Der er fare for kvælning.

- Opbevar altid opvaskemidler et sikkert sted. Lad ikke børn røre opvaskemidlerne.
- Lad ikke børn komme tæt på opvaskemaskinen, mens lågen er åben.

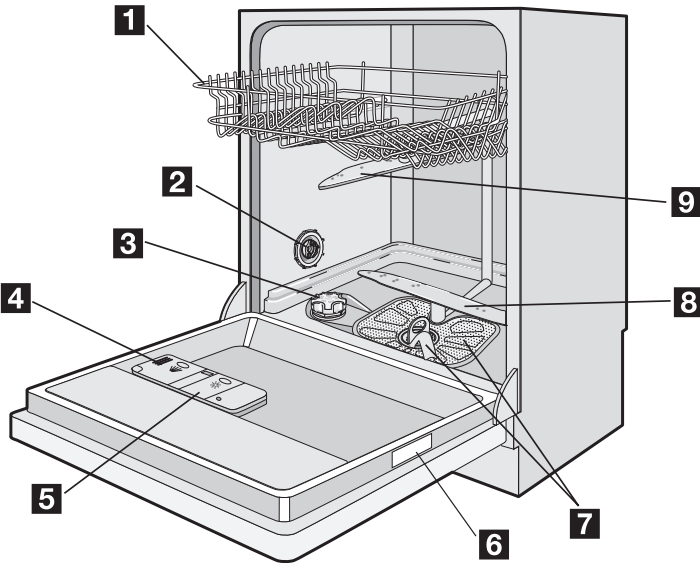
### Opstilling

- Kontroller, at maskinen ikke har fået skader under transporten. Tilslut ikke et beskadiget apparat. Kontakt om nødvendigt forhandleren.
- Fjern al emballage før ibrugtagning.
- Lad en faguddannet, autoriseret installatør udføre den elektriske tilslutning.
- Lad en faguddannet, autoriseret VVS-installatør udføre VVS-arbejdet.
- Foretag ikke ændringer på produktet og dets specifikationer. Risiko for skader på mennesker og apparat.

- Brug ikke apparatet:
  - hvis netkablet eller vandslangerne er defekte,
  - hvis betjeningspanel, topplade eller sokkelområde er defekte, så der er adgang til apparatets indvendige dele.
 Kontakt det lokale servicecenter.
- Bør ikke huller i apparatets sider, med fare for at beskadige de hydrauliske og elektriske dele.

**!** **Advarsel** Følg nøje vejledningen for tilslutning til el og vand.

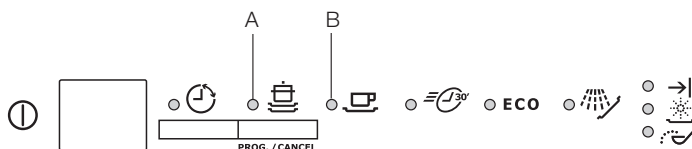
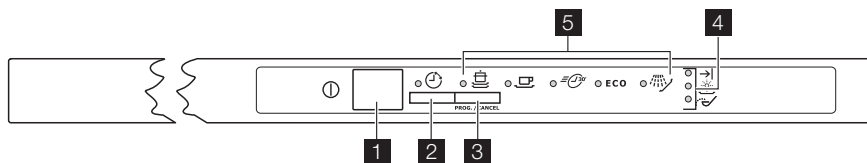
### Produktbeskrivelse





- 1** Øverste kurv
- 2** Knap til indstilling af vandets hårdhedsgrad
- 3** Saltbeholder
- 4** Beholder til opvaskemiddel
- 5** Beholder til afspændingsmiddel

- 6** Typeskilt
- 7** Filtre
- 8** Nederste spulearm
- 9** Øverste spulearm

## Betjeningspanel



- 1 Tænd-/sluk-knap
- 2 Knap, Senere start
- 3 Programvalg-/Afbryd-knap(PROG. / CANCEL)
- 4 Kontrollamper
- 5 Programlamper

Kontrollamper	
→	Tænder, når opvaskeprogrammet er slut. Ekstrafunktioner: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Niveau for blødgøringsanlæg.</li> <li>• Til-/frakobling af lydsignaler</li> <li>• Alarm, hvis der optræder funktionsfejl.</li> </ul>
 1)	Tændes, når du skal påfylde beholderen til afspændingsmiddel. Se under 'Brug af afspændingsmiddel'.
 1)	Kontrollampen lyser, når du skal påfylde salt. Se under 'Brug af filtersalt'. Når du har fyldt beholderen, kan Salt-lampen fortsætte med at lyse i nogle timer. Det påvirker ikke apparatets funktion i øvrigt.

1) Når beholderne til salt og/eller afspændingsmiddel er tomme, lyser de tilhørende kontrollamper ikke, hvis et opvaskeprogram er i gang.

### Programvalg-/Afbryd-knap

Brug Programvalg-/Afbryd-knappen til følgende:

- Til at vælge opvaskeprogram. Se under 'Valg og start af opvaskeprogram'.
- Til at indstille blødgøringsanlægget. Se under 'Indstille blødgøringsanlægget'.
- Slå lyd til/fra. Se under 'Lydsignaler'.
- Til at afbryde et opvaskeprogram efter start. Se under 'Valg og start af opvaskeprogram'.

### Knap, Senere start

Knappen til Senere start bruges til at udsætte opvaskens start med et interval på 3 timer. Se under 'Vælg og starte et opvaskeprogram'.

### Indstillingsfunktion

Maskinen står i indstillingsfunktion, når alle programlamper er slukket, og kontrollampen for Slut blinker.

Maskinen skal sættes på indstillingsfunktion for følgende operationer:

- Valg af opvaskeprogram.
- Indstilling af blødgøringsanlægget.

– Slå lyd til/fra.

Hvis en programlampe lyser, skal programmet afbrydes, før der kan skiftes til indstillingsfunktion. Se under "Vælge og starte et opvaskeprogram".

### Programlamperne A og B

Disse lamper har to ekstra funktioner, foruden valg af det tilhørende opvaskeprogram:

- Ændring af niveau (hårdhedsgrad) for blødgøringsanlægget.
- Slå lydsignaler til/fra.

### Lydsignaler

Der kommer et lydsignal:

- Når opvaskeprogrammet er slut.
- Når der optræder en funktionsfejl.

Fra fabrikken er lydsignaler slået til.

Gør følgende for at slå lydsignaler fra:

1. Tænd for apparatet.
2. Se efter, at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Tryk samtidig på Programvalg-/Afbryd-knappen og hold den nede, til program-

lampe A blinker, og programlampe B tændes.

4. Tryk på Programvalg-/Afbryd-knappen igen.
  - Programlampe A tændes.
  - Programlampe B begynder at blinke.
5. Vent til programlampe A slukkes.
  - Programlampe B fortsætter med at blinke.
  - Kontrollampen for Slut tændes. Lydsignaler er slået til.
6. Tryk på Programvalg-/Afbryd-knappen igen.
  - Kontrollampen for Slut slukkes. Signalerne er slået fra.
7. Sluk for apparatet for at gemme indstillingen.

Gør følgende for at slå lydsignaler til:


1. Gå frem som beskrevet ovenfor, til kontrollampen for Slut tændes.

## Brug af apparatet

Se følgende vejledninger, der beskriver de enkelte trin i proceduren:

1. Se efter, om det valgte niveau for blødgøringsanlægget svarer til det lokale vands hårdhedsgrad. Hvis ikke: Indstil blødgøringsanlægget.
2. Hæld filtersalt i saltbeholderen.
3. Hæld afspændingsmiddel i beholderen til afspændingsmiddel.
4. Sæt bestik og tallerkener i opvaskemaskinen.

5. Vælg det rette opvaskeprogram til opvaskens art og graden af snavs.
6. Fyld den rette mængde opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel.
7. Start opvaskeprogrammet.

 Se under 'Brug af opvaskemiddel', hvis du bruger tabs.

## Indstilling af blødgøringsanlæg

Blødgøringsanlægget fjerner salte og mineraler fra ledningsvandet. Salte og mineraler kan have negative virkninger på maskinens funktion.

Vandets hårdhedsgrad måles i modsvarende skalaer:

- Tyske grader (dH°).

- Franske grader (°TH).
- mmol/l (millimol pr. liter - international enhed for vands hårdhedsgrad).
- Clarke.

Indstil blødgøringsanlægget efter det lokale vands hårdhedsgrad. Spørg eventuelt det lokale vandværk til råds.

Vandets hårdhedsgrad				Indstilling af hårdhedsgrad	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuelt	elektronisk
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9

Vandets hårdhedsgrad				Indstilling af hårdhedsgrad	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuelt	elektronisk
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

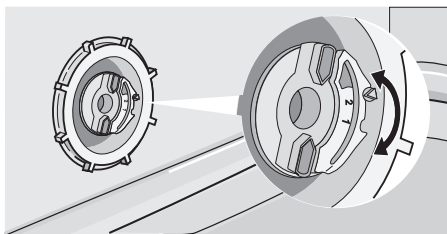
1) Filtersalt er ikke nødvendigt.

**i** Du skal både indstille blødgøringsanlægget manuelt og elektronisk.

### Manuel indstilling

**i** Apparatet er fabriksindstillet til stilling 2.

1. Åbn lågen.
2. Tag nederste kurv ud.
3. Sæt knappen til indstilling af hårdhedsgrad i stilling 1 eller 2 (se tabel).
4. Sæt den nederste kurv på plads.



5. Luk lågen.

### Elektronisk indstilling

**Blødgøringsanlægget er fabriksindstillet til niveau 5.**

1. Tænd for apparatet.
2. Se efter, at apparatet står på indstillingsfunktionen.
3. Tryk på Programvalg-/Afbryd-knappen, og hold den nede.
4. Slip Programvalg-/Afbryd-knappen, når programlampe A begynder at blinke, og programlampe B tændes.
5. Vent til programlampe B slukkes.
  - Programlampe A begynder at blinke.
  - Lampen for Slut begynder at blinke.
6. Tryk én gang på Programvalg-/Afbryd-knappen.
  - Programlampe A begynder at blinke.
  - Blødgøringsanlæggets indstillingsfunktion er slået til.
  - Lampen for Slut blinker for at vise niveauet for blødgøringsanlægget. Eksempel: 5 blink, pause, 5 blink, pause, osv. = niveau 5.
7. Tryk én gang på Programvalg-/Afbryd-knappen for at sætte niveauet ét trin op.
8. Tryk på tænd-/sluk-knappen for at gemme indstillingen.

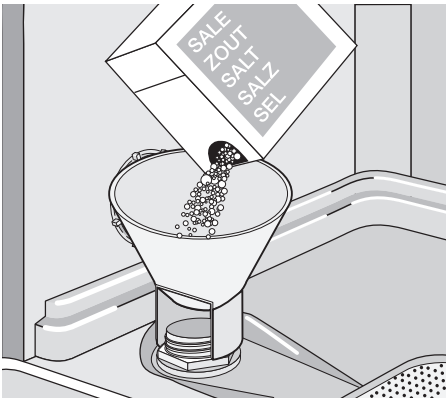
## Brug af filtersalt

**!** **Bemærk** Brug kun filtersalt til opvaskemaskiner. Blødgøringsanlægget kan tage skade af salttyper, der ikke er beregnet til opvaskemaskiner.

**!** **Bemærk** Saltkorn og saltvand i bunden af maskinen kan få den til at ruste. Forebyg rust ved at påfylde saltet, lige før du starter opvaskeprogrammet.

### Fremgangsmåde når du fylder saltbeholderen:

1. Drej hættten mod uret for at åbne saltbeholderen.
2. Hæld 1 liter vand i beholderen (kun første gang maskinen bruges).
3. Brug tragten til at fylde salt i beholderen.



4. Fjern salt rundt om saltbeholderens åbning.
5. Luk saltbeholderen ved at dreje hættens med uret.

**i** Det er normalt, at vandet i saltbeholderen løber over, når du påfylder salt.

Når du elektronisk sætter blødgøringsanlægget på niveau 1, holder lampen for salt op med at lyse.

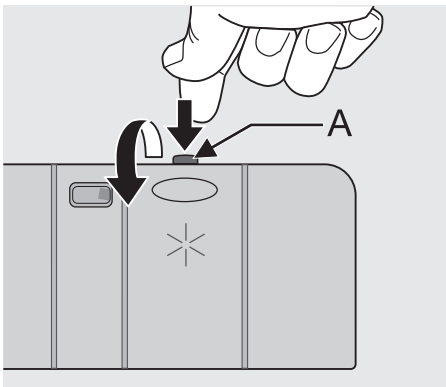
## Brug af afspændingsmiddel

**!** **Bemærk** Brug kun et anerkendt afspændingsmiddel til opvaskemaskiner. Hæld ikke andre midler i beholderen til afspændingsmiddel (f.eks. rengøringsmiddel, flydende opvaskemiddel). Det kan skade maskinen.

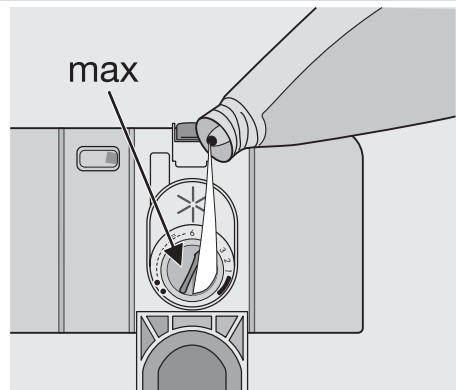
**i** Afspændingsmiddel tilsættes automatisk under sidste skylning. Afspændingsmiddel tilføres automatisk under sidste skylning.

Fremgangsmåde når du fylder beholderen til afspændingsmiddel:

1. Tryk på udløserknappen (A) for at åbne beholderen til afspændingsmiddel.



2. Hæld afspændingsmiddel i beholderen til afspændingsmiddel. Påfyld kun til 'Max'-mærket.

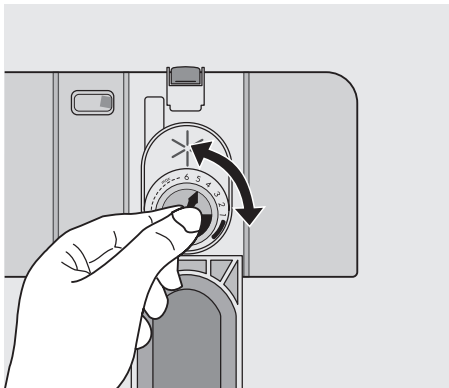


3. Tør spildt afspændingsmiddel op med en sugende klud, så der ikke dannes for meget skum under det næste program.
4. Luk beholderen til afspændingsmiddel.

### Indstille dosering af afspændingsmiddel

Fra fabrikken er afspændingsmiddel indstillet til stilling 4.

Dosering af afspændingsmiddel kan indstilles fra stilling 1 (laveste dosering) til stilling 6 (højeste dosering).



1. Drej på knappen til afspændingsmiddel for at sætte doseringen ned eller op.
  - Sæt doseringen op, hvis der er indtørrede vanddråber eller kalkpletter på tallerkenerne.
  - Sæt doseringen ned, hvis der er striber, hvide pletter eller blålig belægning på tallerkenerne.

## Placering af bestik og service

### Praktiske oplysninger og råd

**!** **Bemærk** Brug kun maskinen til opvask af bestik, redskaber og service, der tåler maskinopvask.

Brug ikke maskinen til at vaske ting, der kan suge vand (svampe, karklude og lignende).

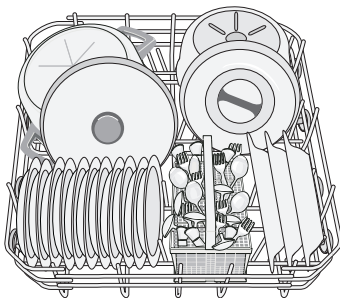
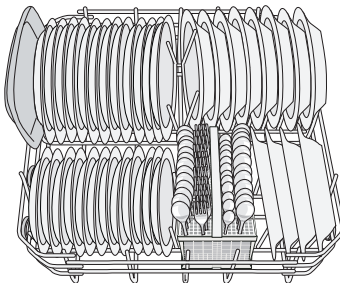
- Før du sætter opvasken i maskinen:
  - Fjern alt affald og madrester.
  - Blødgør fastbrændte madrester i gryder og pander.
- Fremgangsmåde når du sætter opvasken i maskinen:
  - Stil hule ting (f.eks. kopper, glas og gryder) med åbningen nedad.
  - Sørg for, at der ikke kan samle sig vand i en beholder eller en dyb bund.
  - Sørg for, at bestik og tallerkener ikke ligger tæt op ad hinanden.
  - Sørg for, at bestik og tallerkener ikke dækker for hinanden.
  - Sørg for, at glas ikke rører andre glas.
  - Læg små ting i bestikkurven.
- Ting af plastik og teflonbelagt køkkentøj med sliplet-belægning har en tendens til at holde på vanddråber. Ting af plast tørrer ikke så godt som ting af porcelæn og stål.
- Læg de lette ting i øverste kurv. Sørg for, at tingene ikke kan flytte sig.

**!** **Bemærk** Mærk efter, at spulearmene kan bevæge sig frit, før du starter et opvaskeprogram.

**!** **Advarsel** Luk altid lågen, når du har fyldt eller tømt maskinen. En åben låge kan være farlig.

### Nederste kurv

Sæt gryder, låg, tallerkener, salatskåle og bestik i nederste kurv. Sæt serveringsfade og store låg langs kanten af nederste kurv.

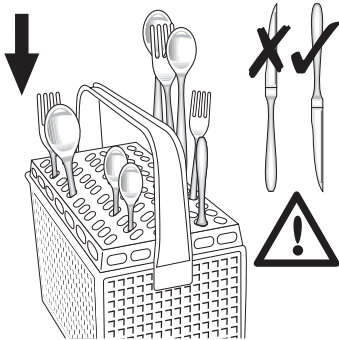




## Bestikkurv

**!** **Advarsel** Stil ikke lange knive lodret. Læg lange og/eller skarpe redskaber vandret i øverste kurv. Vær forsigtig med skarpe ting.

Sæt gaffler og skeer med håndtagene nedad. Sæt knive med håndtagene opad.

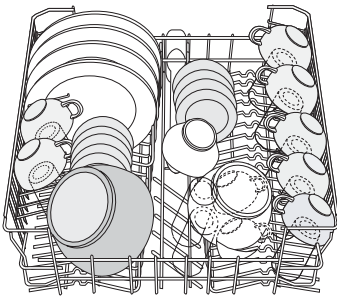


Bland skeer med andet bestik, så de ikke hænger sammen.

Brug bestiknettet. Hvis bestiknettet ikke passer til bestikkets størrelse, kan du tage det ud.

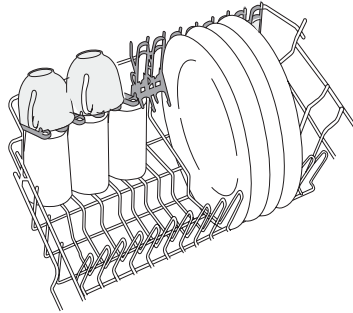
## Øverste kurv

Den øverste kurv er til tallerkener (højest 24 cm i diameter), underkopper, salatskåle, kopper, glas, gryder og låg. Stil tingene, så vandet kan komme til på alle sider.



**i** Undgå at sætte tallerkener i de tre første afsnit i kurvens forreste del. Sørg for, at tallerkenerne vipper fremefter.

Sæt glas med lang stilk i kopholderne, med stilkene opad. Til længere ting kan du vippe kopholderne op.



## Højdeindstilling af øverste kurv

Sæt øverste kurv i højeste stilling, hvis der skal sættes store tallerkener i nederste kurv.

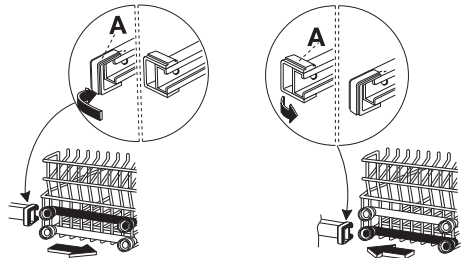
**!** **Bemærk** Indstil højden, før du fylder øverste kurv.

### Maks. højde for tallerkener

	øverste kurv	nederste kurv
Højeste stilling	20 cm	31 cm
Laveste stilling	24 cm	27 cm

Fremgangsmåde når du sætter øverste kurv i højeste stilling:

1. Flyt de forreste stop (A) på skinnen udad.
2. Træk kurven ud.



3. Sæt kurven i øverste stilling.
4. Sæt de forreste stop (A) på skinnen tilbage i den oprindelige stilling.

**!** **Bemærk** Sæt ikke kopper på kopholderne, når kurven er i højeste stilling.

## Brug af opvaskemiddel

**i** Brug kun opvaskemiddel (pulver, flydende eller tabs), der er egnet til opvaskemaskiner.

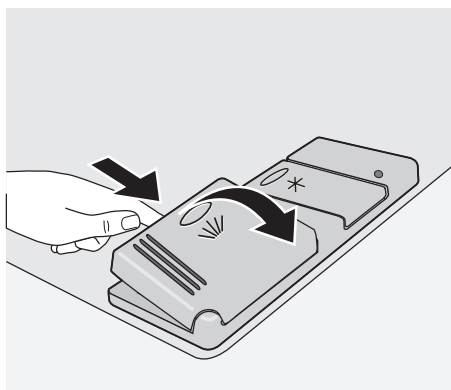
Følg vejledningen på pakken:

- Producentens anbefalinger vedr. dosering.
- Anbefalinger vedr. opbevaring.

**♻️** Skån miljøet - Brug ikke mere end den angivne mængde.

Fremgangsmåde når du fylder beholderen til afspændingsmiddel:

1. Åbn låget på beholderen til opvaskemiddel.

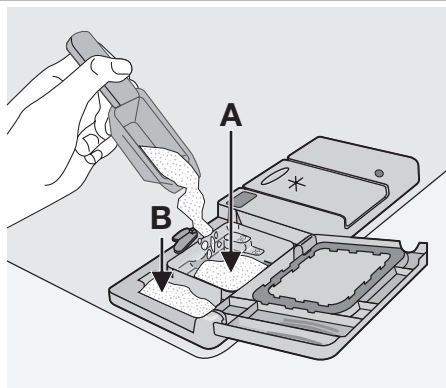


2. Fyld opvaskemiddel i beholderen til opvaskemiddel (A). Mærket viser doseringen:

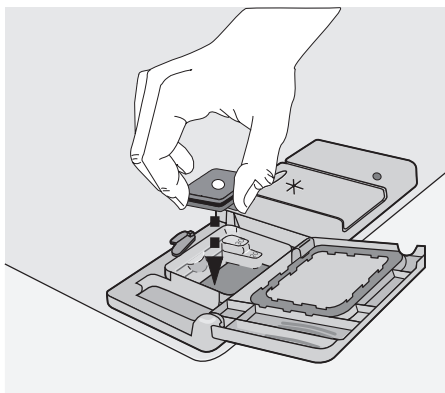
20 = ca. 20 g opvaskemiddel

30 = ca. 30 g opvaskemiddel.

3. Hæld mest opvaskemiddel i rummet til forvask (B), hvis du bruger et opvaskesprogram med forvask.



4. Læg tabletten i beholderen til opvaskemiddel (A), hvis du bruger tabs.



5. Luk låget på beholderen til opvaskemiddel. Tryk på låget, til det er låst fast.

**i** Opvaskemidler af forskelligt fabrikat opløses ikke lige hurtigt. Nogle tabs vasker ikke helt tilfredsstillende på korte opvaskesprogrammer. Brug længere opvaskesprogrammer til opvasketabs, så der ikke efterlades rester af opvaskemiddel.

### Brug af kombinerede opvaskemidler (tabs)

Disse tabletter indeholder bl.a. opvaskemiddel, afspændingsmiddel og filtersalt. Nogle typer tabletter kan indeholde andre stoffer. Når du bruger tabs, indeholder de filtersalt og afspændingsmiddel, så det er ikke nødvendigt at fylde beholderne til salt og afspændingsmiddel. I så fald lyser kontrollampen for afspændingsmiddel konstant, når der er tændt for maskinen.

1. Kontroller, at de pågældende opvaske-tabs passer til det lokale vands hårdheds-grad. Se producentens vejledning.
2. Vælg laveste indstilling for vandets hård-hedsgrad og dosering af afspændings-middel.

### Hvis tørringen ikke er tilfredsstillende

1. Hæld afspændingsmiddel i beholderen til afspændingsmiddel.
2. Sæt dosering af afspændingsmiddel på stilling 2.

## Valg og start af opvaskeprogram

**i** Indstil opvaskeprogrammet med lågen på klem. Opvaskeprogrammet starter først, når du har lukket lågen. Indtil da kan de valgte indstillinger ændres.

Gør følgende, når du vælger og starter et opvaskeprogram:

1. Tænd for apparatet.
2. Se efter, at apparatet står på indstillings-funktionen.
3. Tryk på Programvalg-/Afbryd-knappen en eller flere gange for at indstille opva-skeprogrammet. Se under 'Opvaskepro-grammer'.
  - Programlampen tændes.
4. Luk lågen.
  - Opvaskeprogrammet starter automa-tisk.

**i** Du kan ikke ændre program, mens opvaskeprogrammet kører. Afbryd opva-skeprogrammet.

**!** **Advarsel** Stop eller afbryd kun et opvaskeprogram, hvis det er nødvendigt.

**!** **Bemærk** Åbn lågen forsigtigt. Der kan komme meget varm damp ud.

### Afbryde et opvaskeprogram

1. Tryk på Programvalg-/Afbryd-knappen, og hold den nede i ca. 3 sekunder.
  - Programlampen slukkes.
  - Lampen for Slut begynder at blinke.
2. Slip Programvalg-/Afbryd-knappen for at afbryde vaskeprogrammet.

Derefter kan du gøre følgende:

1. Slukke for apparatet.
2. Vælg et nyt opvaskeprogram.

### Fremgangsmåde når du skifter tilbage til almindeligt opvaskemiddel

1. Fyld beholderne til salt og afspændings-middel.
2. Sæt vandets hårdhedsgrad på højeste niveau.
3. Kør et opvaskeprogram med tom maski-ne.
4. Indstil blødgøringsanlægget efter det lo-kale vands hårdhedsgrad.
5. Indstil dosering af afspændingsmiddel.

Påfylde opvaskemiddel, før du indstiller et nyt opvaskeprogram.

### Afbryde et opvaskeprogram

Åbn lågen.

- Programmet stopper.

Luk lågen.

- Programmet fortsætter fra det sted, hvor det blev afbrudt.

### Vælg og starte et opvaskeprogram med Senere start

1. Tryk på tænd-/sluk-knappen.
2. Vælg et opvaskeprogram.
  - Programlampen tændes.
3. Tryk på Senere start-knappen.
  - Kontrollampen for Senere start tæn-des.
4. Luk lågen.
  - Nedtællingen til Senere start begynder.
  - Når nedtællingen er slut, starter opva-skeprogrammet automatisk.

**i** Åbn ikke lågen under nedtællingen. Ellers afbrydes nedtællingen. Når lågen lukkes igen, fortsætter nedtællingen det sted, hvor den blev afbrudt.

### Annullering af Senere start:

1. Åbn lågen.
2. Tryk på Senere start-knappen.
  - Kontrollampen for Senere start sluk-kes.
3. Luk lågen.
  - Programmet starter straks.

### Afslutningen på opvaskeprogrammet

Sluk for apparatet i disse situationer:

- Maskinen stopper automatisk.
- Maskinen giver signal for program slut.

1. Åbn lågen.
  - Kontrollampen for Slut tændes.
  - Programlampen bliver ved med at lyse.
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen.
3. Opvasken tørrer bedre, hvis lågen står på klem i nogle minutter, før maskinen tømmes.





Lad tallerkenerne køle af, før du tager dem ud af maskinen. Tallerkener er skrøbelige, når de er meget varme.

### Tømning af maskinen

- Tøm først nederste kurv og derefter øverste kurv.
- Der kan være vand på maskinens sider og låge. Det rustfri stål køler hurtigere af end tallerkenerne.

## Opvaskeprogrammer





### Opvaskeprogrammer

Program	Grad af snavs	Opvaskens type	Programbeskrivelse
	Meget snavset	Service, bestik, gryder og pander	Forvask Vask op til 70°C 2 mellemskylninger Endelig skylning Tørring
	Normalt snavset	Service, bestik, gryder og pander	Forvask Vask op til 65°C 2 mellemskylninger Endelig skylning Tørring
 1)	Normalt eller let snavset	Service og bestik	Vask op til 60°C Endelig skylning
<b>ECO</b> 2)	Normalt snavset	Service og bestik	Forvask Vask op til 50°C 1 mellemskylning Endelig skylning Tørring
	Alle	Delvis fyldning (fyldes efter senere på dagen)	1 kold skylning (for at undgå, at madrester sætter sig fast). Opvaskemiddel er ikke nødvendigt til dette program.

1) Dette er et perfekt hverdagsprogram til delvist fyldt maskine. Ideelt til en familie på 4, der kun sætter bestik og service fra morgen- og aftensmad i opvaskemaskinen.

2) Testprogram, prøveanstalter. Se venligst den medfølgende, særskilte folder med testdata.

### Forbrugsværdier

Program	Varighed (i minutter)	Energiforbrug (i kWh)	Vandforbrug (i liter)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
 1)	30	0,9	9
<b>ECO</b>	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

- i** Værdierne kan variere, afhængigt af vandtryk og -temperatur, udsving i netspænding og opvaskens størrelse.

## Vedligeholdelse og rengøring

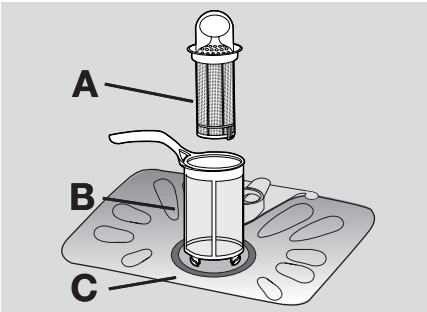
- !** **Advarsel** Sluk for apparatet, før du renser filtrene.

### Rengøring af filtre

- !** **Bemærk** Brug aldrig apparatet uden filtre. Se efter, at filtrene er monteret rigtigt. Ved forkert montering bliver opvasken utilfredsstillende, og maskinen kan tage skade.

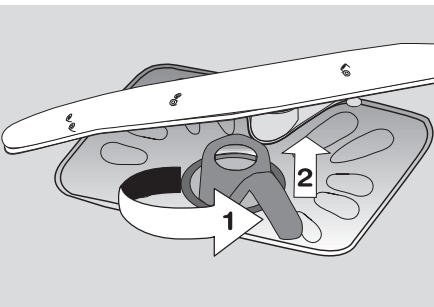
Rens filtrene, hvis det er nødvendigt. Snavsede filtre forringer opvaskeresultatet. Opvaskemaskinen har tre filtre:

1. et grovfilter (A)
2. et mikrofilter (B)
3. et fladfilter (C)



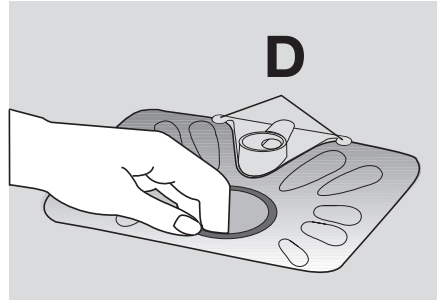
Fremgangsmåde når du renser filtrene:

1. Åbn lågen.
2. Tag nederste kurv ud.
3. Lås filtersystemet op ved at dreje håndtaget på mikrofilteret (B) ca. 1/4 omgang mod uret.

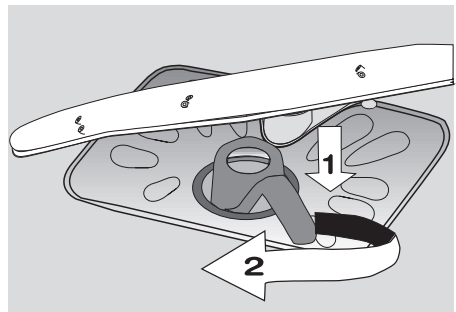


4. Tag filtersystemet ud.

5. Hold grovfilteret (A) i hånden med huller.
6. Tag grovfilteret (A) ud af mikrofilteret (B).
7. Tag fladfilteret (C) ud fra bunden af maskinen.



8. Skyl filtrene under rindende vand.
9. Sæt fladfilteret (C) på plads i bunden af maskinen. Monter fladfilteret rigtigt under de to styr (D).
10. Sæt grovfilteret (A) i mikrofilteret (B), og tryk filtrene sammen.
11. Sæt filtersystemet på plads.
12. Lås filtersystemet ved at dreje håndtaget på mikrofilteret (B) med uret, til det låses fast.



13. Sæt den nederste kurv på plads.
14. Luk lågen.

- i** Tag ikke spulearmene af.

Rens hullerne i spulearmene med en tandstikker, hvis de er tilstoppede.


## Udvendig rengøring

Rengør det udvendige kabinet og betjeningspanelet med en blød, fugtig klud. Brug kun neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe eller opløsningsmiddel (acetone, triklorætylen osv.).

Producenten har intet ansvar for frostskeer.

Hvis det ikke er muligt: Tøm maskinen, og luk lågen. Kobl tilløbsslangen fra, og tøm den for vand.

## Forholdsregler mod frost

 **Bemærk** Opstil ikke maskinen et sted, hvor temperaturen kommer under 0 °C.

## Når der opstår fejl

Apparatet starter ikke eller går i stå. Prøv først selv at finde en løsning, hvis der opstår fejl. Hvis du ikke selv kan løse problemet: Kontakt servicecenteret.

 **Bemærk** Sluk for apparatet, før du udfører følgende løsningsforslag.

Fejlkode og fejl	Mulig årsag og løsning
<ul style="list-style-type: none"> <li>• lampen for det igangværende program blinker konstant</li> <li>• signal bestående af én tone med pauser imellem</li> <li>• Slut-lampen blinker 1 gang</li> </ul> Maskinen tager ikke vand ind.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vandhanen er blokeret eller kaltet til. Rengør vandhanen.</li> <li>• Vandhanen er lukket. Åbn for vandhanen.</li> <li>• Filteret i tilløbsslangen er stoppet. Rens filteret.</li> <li>• Tilløbsslangen er ikke rigtigt tilsluttet. Slangen kan være snoet eller klemt. Kontroller, at tilslutningen er i orden.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• lampen for det igangværende program blinker konstant</li> <li>• signal bestående af én tone med pauser imellem</li> <li>• Slut-lampen blinker 2 gange</li> </ul> Maskinen pumper ikke vandet ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Køkkenvaskens vandlås er tilstoppet. Rens vandlåsen.</li> <li>• Afløbsslangen er ikke rigtigt tilsluttet. Slangen kan være snoet eller klemt. Kontroller, at tilslutningen er i orden.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• lampen for det igangværende program blinker konstant</li> <li>• signal bestående af én tone med pauser imellem</li> <li>• Slut-lampen blinker 3 gange</li> </ul> Overløbssikringen er blevet udløst	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luk for vandhanen, og kontakt det lokale servicecenter.</li> </ul>
Programmet starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maskinens låge er ikke rigtigt lukket. Luk lågen.</li> <li>• Stikket er ikke sat i stikkontakten. Sæt stikket i stikkontakten.</li> <li>• Sikringen er sprunget i husstandens sikringstavle. Udskift sikringen.</li> <li>• Senere start er indstillet. Afbryd Senere start, hvis programmet skal starte straks.</li> </ul>

Tænd for maskinen, når den er kontrolleret. Programmet fortsætter det sted, hvor det blev afbrudt. Hvis samme fejl kommer igen: Kontakt det lokale servicecenter. For at kunne hjælpe dig hurtigt og korrekt skal de have følgende oplysninger:

- Model (Mod.)


- Produktnummer (PNC)
  - Serienummer (S.N.)
- Disse oplysninger står på typeskiltet. Skriv de nødvendige oplysninger her:  
 Modelbeskrivelse: .....  
 Produktnummer: .....  
 Serienummer: .....

Opvasken er ikke tilfredsstillende	
Tallerkenerne er ikke rene	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Det valgte opvaskeprogram passer ikke til opvaskens art og graden af snavs.</li> <li>• Kurvene er fyldt forkert, så vandet ikke kan komme til på alle sider.</li> <li>• Spulearmene kan ikke dreje frit, fordi opvasken ikke er sat rigtigt i.</li> <li>• Filtrene er snavsede eller sat forkert i.</li> <li>• Der er brugt for lidt eller intet opvaskemiddel.</li> </ul>
Kalkaflejringer på servicet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Saltbeholderen er tom.</li> <li>• Blødgøringsanlægget er indstillet til et forkert niveau.</li> <li>• Hætten på saltbeholderen er ikke rigtigt lukket.</li> </ul>
Tallerkenerne er våde og matte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der er ikke brugt afspændingsmiddel.</li> <li>• Beholderen til afspændingsmiddel er tom.</li> </ul>
Der er striber, matte pletter eller en blålig belægning på glas og service	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nedsæt dosering af afspændingsmiddel.</li> </ul>
Indtørrede vanddråber på glas og service	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Øg dosering af afspændingsmiddel.</li> <li>• Det kan skyldes opvaskemidlet.</li> </ul>

## Tekniske data

Mål	Bredde, cm	59,6
	Højde, cm	81,8-87,8
	Dybde, cm	55,5
Etilslutning - spænding - samlet effekt - sikring	Oplysninger om etilslutning står på typeskiltet, der sidder på inderkanten af opvaskemaskinens låge.	
Vandtilførselens tryk	Mindst	0,5 bar (0,05 MPa)
	Højest	8 bar (0,8 MPa)
Kapacitet	Antal kuverter	12

## Installation

 **Advarsel** Sørg for at tage netstikket ud af kontakten under installationen.

**Vigtigt** Følg vejledningen på den medfølgende skabelon ved:

- Indbygning af apparatet.
- Montering af skabsfront.
- Tilslutning til vand og el.

Indbygning under køkkenbord (bordplade eller vask).

I tilfælde af reparation skal apparatet være let at komme til for elektrikerer.

Placér apparatet tæt på en vandhane og et afløb.

Som udluftning af opvaskemaskinen er hullerne til tilløbs- og afløbsslang og netkabel tilstrækkelige.

Opvaskemaskinen har justerbare ben, der gør det muligt at regulere højden.

Pas på, at afløbsslangen og netkablet ikke snor sig eller kommer i klemme, når du sætter maskinen ind.

### Fastgørelse til tilstødende køkkenelementer

Sørg for, at de flader, som apparatet skal fastgøres i, er stabile (tilstødende køkkenelementer, skabe, væg).

### Højdejustering af apparatet

Sørg for, at apparatet står i vater, så lågen kan lukke helt og slutte tæt. Når lågen er i vater, støder den ikke på skabets sider. Hvis lågen ikke lukker rigtigt, løsnes eller strammes de justerbare ben, indtil apparatet er helt i vater.

## Tilslutning, vand

### Tilløbsslange

Tilslut maskinen til varmtvands- (højest 60°) eller koldt vandforsyning.

Tilslut til varmtvandsledningen, hvis vandet opvarmes med alternative energikilder, der er mere miljøvenlige (f.eks. solfangere eller solceller og vindenergi). Det sparer energi.

Tilslut tilløbsslangen til en vandhane med 3/4" udvendigt gevind.

**!** **Bemærk** Brug ikke brugte slanger fra en gammel maskine.

Vandtrykket skal ligge inden for de angivne grænser (se under 'Tekniske specifikationer'). Kontrollér, at det lokale vandværk leverer det gennemsnitlige ledningstryk for dit område.

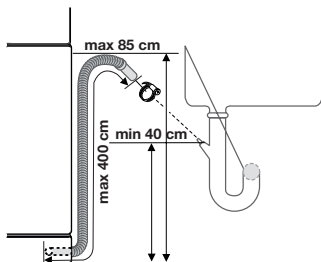
Kontrollér, at tilløbsslangen ikke er snoet, og at den ikke er klemt eller viklet sammen.

Monter kontramøtrikken korrekt for at undgå udsivning af vand.

**!** **Bemærk** Tilslut ikke maskinen til nye rør eller rør, der ikke har været brugt i længere tid. Lad vandet løbe i nogle minutter, og tilslut så tilløbsslangen.

### Afløbsslange

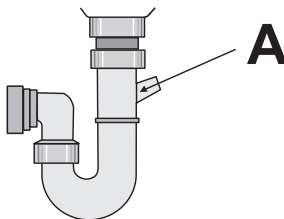
1. Slut afløbsslangen til vandlåsen, og fastgør den under bordpladen. Det hindrer, at spildevand fra vasken løber baglæns og ind i maskinen.
2. Slut afløbsslangen til et standrør med udluftning (min. 4 cm indvendig diameter).



Sørg for, at slangen ikke er bøjet eller klemt, så maskinen ikke tømmes som den skal. Tag proppen i vasken op, mens maskinen pumper, så vandet ikke bliver suget tilbage i maskinen.

En forlænger afløbsslange må højst være 2 meter lang. Dens indvendige diameter må ikke være mindre end slangens diameter.

Fjern plastikmembranen (A), hvis du slutter afløbsslangen til vandlås under vasken. Hvis du ikke fjerner membranen, kan studsene til afløbsslangen blive tilstoppet af madrester.



**i** Maskinen har en sikkerhedsfunktion, der hindrer, at snavset vand løber tilbage i maskinen. Hvis vandlåsen under vasken har en kontraventil, kan den forhindre opvaskemaskinen i at blive ordentligt tømt. Fjern kontraventilen.

**!** **Bemærk** Kontrollér, at samlingerne er tætte, så der ikke kan sive vand ud.

## Tilslutning, el

**!** **Advarsel** Producenten er ikke ansvarlig, hvis disse forholdsregler ikke overholdes. Tilslut apparatet til jord i h.t. Stærkstrømsreglementet.

Sørg for, at mærkespændingen og strømtyperne på typeskiltet svarer til elforsyningen på installationsstedet. Brug altid en korrekt monteret stødsikker kontakt.




Brug ikke multistik, stikdåser og forlængerledninger. Brandfare.  
Udskift ikke selv netkablet. Kontakt servicecenteret.

Sørg for, at der er adgang til netstikket efter installationen.  
Sluk ikke maskinen ved at trække i netkablet. Tag altid selve stikket ud.

## Miljøhensyn

---

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Emballagematerialet er miljøvenligt og kan genanvendes. Plastdelene er forsynet med

mærkning, f.eks. >PE<, >PS< osv. Aflever emballagens dele i den rigtige container på kommunens genbrugsstation.



**Advarsel** Fremgangsmåde når du kasserer maskinen:

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip netkabel og -stik af, og kassér dem.
- Kassér låsekrogen. Det hindrer, at børn kan låse sig inde og komme i livsfare.

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## Tartalomjegyzék

Biztonsági információk	34	Mosogatóprogramok	44
Termékleírás	35	Ápolás és tisztítás	45
Kezelőpanel	36	Mit tegyek, ha...	47
A készülék használata	37	Műszaki adatok	48
A vízlágyító beállítása	37	Üzembe helyezés	49
Speciális só használata	38	Vízhálózatra csatlakoztatás	49
Az öblítőszer használata	39	Elektromos csatlakoztatás	50
Evőeszközök és edények bepakolása	40	Környezetvédelmi tudnivalók	50
Mosogatószer használata	42		
Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	43		



A változtatások jogát fenntartjuk



## Biztonsági információk



Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. Az utasítást mindig tartsa a készülékkel együtt, még ha áthelyezi vagy eladja is azt. A felhasználóknak teljesen tisztában kell lenniük a készülék működésével és biztonsági jellemzőivel.

- Amikor a mosogatóprogram befejeződött, a húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból, és zárja el a vízcsapot.
- A készülékeket kizárólag szakképzett szervizműszerész javíthatja. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A sérülések és a készülék károsodásának megelőzése érdekében ne javítsa saját maga a készüléket. Mindig forduljon a helyi márkaszervizhez.

## Rendeltetésszerű használat

- A készüléket kizárólag háztartási célú használatra tervezték.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edények tisztítására használja.
- Ne tegyen oldószereket a készülékbe. Robbanásveszély.
- A késeket és minden más, szúrós hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközösárba helyezze. Ha nem, tegye vízszintes helyzetben a felső kosárba.
- Csak mosogatógépekhez való márkás termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- Ha a készülék működése közben kinyitja az ajtót, forró gőz távozhat. Égési sérülés veszélye!
- Ne vegyen ki edényeket a mosogatógépből a mosogatóprogram vége előtt.

## Általános biztonság

- A készüléket csökkentsék fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra.
- Tartsa be a mosogatószer gyártójától kapott biztonsági utasításokat a szemek, a száj és a torok sérüléseinek megelőzése érdekében.
- Ne igya meg a mosogatógépből származó vizet. A mosogatógépben mosogatószer-maradványok rakódhatnak le.
- A sérülések megelőzése érdekében, valamint hogy ne bontoljon meg a nyitott ajtóban, mindig zárja be az ajtót, amikor nem használja a készüléket.

- Ne üljön vagy álljon rá a nyitott ajtóra.

### Gyermekbiztonság

- Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek!
- Minden mosogatószeret tartson biztonságos területen. Ne hagyja, hogy a gyermekek hozzáérjenek a mosogatószerekhez.
- A gyermekeket tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

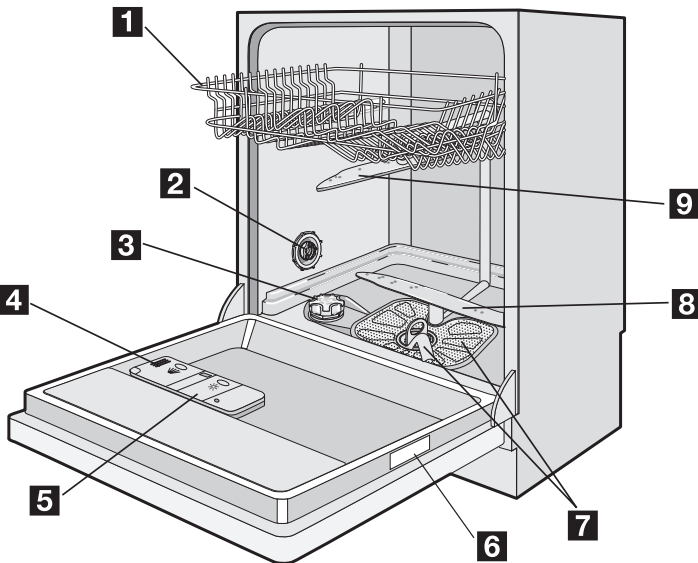
### Üzembe helyezés

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon a szállítóhoz.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Az elektromos szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.

- A vízvezeték-szerelést szakképzett és illetékes személynek kell elvégeznie.
- Ne változtassa meg a műszaki specifikációkat, illetve ne módosítsa a készüléket. Személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- Ne használja a készüléket:
  - ha a hálózati kábel vagy a vízcsövek sérültek,
  - vagy ha a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábzatat oly módon sérült, hogy a készülék belső oldala hozzáférhető.
 Forduljon a helyi szervizközpontozhoz.
- Ne fújra ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

**!** **Vigyázat** Gondosan tartsa be az elektromos és vízvezeték-csatlakoztatásra vonatkozó utasításokat.

### Termékleírás

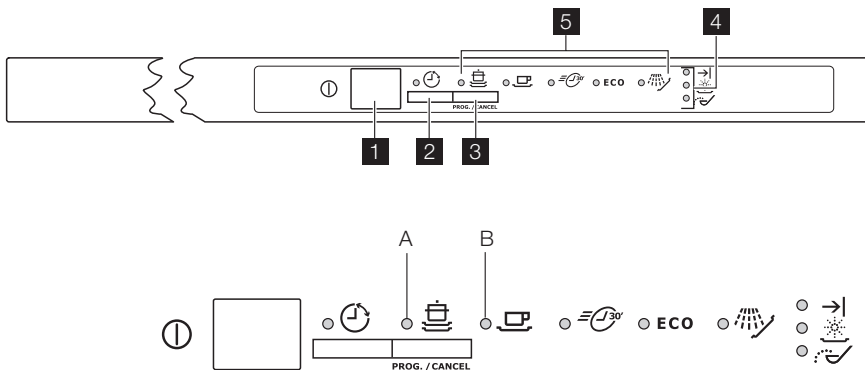


- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-kapcsoló
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló



- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó mosogatókar

## 9 Felső mosogatókar

## Kezelőpanel



- 1 Be/Ki gomb
- 2 Késleltetett indítás gomb
- 3 Programválasztás/törlés gomb / (PROG. / CANCEL)
- 4 Jelzőfények
- 5 Programok jelzőfényei

Jelzőfények	
→	A jelzőfény felgyullad, amikor mosogatóprogram befejeződött. Kisegítő funkciók: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A vízlágyító szintje.</li> <li>• Hangjelzések bekapcsolása/kikapcsolása.</li> <li>• Riasztás, ha a készülék meghibásodott.</li> </ul>
 1)	A jelzőfény felgyullad, amikor fel kell tölteni az öblítőszert. Lásd az "Öblítőszer használata" c. fejezetet.
 1)	A jelzőfény felgyullad, amikor fel kell tölteni a só-tartályt. Lásd a "Speciális só használata" c. fejezetet. A só jelzőfény néhány óráig még világíthat, azonban ez nincs nemkívánatos hatással a készülék működésére.

1) A jelzőfény kialszik, amikor mosogatóprogram fut.

**Programválasztás/törlés gomb**

A programválasztás/törlés gombot a következő műveletekre használja:

- Mosogatóprogram beállítása. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.
- A vízlágyító beállítása. Lásd "A vízlágyító beállítása" c. fejezetet.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása. Lásd a "Hangjelzések" c. fejezetet.

- Egy folyamatban lévő mosogatóprogram törlése. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

**Késleltetett indítás gomb**

Használja a késleltetett indítás gombot a mosogatóprogram indításának 3 órás időtartammal való késleltetéséhez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## Beállítási üzemmód

A készülék beállítási módban van, amikor az összes programjelzőfény nem világít, és a vége jelzőfény villog.

A készüléknek beállítási módban kell lennie a következő műveleteknél:

- Mosogatóprogram beállítása.
- A vízlágyító szintjének beállítása.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása.

Ha egy programjelzőfény világít, törölje a programot a beállítási módba való visszalépéshez. Lásd a "Mosogatóprogram beállítása és elindítása" c. fejezetet.

## A és B programjelzőfény

A megfelelő mosogatóprogram kiválasztása mellett ezek a jelzőfények kiegészítő funkciókkal rendelkeznek:

- A vízlágyító szintjének beállítása.
- A hangjelzések kikapcsolása/bekapcsolása.

## Hangjelzések

Hangjelzés hallható:

- A mosogatóprogram végén.
- Amikor a készülék meghibásodott.

A hangjelzések bekapcsolását a gyárban beállították.

## A készülék használata

Az eljárás egyes lépéseire olvassa el a következő utasításokat:

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelelő-e a vízkeménységnek az adott körzetben. Szükség esetén állítsa be a vízlágyítót.
2. Töltse fel a sótartályt speciális sóval.
3. Az öblítőszer-adagolót töltse fel öblítőszerrel.
4. Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a mosogatógépbe.

## A vízlágyító beállítása

A vízlágyító eltávolítja az ásványi anyagokat és sókat a szolgáltatott vízből. Az ásványi anyagok és sók rossz hatással lehetnek a készülék működésére.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°).

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések kikapcsolásához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a programválasztás/törlés gombot mindaddig, amíg az A programjelzőfény nem villog, és a B programjelzőfény nem világít.
4. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot ismét.
  - Az A programjelzőfény felgyullad.
  - A B programjelzőfény villogni kezd.
5. Várjon, amíg az A programjelzőfény kialszik.
  - A B programjelzőfény tovább villog.
  - A vége jelzőfény felgyullad.
6. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot ismét.
  - A vége jelzőfény kialszik.
7. Kapcsolja ki a készüléket a művelet elmentéséhez.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a hangjelzések bekapcsolásához:

1. Hajtsa végre a fenti eljárást, amíg a vége jelzőfény fel nem gyullad.

5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
6. Töltse a helyes mennyiségű mosogatószert a mosogatószer-tartályba.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.



Ha mosogatószer-tablettákat használ, lásd a "Mosogatószer használata" c. fejezetet.

- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke.

Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően. Szükség esetén kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.

Vízkeménység				Vízkeménységi beállítás	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuálisan	elektronikusan
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

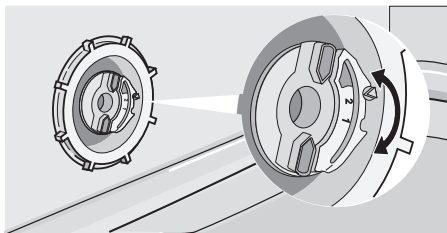
1) Nem szükséges só használata.

**i** Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

### Manuális beállítás

**i** A készülék gyárilag a 2. pozícióba van beállítva.

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki az alsó kosarat.
3. A vízkeménység-kapcsolót forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).
4. Tegye be az alsó kosarat.



5. Zárja be az ajtót.

### Elektronikus beállítás

**A vízlágyító gyárilag az 5. szintre van beállítva.**

1. Kapcsolja be a készüléket.

2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Tartsa lenyomva a programválasztás/törlés gombot.
4. Engedje fel a programválasztás/törlés gombot, amikor az A programjelzőfény villogni kezd, és a B programjelzőfény felgyullad.
5. Várjon, amíg a B programjelzőfény kialszik.
  - Az A programjelzőfény villogni kezd.
  - A vége jelzőfény villogni kezd.
6. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot egyszer.
  - Az A programjelzőfény villogni kezd.
  - A vízlágyító beállítási funkciója aktiválva van.
  - A vége jelzőfény villogása mutatja a vízlágyító szintjét.
 Példa: 5 villanás, szünet, 5 villanás, szünet stb. = 5. szint.
7. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot egyszer a vízlágyító szintjének egy lépéssel történő emeléséhez.
8. Nyomja meg a be/ki gombot a művelet elmentéséhez.

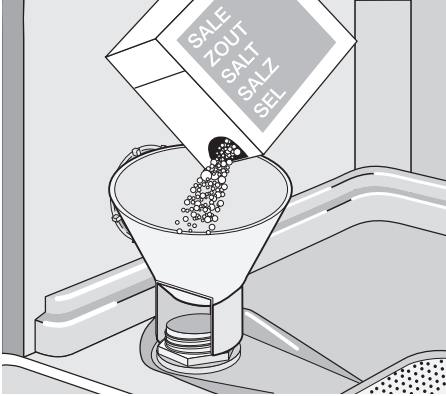
### Speciális só használata

**!** **Figyelem** Csak mosogatógéphez ajánlott speciális sót használjon. A mosogatógépekhez nem alkalmas sótipusok használata károsíthatja a tönkretelheti a vízlágyítót.

**!** **Figyelem** A készülék alján levő sószemcsék vagy sós víz korróziót okozhat. A korrózió megelőzése érdekében a mosogatóprogram elindítása előtt töltsen fel sóval a készüléket.

### Hajtsa végre ezeket a lépéseket a sótartály feltöltéséhez:

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányban a sótartály kinyitására.
2. Töltsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első üzemeltetésénél).
3. Egy tölcser használatával töltsse fel a sótartályt sóval.



4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányban a sótartály bezárásához.

**i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.

Amikor elektronikus módon a vízlágyítót az 1. szintre állítja, a só jelzőfény nem világít tovább.

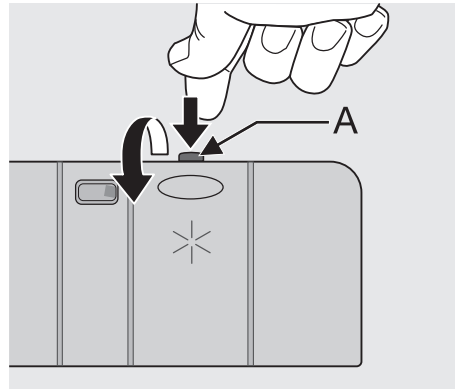
### Az öblítőszer használata

**!** **Figyelem** Csak mosogatógépekhez való márkás öblítőszeret használjon. Az öblítőszer-adagolóba ne töltsön más terméket (pl. mosogatógép-tisztítószer, folyékony mosogatószer). Ez kárt okozhat a készülékben.

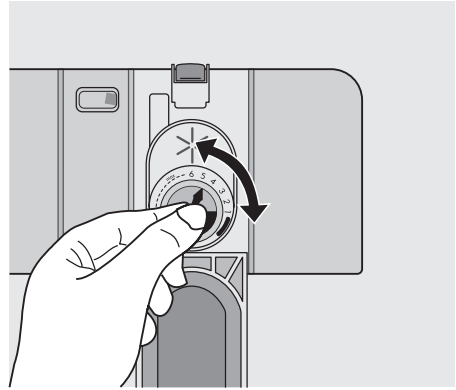
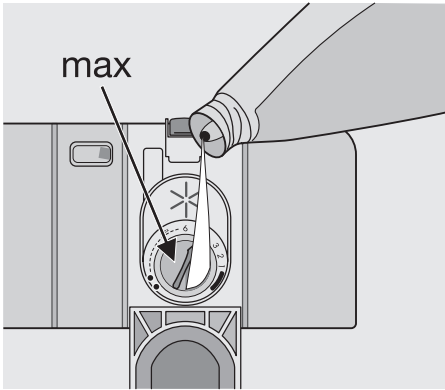
**i** Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak meg. Az öblítőszer adagolása az utolsó öblítési fázis alatt automatikusan történik.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez:

1. Nyomja meg a kioldógombot (A) az öblítőszer-adagoló kinyitásához.



2. Az öblítőszer-adagolót töltsse fel öblítőszerrel. A "max." jelzés a maximális szintet mutatja.



3. A kilőttent öblítőszeret nedvszívó törlőkendővel távolítsa el, hogy megakadályozza a túlzott habképződést a következő mosogatóprogram alatt.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót.

### Az öblítőszer adagolásának beállítása

Az öblítőszer gyárilag a 4. pozícióba van beállítva.

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 6. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

1. Forgassa el az öblítőszer tárcsát az adagolás növeléséhez vagy csökkentéséhez.
  - Növelje az adagolást, ha az edényen vízcseppek vagy vízkőfoltok vannak.
  - Csökkentse az adagolást, ha az edényeken csíkok, fehéres foltok vagy kékes rétegek vannak.

## Evőeszközök és edények bepakolása

### Hasznos javaslatok és tanácsok

**!** **Figyelem** A készüléket csak mosogatógépből tisztítható háztartási edényekhez használja.

Ne használja a készüléket olyan tárgyak tisztítására, amelyek felszívják a vizet (szivacs, konyharuhák stb.).

- Az evőeszközök és edények bepakolása előtt hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Távolítsa el minden ételmaradékot és hulladékot.
  - Lazítsa fel a lábasokban leégett ételmaradékokat.
- Az evőeszközök és edények bepakolása-kor hajtsa végre ezeket a lépéseket:
  - Az üregek tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
  - Ügyeljen arra, hogy víz ne gyűljön össze a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
  - Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne legyenek egymásba téve.

- Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök és az edények ne fedjenek el más evőeszközöket és edényeket.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek más poharakhoz.
- A kisebb tárgyakat az evőeszköz-kosárba helyezze.
- A műanyag és a nem tapadós bevonatú edényeken vízcseppek maradhatnak. A műanyag darabok nem száradnak olyan jól, mint a porcelán- és acéltárgyak.
- A könnyű darabokat a felső kosárba helyezze. Ügyeljen arra, hogy a darabok ne mozogjanak.

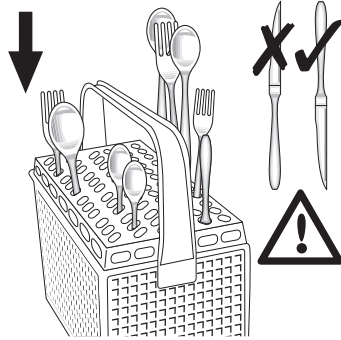
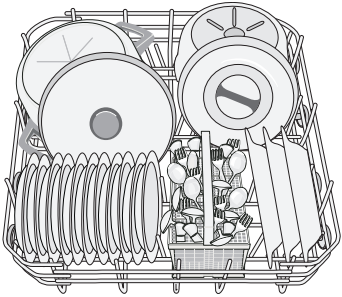
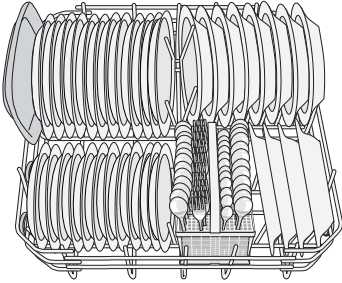
**!** **Figyelem** A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak.

**!** **Vigyázat** Mindig csukja be az ajtót a be- vagy kipakolás befejezése után. A nyitott ajtó veszélyes lehet.



## Alsó kosár

A serpenyőket, fedőket, tányérokat, salátástálakat és az evőeszközöket az alsó kosárba tegye. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár széle körül helyezze el.



A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak egymásba. Az evőeszközzrács használata. Ha az evőeszközök mérete nem engedi meg az evőeszközzrács használatát, kiveheti azt.

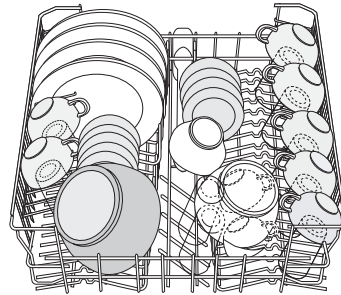
## Felső kosár

A felső kosár (legfeljebb 24 cm ármérőjű) tányérok, salátástálak, csészék, poharak, lábasok és fedők számára van kialakítva. Úgy rendezze el a darabokat, hogy a víz minden felületet elérhessen.

## Evőeszközkosár

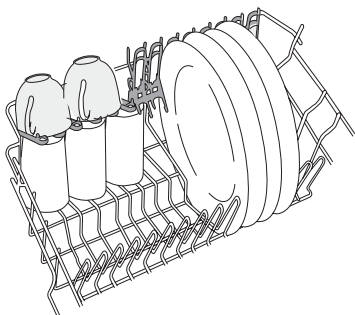
**!** **Vigyázat** Ne tegye be függőleges helyzetben a hosszú pengéjű késeket. A hosszú és éles evőeszközöket vízszintesen, a felső kosárban rendezze el. Legyen körültekintő az éles darabokkal.

Villák és kanalak nyelükkel lefele tegye be. Kések nyelükkel felfele tegye be.



**i** A tányérokat csak a felső kosár hátulsó részébe helyezze. Döntse előrefele őket.

A hosszú talpú poharakat a csészetartókra tegye talpukkal felfele. A hosszabb darabokhoz hajtsa fel a csészetartókat.



### A felső kosár magasságának beállítása

Ha nagyméretű tányérokat pakol az alsó kosárba, először helyezze át a felső kosarat a felső állásba.

**!** **Figyelem** A magasságállítást a felső kosár bepakolása előtt végezze.

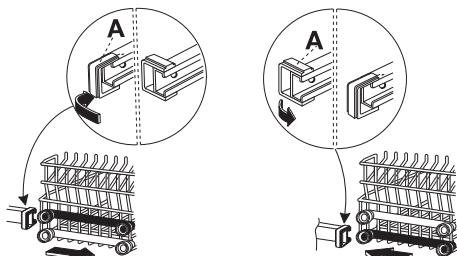
Az edények maximális magassága		
	felső kosár	alsó kosár
Felső állás	20 cm	31 cm

### Az edények maximális magassága

Alsó állás	24 cm	27 cm
------------	-------	-------

A felső kosár felső állásba való áthelyezéséhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Az elülső sínűtközőket (A) mozgassa ki-fele.
2. Húzza ki a kosarat.



3. Helyezze a kosarat felső állásba.
4. Tegye vissza az elülső sínűtközőket (A) az eredeti helyükre.

**!** **Figyelem** Ha a kosár felső állásban van, ne tegyen poharakat a pohártartókra.

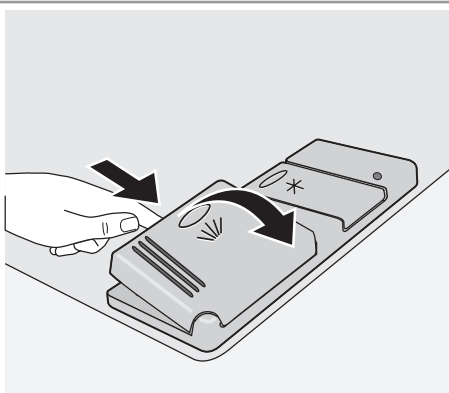
## Mosogatószer használata

- i** Csak mosogatógépben való használatra alkalmas mosogatószereket (por, folyadék vagy tabletta) használjon. Tartsa be a csomagoláson feltüntetett adatokat:
- A gyártó által ajánlott adagolás.
  - Tárolási ajánlások.

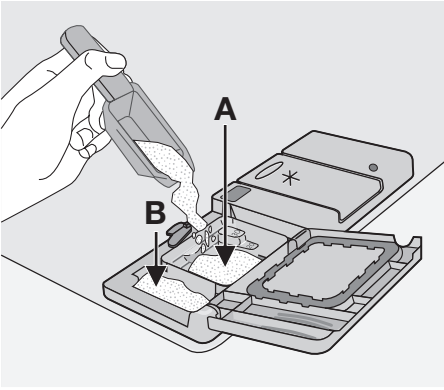
- 🌿** A környezet védelme érdekében ne használjon a helyes mennyiségnél több mosogatószert.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatószer-tartály feltöltéséhez:

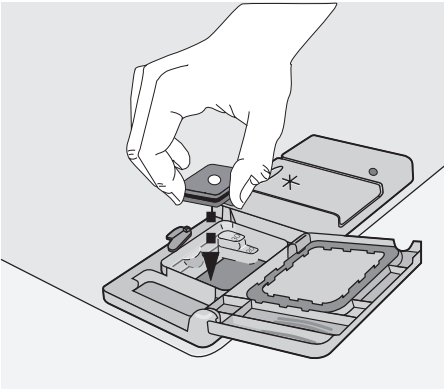
1. Nyissa fel a mosogatószer-tartály fedelét.



2. Töltse fel mosogatószerrel a mosogatószer-tartályt (A). A jelzés mutatja az adagolást:  
20 = körülbelül 20 g mosogatószer  
30 = körülbelül 30 g mosogatószer.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, öntse a többi mosogatószert az előmosogatási mosogatószer-rekeszbe (B).



4. Ha mosogatószer-tablettákat használ, tegye a mosogatószer-tablettát a mosogatószer-tartályba (A).



5. Csukja le a mosogatószer-tartály fedelét. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattant.

**i** A különböző mosogatószer-márkák különböző idő alatt oldódnak fel. Egyes mosogatószer-tabletták nem nyújtják a

legjobb tisztítási eredményeket a rövid mosogatóprogramok alatt. Mosogatószer-tabletták használata esetén hosszú mosogatóprogramokat használjon, hogy a mosogatószer teljesen eltávolításra kerüljön.

### Kombinált mosogatószer-tabletták használata

Ezek a tabletták vegyszereket tartalmaznak, így mosogatószer, öblítőszer és speciális só. A tabletták egyes típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Amikor tablettákat használ, az tartalmazza a speciális sót és az öblítőszer tartályait. Ilyen esetben az öblítőszer jelzőfény mindig világít, amikor a készülék be van kapcsolva.

1. Ellenőrizze, hogy ezek a tabletták alkalmasak-e a helyi vízkeménységhez. Olvassa el a gyártó utasításait.
2. Válassza a legalacsonyabb vízkeménységi és öblítőszer-adagolási szintet.

### Hajtsa végre ezeket a lépéseket, ha a szárítási eredmények nem kielégítőek

1. Az öblítőszer-adagolót tölts fel öblítőszerrel.
2. Állítsa az öblítőszer adagolását 2. pozícióba.

### Ismét normál mosogatószer használatához

1. Tölts fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
2. Állítsa a vízkeménység beállítását a legmagasabb szintre.
3. Hajtson végre egy mosogatóprogramot edények nélkül.
4. Állítsa be a vízlágyítót a körzetében meglévő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

## Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

**i** A mosogatóprogram beállítását résnyire nyitott ajtó mellett végezze. A mosogatóprogramot csak azután indítsa el, hogy bezárta az ajtót. Addig lehetőség van a beállítások módosítására.

Hajtsa végre ezeket a lépéseket a mosogatóprogram beállításához és elindításához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.

3. Nyomja meg a programválasztás/törlés gombot ismételten a mosogatóprogramok beállításához. Lásd a "Mosogatóprogramok" c. fejezetet.

– A programjelzőfény felgyullad.

4. Zárja be az ajtót.

– A mosogatóprogram automatikusan elindul.

**i** Amikor a mosogatóprogram fut, nem lehet módosítani a programot. Törölje a mosogatóprogramot.

**!** **Vigyázat** Csak szükség esetén szakítsa meg vagy törölje a mosogatóprogramot.

**!** **Figyelem** Óvatosan nyissa ki az ajtót. Forró gőz csaphat ki.

### Mosogatóprogram törlése

- Tartsa lenyomva a programválasztó/törlés gombot kb. 3 másodpercig.
  - A programjelzőfény kialszik.
  - A vége jelzőfény villogni kezd.
- Engedje fel a programválasztás/törlés gombot a mosogatóprogram törléséhez. Ekkor a következő lépéseket hajthatja végre:
  - Kapcsolja ki a készüléket.
  - Állítson be egy új mosogatóprogramot. Töltse fel mosogatószerrrel a mosogatószertartályt, mielőtt beállít egy új mosogatóprogramot.

### Mosogatóprogram megszakítása

Nyissa ki az ajtót.

- Leáll a program.
- Zárja be az ajtót.
- A program a megszakítási ponttól folytatódik.

### Mosogatóprogram beállítása és elindítása késleltetett indítással

- Nyomja meg a be/ki gombot.
- Állítson be egy mosogatóprogramot.
  - A programjelzőfény felgyullad.
- Nyomja le a késleltetett indítás gombot.
  - A késleltetett indítás jelzőfény felgyullad.
- Zárja be az ajtót.
  - A késleltetett indítás visszaszámlálása megkezdődik.

– Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

**i** Ne nyissa ki az ajtót a visszaszámlálás alatt, hogy megelőzze a visszaszámlálás megszakítását. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

### A késleltetett indítás törlése:

- Nyissa ki az ajtót.
- Nyomja le a késleltetett indítás gombot.
  - A késleltetett indítás jelzőfény kialszik.
- Zárja be az ajtót.
  - A program azonnal elindul.

### A mosogatóprogram vége

Kapcsolja ki a készüléket ilyen feltételek mellett:


- A készülék automatikusan leáll.
  - A program futásának végét jelző hangjelzés megszólal.
- Nyissa ki az ajtót.
    - A vége jelzőfény felgyullad.
    - A programjelzőfény tovább világít.
  - Nyomja meg a be/ki gombot.
  - A jobb szárítási eredmények érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót néhány percig, mielőtt kikapolja az edényeket. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kikapolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.




### A töltet kipakolása

- Először az alsó kosárból pakolja ki a darabokat, majd a felső kosárból.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

## Mosogatóprogramok

### Mosogatóprogramok





Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
	Erősen szennyezett	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás max. 70°C-on 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása
	Normál szennyezettségű	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás max. 65°C-on 2 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
 1)	Mérsékeltlen vagy enyhén szennyezett	Edények és evőeszközök	Főmosogatás max. 60°C-on Befejező öblítés
<b>ECO</b> 2)	Normál szennyezettségű	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás max. 50°C-on 1 közbenső öblítés Befejező öblítés Szárítás
	Bármely	Részleges töltet (később ki lesz egészítve a nap során)	1 hideg öblítés (az ételmaradványok rászáradásának megelőzésére). Nem szükséges mosogatószer ehhez a programhoz.

1) Ez egy tökéletes napi program egy nem teljes töltet elmosogatásához. Ideális egy 4 személyes család számára, amely csak a reggeli és a vacsora edényeit és evőeszközeit kívánja betölteni.

2) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára. A tesztadatokat lásd a mellékelt külön füzetben.

### Fogyasztási értékek

Program	Program időtartama (percben)	Energiafogyasztás (kWh-ban)	Vízfelhasználás (literben)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
<b>ECO</b>	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

**i** A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az

edények mennyisége módosíthatja ezeket az értékeket.

### Ápolás és tisztítás

**!** **Vigyázat** Kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt.

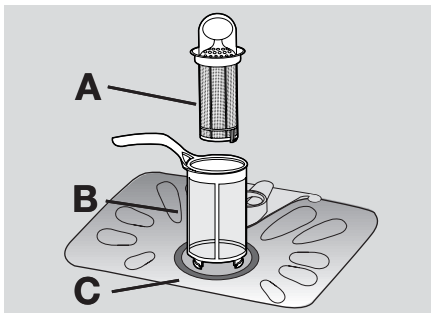
#### A szűrők tisztítása

**!** **Figyelem** Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A nem megfelelő beszerelés nem kielégítő mosogatási eredményeket és a készülék sérülését okozhatja.

Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket. A piszkos szűrők rontják a mosogatás eredményeit.

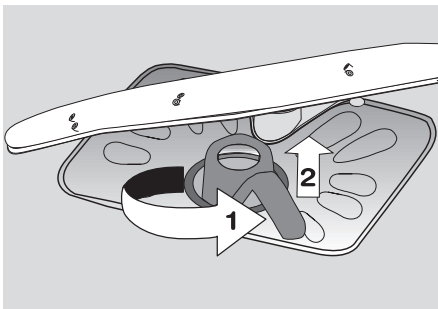
A mosogatógép három szűrővel rendelkezik:

1. durvaszűrő (A)
2. mikroszűrő (B)
3. lapos szűrő (C)

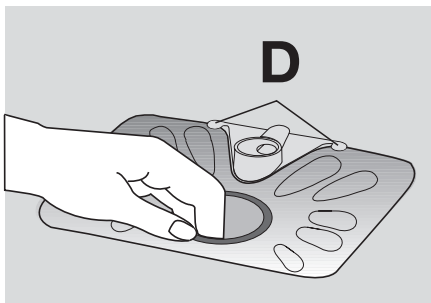


Hajtsa végre ezeket a lépéseket a szűrők megtisztításához:

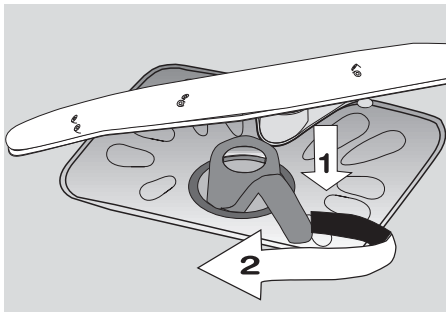
1. Nyissa ki az ajtót.
2. Vegye ki az alsó kosarat.
3. A szűrőrendszer kioldásához forgassa el a mikroszűrőn (B) lévő fogantyút kb. 1/4 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.



4. Vegye ki a szűrőrendszert.
5. Tartsa a durvaszűrőt (A) a furattal rendelkező fogantyúnál fogva.
6. Vegye ki a durvaszűrőt (A) a mikroszűrőből (B).
7. Vegye ki a lapos szűrőt (C) a készülék aljából.



8. Tisztítsa meg a szűrőket folyó víz alatt.
9. Tegye vissza a lapos szűrőt (C) a készülék aljába. Helyezze be a lapos szűrőt megfelelően a két vezetőelem (D) alá.
10. A durvaszűrőt (A) tegye bele a mikroszűrőbe (B), és nyomja össze a szűrőket.
11. Tegye a szűrőrendszert a helyére.
12. A szűrőrendszer reteszeléséhez forgassa el a mikroszűrőn (b) lévő fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattan.



13. Tegye be az alsó kosarat.
14. Zárja be az ajtót.

**i** Ne távolítsa el a szűrőkarokat.

Ha a szűrőkarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét fogpiszkálóval távolítsa el.

### Külső tisztítás

A készülék és a kezelőpanel külső felületét nedves puha ruhával törölje át. Csak semleges mosogatószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (acetont, triklóretilént stb.).

### Fagyveszély

**!** **Figyelem** Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen ahol a hőmérséklet 0 °C alatt van. A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

Ha nem lehetséges, ürítse ki a készüléket, és csukja be az ajtaját. Válassza le a befolyócsövet, és távolítsa el a vizet a befolyócsőből.

## Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Ha hiba történik, először próbálja meg saját maga megoldani a problémát. Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a szervizközpont-hoz.



**Figyelem** Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt elvégezné az alább javasolt hibaelhárítási lépéseket.

Hibakód és hiba	Lehetséges ok és megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>1-szer felvillan a vége jelzőfény</li> </ul> <p>A készülék nem tölt be vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett. Tisztítsa ki a vízcsapot.</li> <li>A vízcsap el van zárva. Nyissa ki a vízcsapot.</li> <li>Eltömődött a befolyócső szűrője. Tisztítsa meg a szűrőt.</li> <li>A befolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>2-szer felvillan a vége jelzőfény</li> </ul> <p>A készülék nem ereszt le a vizet.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szifon eltömődött. Tisztítsa ki a szifont.</li> <li>A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő. A cső össze van nyomódva vagy meg van törve. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>a folyamatban lévő program jelzőfénye folyamatosan villog</li> <li>szaggatott hangjelzés</li> <li>3-szor felvillan a vége jelzőfény</li> </ul> <p>A kiömlésgátló eszköz üzemel</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcsapot, és forduljon a helyi szervizközpont-hoz.</li> </ul>
<p>A program nem indul el</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék ajtaja nincs becsukva. Zárja be az ajtót.</li> <li>A hálózati dugasz nincs csatlakoztatva. Csatlakoztassa a hálózathoz.</li> <li>A biztosíték kiégett az otthoni biztosítéktáblán. Cserélje ki a biztosítékot.</li> <li>Késleltetett indítás van beállítva. Törölje a késleltetett indítást a program azonnali elindításához.</li> </ul>

Az ellenőrzés után kapcsolja ki a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik. Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a márkaszervizhez.

Ezek az adatok szükségesek a gyors és helyes segítségnyújtáshoz:

- Modell (Mod.)

- Termékszám (PNC)

- Sorozatszám (S.N.)

Ezeket az adatokat lásd az adattáblán.

Írja le ide a szükséges adatokat:

A modell leírása: .....

Termékszám: .....

Sorozatszám: .....

A mosogatás eredménye nem kielégítő	
Az edények nem tiszták	<ul style="list-style-type: none"> <li>A kiválasztott mosogatóprogram nem alkalmas a töltet és a szennyeződés típusára.</li> <li>A kosarak helytelenül vannak megtöltve, és így a víz nem tud minden felületet elérni.</li> <li>A szűrőkarok nem forognak szabadon a töltet helytelen elrendezése miatt.</li> <li>A szűrők szennyezettek, vagy nincsenek megfelelően behelyezve.</li> <li>A mosogatószer mennyisége túl kevés vagy hiányzik.</li> </ul>
Vízkezelési maradványok az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> <li>A sótartály üres.</li> <li>A vízlágyító rossz szintre van beállítva.</li> <li>A sótartály kupakja nincs megfelelően lezárva.</li> </ul>
Az edények nedvesek és homályosak	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem használt öblítőszer.</li> <li>Az öblítőszer-adagoló üres.</li> </ul>
A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> </ul>
Vízcseppek száradási nyomai a poharakon és az edényeken	<ul style="list-style-type: none"> <li>Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.</li> <li>Lehet, hogy a mosogatószer az oka.</li> </ul>

## Műszaki adatok

Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESL 63010
Energihatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	<b>ECO</b>
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiateljesítmény függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1,05
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Száritási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	16
Szabvány ciklus programideje (perc)	140
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231/3520
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	49
Méret Szélesség (cm)	59,6
Magasság munkafelülettel (cm)	81,8-87,8
Max. mélység (cm)	55,5
Összteljesítmény (W)	2200



Hálózati víznyomás  
Minimum (bar) - Maximum (bar)

0,5  
8

## Üzembe helyezés

**⚠ Vigyázat** Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés alatt a hálózati dugaszt leválassza a fali aljzatról.

**Fontos** Tartsa be a mellékelt sablon utasításait a következők elvégzéséhez:

- A készülék beépítése.
- A bútorlap felszerelése.
- A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatása.

A készülék beszerelése munkapult alá (konyhai munkapult vagy mosogató).

Ha javítás válik szükségessé, a készüléknek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie a szakember számára.

A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el.

A mosogatógép szellőzéséhez csak a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel nyílásai szükségesek.

A készülék állítható lábakkal van rendelkezik, ami lehetővé teszi a magasság beállítását.

A készülék behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a befolyócső, a kifolyócső és a hálózati tápkábel ne legyen megtörve vagy összenyomva.

### A készülék rögzítés a szomszédos egységekhez

Ügyeljen arra, hogy a pult, amely alá a készüléket rögzíti, biztonságos szerkezet legyen (szomszédos konyhaszekrényelem, készülékházak, fal).

### A készülék vízszintbe állítása

Ügyeljen arra, hogy készülék az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében vízszintbe legyen állítva. Ha a készülék szintezése helyes, az ajtó nem ütközik a készülék egyik oldalához sem. Ha az ajtó nem záródik megfelelően, az állítható lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

### Befolyócső

A készüléket melegvíz-vezetékhez (max. 60°) vagy hidegvíz-vezetékhez csatlakoztatja.

Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik, amelyek inkább környezetbarátak (pl. a napelemes panelek és a szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os külső csavarmentes vízcsaphoz.

**⚠ Figyelem** Ne használja egy régebbi készülék csatlakozócsövet.

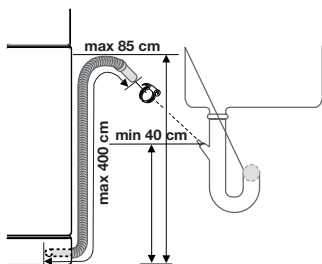
A víznyomásnak a határértékeken belül kell lennie (lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet). Győződjön meg arról, hogy a helyi vízmű a körzet átlagos hálózati víznyomását biztosítja-e.

Ügyeljen arra, hogy ne legyenek törések a befolyócsövön, és hogy a befolyócső nincs összenyomva vagy összegubancolódva. Rögzítse megfelelően az ellenanyát a vízszivárgás megelőzése érdekében.

**⚠ Figyelem** Ne csatlakoztassa a készüléket új vezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja a vizet folyni néhány percre, és azután csatlakoztassa a befolyócsövet.

### Kifolyócső

1. Csatlakoztassa a kifolyócsőt a lefolyószifonhoz, és a csatlakoztassa a munkafelület alá. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából visszafolyjon a készülékbe.
2. Csatlakoztassa a kifolyócsövet egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőre (minimális belső átmérő 4 cm).



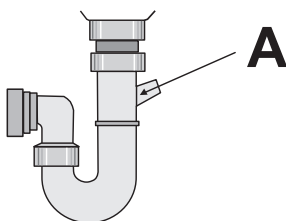
Ügyeljen arra, hogy a kifolyócső ne legyen megtörve vagy összenyomva, hogy megelőzze a vízleeresztés nem megfelelő működését.

Távolítsa el a mosogatótálca dugóját, amikor a készülék leereszti a vizet, hogy megelőzze, hogy a víz visszajusson a készülékbe.

A kifolyócső hosszabbítója nem lehet 2 méternél hosszabb. A belső átmérője nem lehet kisebb a cső átmérőjénél.

Ha a kifolyócsövet egy mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a memb-

ránt, az ételmaradék a lefolyószifon eltömődését okozhatja



**i** Ez a készülék olyan biztonsági rendszerrel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a piszkos víz visszajusson készülékbe. Ha a mosogató szifonjában visszacsapószelep van beépítve, ez a mosogatógép nem megfelelő vízleeresztését okozhatja. Távolítsa el a visszacsapószelepet.

**!** **Figyelem** A vízszivárgás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg vannak húzva.

## Elektromos csatlakoztatás

**!** **Vigyázat** A gyártó nem visel felelősséget, ha nem tartja be ezeket a biztonsági óvintézkedéseket. Földelje a készüléket a biztonsági óvintézkedéseknek megfelelően. Győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett névleges feszültség és áramtípus egyezik-e helyi áramellátás feszültségével és áramtípusával. Mindig megfelelően felszerelt érintésviztos aljzatot használjon.

Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek!

Ne cserélje ki saját maga a hálózati kábelt. Forduljon a márkaszervizhez.

Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.

A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt húzza. Mindig a dugaszt húzza.

## Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található **X** szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha

részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölések biztosítják, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.



**Vigyázat** A készülék hulladékba helyezéséhez következők szerint járjon el:

- Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt és a hálózati dugaszt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, és veszélyeztessék saját életüket.

## Electrolux. Thinking of you.

Per conoscere meglio il nostro modo di pensare, visitate il sito  
www.electrolux.com

## Indice

Informazioni per la sicurezza	52	Selezione e avvio di un programma di lavaggio	61
Descrizione del prodotto	53	Programmi di lavaggio	62
Pannello dei comandi	54	Pulizia e cura	63
Uso dell'apparecchiatura	55	Cosa fare se...	65
Regolazione del decalcificatore dell'acqua	55	Dati tecnici	66
Uso del sale per lavastoviglie	57	Installazione	66
Uso del brillantante	57	Collegamento dell'acqua	67
Sistemazione di posate e stoviglie	58	Collegamento elettrico	68
Uso del detersivo	60	Considerazioni ambientali	68



Con riserva di modifiche



## Informazioni per la sicurezza

**i** Per la sicurezza dell'utente e per il buon funzionamento dell'apparecchio, è importante leggere attentamente il presente libretto di istruzioni prima dell'installazione e dell'uso. Conservare sempre queste istruzioni assieme all'apparecchio anche in caso di trasferimento o vendita dell'apparecchio stesso. L'utente deve acquisire dimestichezza con le funzioni e dotazioni di sicurezza dell'apparecchio.

**Uso corretto**

- Questo apparecchio è destinato solo all'uso domestico.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lavare utensili idonei alla lavastoviglie.
- Non inserire solventi nell'apparecchio. Rischio di esplosione.
- Mettere i coltelli e gli altri utensili appuntiti nel cestello delle posate con la punta rivolta verso il basso. Altrimenti metterli orizzontalmente nel cestello superiore.
- Usare solo prodotti di marca per lavastoviglie (detersivo, sale, brillantante).
- Se si apre la porta mentre l'apparecchio è in funzione, può fuoriuscire vapore caldo. Rischio di scottature.
- Non togliere i piatti dalla lavastoviglie prima del termine del programma di lavaggio.

- Quando il programma di lavaggio è completato, scollegare la spina e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- L'apparecchio può essere riparato solo da personale autorizzato. Utilizzare solo ricambi originali.
- Non cercare di riparare da soli l'apparecchio per evitare lesioni e danni. Contattare sempre il servizio di assistenza locale.

**Sicurezza generale**

- Persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o prive di esperienza e conoscenza non dovrebbero utilizzare l'apparecchio. Una persona responsabile della loro sicurezza deve controllare o istruire tali persone per un utilizzo corretto dell'apparecchio.
- Seguire le istruzioni di sicurezza del produttore di detersivo per lavastoviglie per evitare ustioni chimiche a occhi, bocca e gola.
- Non bere l'acqua della lavastoviglie. Potrebbe contenere residui di detersivo.
- Tenere sempre chiusa la porta quando non si utilizza l'apparecchio per evitare di ferirsi e di inciampare.
- Non sedersi o salire in piedi sopra la porta aperta dell'apparecchio.

### Per la sicurezza dei bambini

- Solo persone adulte possono utilizzare l'apparecchio. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- Conservare i detersivi in un luogo sicuro. Evitare che i bambini tocchino i detersivi.
- Tenere i bambini lontano dalla lavastoviglie quando lo sportello è aperto.

### Installazione

- Controllare che la lavastoviglie non presenti danni dovuti al trasporto. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. Se necessario, contattare il fornitore.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.
- Gli interventi elettrici devono essere eseguiti da un tecnico qualificato e competente.

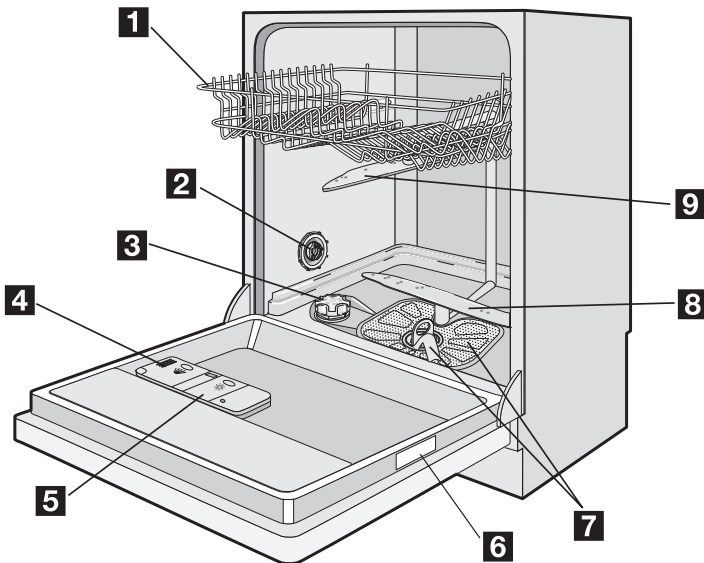
- Gli interventi idraulici devono essere eseguiti da un tecnico qualificato e competente.
- Non cambiare le specifiche tecniche né modificare questo prodotto. Rischio di lesioni e danni all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio:
  - se il cavo di rete o i tubi dell'acqua sono danneggiati
  - se il pannello dei comandi, il piano di lavoro o il basamento presentano danni tali da consentire l'accesso a parti interne dell'apparecchio.

Contattare il centro di assistenza locale.

- Non forare le pareti laterali della lavastoviglie per evitare di danneggiare i componenti idraulici ed elettrici.

**!** **Avvertenza** Seguire attentamente le istruzioni dei paragrafi corrispondenti per i collegamenti elettrici e idraulici.

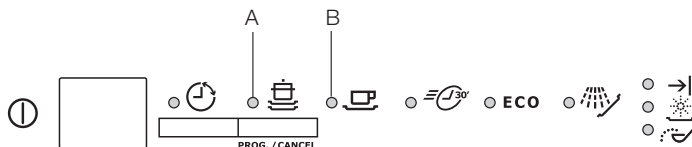
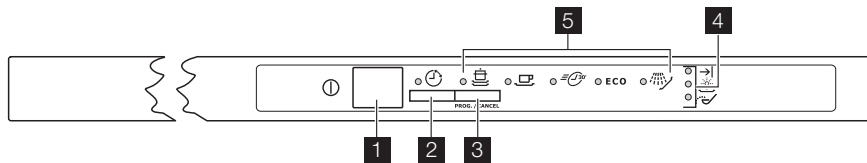
### Descrizione del prodotto





- 1** Cestello superiore
- 2** Indicatore durezza acqua
- 3** Contenitore del sale
- 4** Erogatore del detersivo
- 5** Erogatore del brillantante

- 6** Targhetta di identificazione
- 7** Filtri
- 8** Mulinello inferiore
- 9** Mulinello superiore

## Pannello dei comandi



- 1 Tasto On/Off
- 2 Tasto Partenza ritardata
- 3 Tasto di selezione/annullamento programmi(PROG. / CANCEL)
- 4 Spie
- 5 Spie programmi

Spie	
→	La spia si accende quando il programma di lavaggio è terminato. Altre funzioni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Livello del decalcificatore dell'acqua.</li> <li>• Attivazione/Disattivazione dei segnali acustici.</li> <li>• L'apparecchio emette un allarme acustico se riscontra un malfunzionamento.</li> </ul>
 1)	La spia si accende quando è necessario aggiungere il brillantante. Fare riferimento al capitolo 'Uso del brillantante'.
 1)	La spia si accende quando è necessario riempire il contenitore del sale. Fare riferimento al capitolo 'Uso del sale per lavastoviglie'. La spia del sale può rimanere accesa per alcune ore, senza tuttavia influire sul funzionamento dell'apparecchio.

1) La spia è spenta durante i programmi di lavaggio.

### Tasto di selezione/annullamento programmi

Usare il tasto di selezione/annullamento programmi per queste operazioni:

- Per impostare il programma di lavaggio. Fare riferimento al capitolo 'Impostazione e avvio di un programma di lavaggio'.
- per impostare il decalcificatore dell'acqua. Fare riferimento al capitolo 'Impostazione del decalcificatore'.

- Attivazione/disattivazione dei segnali acustici. Fare riferimento alla sezione 'Segnali acustici'.

- Per annullare un programma di lavaggio in corso. Fare riferimento al capitolo 'Impostazione e avvio di un programma di lavaggio'.

### Tasto Partenza ritardata

Utilizzare il tasto della partenza ritardata per posticipare l'inizio di un programma di lavaggio fino a 3 ore. Fare riferimento al capitolo

'Impostazione e avvio di un programma di lavaggio'.

### Modalità Impostazione

L'apparecchio è in modalità impostazione quando tutte le spie dei programmi sono spente e la spia di fine programma lampeggia.

L'apparecchio deve essere in modalità impostazione per le seguenti operazioni:

- Per impostare un programma di lavaggio.
- Per impostare il livello del decalcificatore dell'acqua.
- Per attivare/disattivare i segnali acustici.

Se la spia di un programma è accesa, annullare il programma e ritornare alla modalità impostazione. Fare riferimento al capitolo 'Impostazione e avvio di un programma di lavaggio'.

### Spie programmi A e B

Oltre alla selezione del programma di lavaggio, queste spie hanno anche la funzione di segnalare:

- La regolazione del livello del decalcificatore dell'acqua.
- L'attivazione/disattivazione dei segnali acustici.

### Segnali acustici

Viene emesso un segnale acustico:

- Al termine di un programma di lavaggio.
- Quando l'apparecchio riscontra un malfunzionamento.

## Uso dell'apparecchiatura

Fare riferimento alle seguenti istruzioni per ciascun punto della procedura:

1. Verificare che il livello del decalcificatore sia corretto per la durezza locale dell'acqua. Se necessario, impostare il decalcificatore dell'acqua.
2. Riempire il contenitore del sale con sale per lavastoviglie.
3. Riempire l'erogatore del brillantante con brillantante.

L'attivazione dei segnali acustici è impostata in fabbrica.

Per disattivare i segnali acustici procedere nel modo seguente:

1. Accendere l'apparecchio.
2. Verificare che l'apparecchio sia in modalità impostazione.
3. Premere e tenere premuto il tasto di selezione/annullamento programmi finché la spia programmi A non lampeggia e la spia programmi B non si accende.
4. Premere di nuovo il tasto di selezione/annullamento programmi.
  - La spia programmi A si accende.
  - La spia programmi B inizia a lampeggiare.
5. Attendere finché la spia programmi A non si spegne.
  - La spia programmi B continua a lampeggiare.
  - La spia di fine programma si accende. I segnali acustici sono attivati.
6. Premere di nuovo il tasto di selezione/annullamento programmi.
  - La spia di fine programma si spegne. I segnali acustici sono disattivati.
7. Spegner l'apparecchio per memorizzare l'operazione.

Per attivare i segnali acustici procedere nel modo seguente:

1. Seguire la procedura precedente finché non si accende la spia di fine programma.

4. Mettere posate e piatti nella lavastoviglie.
5. Impostare il programma corretto per il tipo di carico e il grado di sporizia.
6. Riempire l'erogatore del detersivo con un quantitativo corretto di detersivo.
7. Avviare il programma di lavaggio.



Se si utilizzano pastiglie combinate, fare riferimento al capitolo 'Uso del detersivo'.

## Regolazione del decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore dell'acqua elimina dalla rete idrica i sali minerali che possono compromettere il buon funzionamento dell'apparecchio.

La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti:

- scala tedesca (dH°).
- scala francese (°TH).

- mmol/l (millimol per litro, unità internazionale di durezza dell'acqua).
- Clark.

Regolare il decalcificatore in base alla durezza locale dell'acqua. Se necessario, contattare l'ente erogatore locale.

Durezza dell'acqua				Regolazione della durezza dell'acqua	
°dH	°TH	mmol/l	Clark	manuale	elettronica
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>1)</sup>	1 <sup>1)</sup>

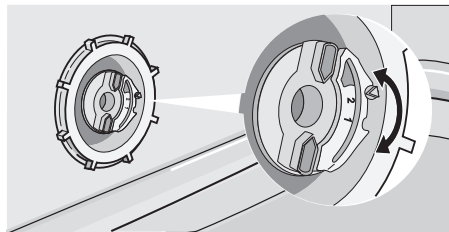
1) Non è richiesto l'uso di sale.

**i** Impostazione manuale ed elettronica del livello del decalcificatore.

### Regolazione manuale

**i** L'apparecchio viene impostato in fabbrica a livello 2.

1. Aprire la porta.
2. Togliere il cestello inferiore.
3. Ruotare il selettore per la durezza dell'acqua sulla posizione 1 o 2 (fare riferimento alla tabella).
4. Rimettere il cestello inferiore.



5. Chiudere la porta.

### Regolazione elettronica

**Il decalcificatore dell'acqua viene impostato in fabbrica nella posizione 5.**

1. Accendere l'apparecchio.
2. Verificare che l'apparecchio sia in modalità impostazione.

3. Premere e tenere premuto il tasto di selezione/annullamento programmi.
4. Rilasciare il tasto di selezione/annullamento programmi quando la spia programmi A inizia a lampeggiare e la spia programmi B si accende.
5. Attendere finché la spia programmi B non si spegne.
  - La spia programmi A inizia a lampeggiare.
  - La spia di fine programma inizia a lampeggiare.
6. Premere una volta il tasto di selezione/annullamento programmi.
  - La spia programmi A inizia a lampeggiare.
  - È attivata la funzione di impostazione del decalcificatore dell'acqua.
  - La spia di fine programma lampeggia per indicare il livello del decalcificatore dell'acqua.  
Esempio: 5 lampeggi, pausa, 5 lampeggi, pausa, ecc. = livello 5
7. Premere una volta il tasto di selezione/annullamento programmi per aumentare il livello del decalcificatore dell'acqua di una posizione.
8. Premere il tasto On/Off per memorizzare l'operazione.



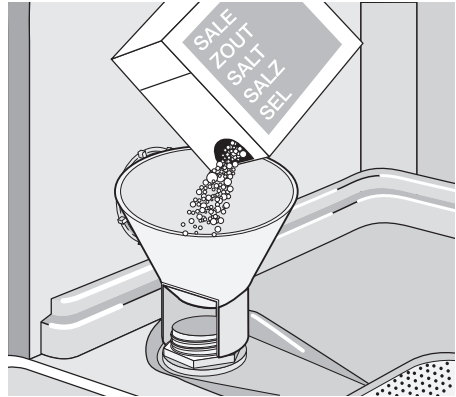
## Uso del sale per lavastoviglie

**!** **Attenzione** Utilizzare solo sale per lavastoviglie. Altri tipi di sale possono danneggiare il decalcificatore.

**!** **Attenzione** Residui di sale e acqua salata sul fondo dell'apparecchio possono causare corrosione. Riempire di sale l'apparecchio prima di iniziare un programma di lavaggio per impedire la corrosione.

### Riempire il contenitore del sale procedendo nel modo seguente:

1. Ruotare il tappo in senso antiorario per aprire il contenitore del sale.
2. Versare 1 litro di acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore con il sale servendosi dell'imbuto.



4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.
5. Ruotare il tappo in senso orario per chiudere il contenitore del sale.

**i** È normale che l'acqua fuoriesca dal contenitore quando si riempie con il sale.

Quando si imposta elettronicamente il decalcificatore del sale al livello 1, la spia del sale non si accende.

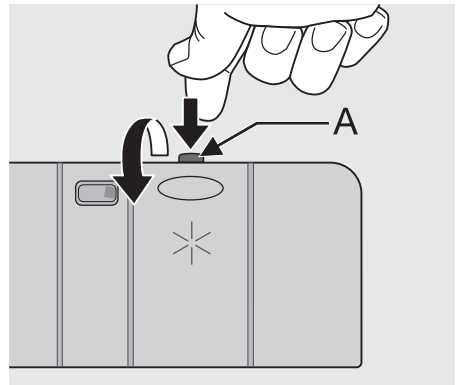
## Uso del brillantante

**!** **Attenzione** Usare solo brillantanti specificatamente indicati per lavastoviglie. Non riempire l'erogatore del brillantante con altri prodotti (per es. detersivo, detersivo liquido). Rischio di lesioni e danni all'apparecchio.

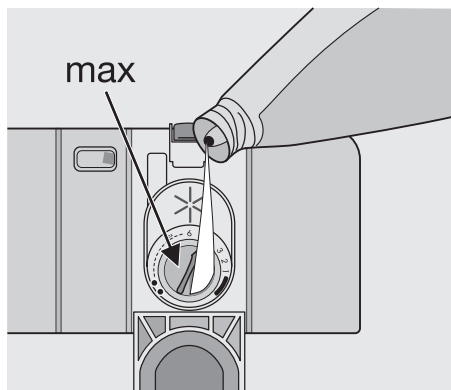
**i** Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza striature o macchie. Il brillantante viene aggiunto automaticamente durante l'ultima fase di risciacquo.

Riempire l'erogatore del brillantante procedendo nel modo seguente:

1. Premere il tasto di sgancio (A) per aprire l'erogatore del brillantante.



2. Riempire l'erogatore del brillantante con brillantante. Il simbolo 'max.' indica il livello massimo.

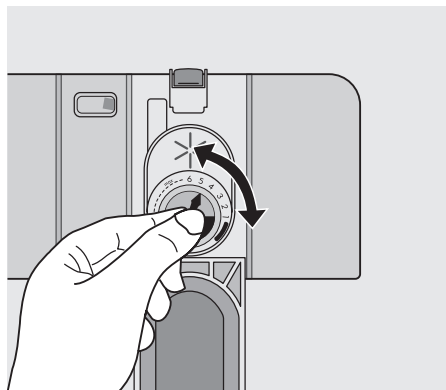


3. Togliere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente per evitare la formazione di schiuma eccessiva durante il lavaggio successivo.
4. Chiudere l'erogatore del brillantante.

### Regolazione del quantitativo di brillantante

L'apparecchio viene impostato in fabbrica a livello 4.

È possibile impostare il livello del brillantante da 1 (dosaggio minimo) a 6 (dosaggio massimo).



1. Ruotare il selettore del brillantante per aumentare o diminuire il dosaggio.
  - Aumentare il dosaggio se sulle stoviglie rimangono goccioline di acqua o macchie di calcare.
  - Diminuire il dosaggio se sulle stoviglie rimangono striature, macchie bianche o iridescenze bluastre.

## Sistemazione di posate e stoviglie

### Consigli e suggerimenti pratici

**⚠ Attenzione** Utilizzare l'apparecchio solo per lavare utensili idonei alla lavastoviglie.

Non utilizzare l'apparecchio per lavare oggetti che possano assorbire acqua (spugne, strofinacci ecc.).

- Prima di caricare posate e piatti, procedere nel modo seguente:
  - Eliminare eventuali residui di cibo.
  - Ammorbidire i residui di bruciato nei tegami.
- Mentre si caricano posate e piatti, procedere nel modo seguente:
  - Caricare utensili cavi (per es. tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
  - Verificare che l'acqua non si fermi nel contenitore o in una sua parte concava.
  - Controllare che posate e stoviglie non siano le une dentro alle altre.
  - Controllare che posate e stoviglie non coprano altri oggetti.

- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Mettere gli utensili di piccole dimensioni nel cestello delle posate.

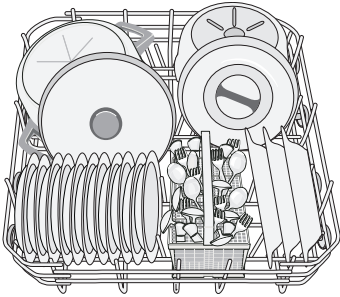
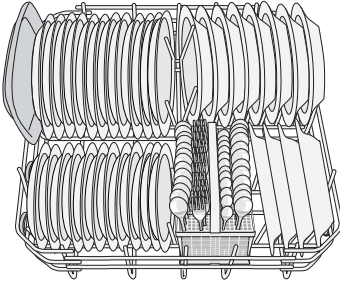
- Oggetti in plastica e padelle con fondo antiaderente tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua. Gli oggetti in plastica non si asciugano altrettanto rapidamente quanto quelli in porcellana o acciaio.
- Mettere gli utensili leggeri nel cestello superiore. Controllare che non si possano muovere.

**⚠ Attenzione** Controllare che i mulinelli possano ruotare liberamente prima di avviare un programma di lavaggio.

**⚠ Avvertenza** Chiudere sempre la porta dopo avere caricato e scaricato la lavastoviglie. Lasciare aperto la porta può essere pericoloso.

### Cestello inferiore

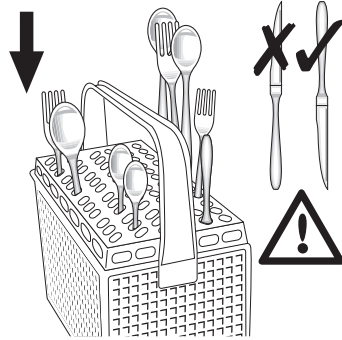
Mettere nel cestello inferiore pentole, coperchi, piatti, insalatiere e posate. Disporre piatti di portata e coperchi di grandi dimensioni ai lati del cestello.



### Cestello portaposate

**!** **Avvertenza** Non mettere coltelli con la lama lunga in posizione verticale. Disporre orizzontalmente posate lunghe e/o affilate nel cestello superiore. Prestare attenzione agli oggetti affilati.

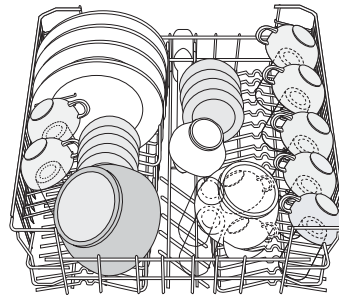
Mettere forchette e cucchiai con l'impugnatura rivolta verso il basso.  
Mettere i coltelli con il manico rivolto verso l'alto.



Mischiare i cucchiai ad altre posate per impedire che aderiscano gli uni agli altri. Utilizzare le apposite griglie divisorie in dotazione. Se le dimensioni delle posate impediscono l'uso delle griglie divisorie, queste possono essere tolte.

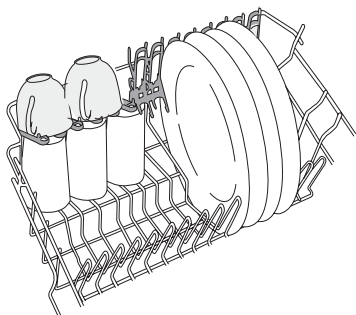
### Cestello superiore

Il cestello superiore è ideale per piatti (diametro massimo 24 cm), salsiere, insalatiere, tazze, bicchieri, piccoli tegami e coperchi. Disporre le stoviglie in modo che l'acqua possa raggiungere tutte le superfici.



**i** Mettere i piatti solo nella parte posteriore del cestello superiore. Inclinarli in avanti.

Mettere i bicchieri a calice nelle apposite griglie portatazze con lo stelo rivolto verso l'alto. Per oggetti più alti, ripiegare le griglie portatazze.



### Regolazione dell'altezza del cestello superiore

Per lavare piatti grandi nel cestello inferiore, occorre prima mettere il cestello superiore nella posizione più alta.

**!** **Attenzione** Regolare l'altezza prima di caricare il cestello superiore.

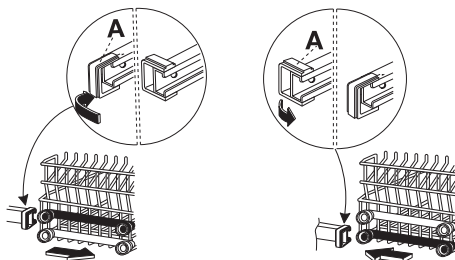
Altezza massima delle stoviglie		
	cestello superiore	cestello inferiore
Posizione superiore	20 cm	31 cm

### Altezza massima delle stoviglie

Posizione inferiore	24 cm	27 cm
---------------------	-------	-------

Per modificare la posizione del cestello superiore, procedere nel modo seguente:

1. Estrarre i dispositivi di arresto delle guide (A).
2. Estrarre il cesto.



3. Mettere il cesto nella posizione superiore.
4. Riposizionare i dispositivi di arresto delle guide (A).

**!** **Attenzione** Se il cesto è nella posizione superiore, non mettere tazze sulle apposite griglie.

## Uso del detersivo

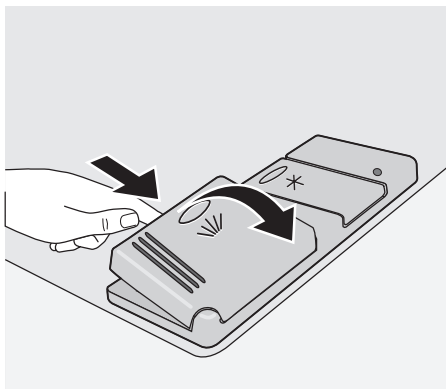
**i** Usare solo detersivi specifici per lavastoviglie (in polvere, liquidi o in pastiglie). Seguire le istruzioni riportate sulla confezione:

- Dosaggio consigliato dal produttore.
- Consigli per la conservazione.

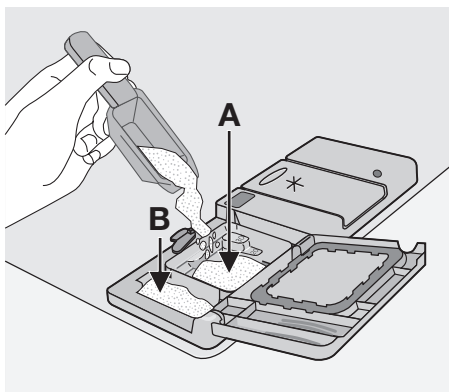
**🌿** Non utilizzare un quantitativo di detersivo maggiore di quello indicato per non danneggiare l'ambiente.

Riempire il contenitore del detersivo procedendo nel modo seguente:

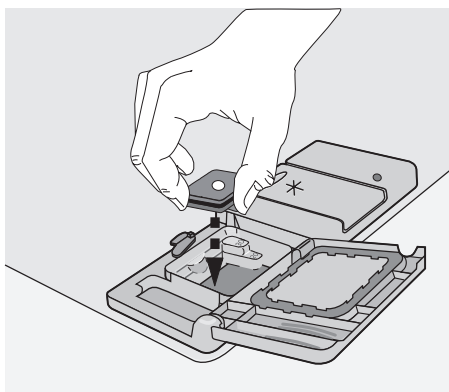
1. Aprire il coperchio dell'erogatore del detersivo.



2. Riempire il contenitore del detersivo (A). Le tacche indicano i livelli di dosaggio:  
20 = circa 20 g di detersivo  
30 = circa 30 g di detersivo
3. Se il programma prevede una fase di prelavaggio, aggiungere detersivo anche nella vaschetta corrispondente (B).



4. Se si utilizzano detersivi in pastiglie, inserire la pastiglia nell'erogatore (A).



5. Chiudere il coperchio del contenitore del detersivo. Premere il coperchio fino a quando non si blocca.

**i** Detersivi di marca diversa si sciolgono in tempi differenti. Alcune pastiglie combi-

nate non garantiscono ottimi risultati di pulizia nei programmi brevi. Per eliminare completamente il detersivo, usare programmi di lavaggio lunghi con il detersivo in pastiglie.

### Uso di pastiglie combinate

Tali pastiglie contengono detersivo, brillantante e sale. Alcuni tipi di pastiglie possono contenere altri agenti

Se si usano le pastiglie combinate che contengono anche sale e brillantante, non è necessario riempire il contenitore del sale e del brillantante. In questo caso la spia rimane accesa durante il programma di lavaggio.

1. Verificare che le pastiglie siano idonee per la durezza dell'acqua locale. Seguire le istruzioni del produttore.
2. Impostare il livello più basso di durezza dell'acqua e del dosaggio di brillantante.

### Se i risultati di asciugatura non sono soddisfacenti, procedere nel modo seguente

1. Riempire l'erogatore del brillantante con brillantante.
2. Impostare il dosaggio del brillantante sulla posizione 2.

### Per usare nuovamente un detersivo normale

1. Riempire il contenitore del sale e l'erogatore del brillantante.
2. Impostare il decalcificatore al livello più alto.
3. Eseguire un programma di lavaggio senza piatti.
4. Regolare il decalcificatore in base alla durezza locale dell'acqua.
5. Regolare il dosatore del brillantante.

## Selezione e avvio di un programma di lavaggio

**i** Impostare il programma di lavaggio con la porta socchiusa. Il programma di lavaggio incomincia solo dopo la chiusura della porta. Fino a quel momento è possibile modificare le impostazioni.

Procedere nel modo seguente per impostare e avviare un programma di lavaggio:

1. Accendere l'apparecchio.
2. Verificare che l'apparecchio sia in modalità impostazione.
3. Premere diverse volte il tasto di selezione/annullamento programmi per impostare il

programma di lavaggio. Fare riferimento al capitolo 'Programmi di lavaggio'.

- La spia del programma si accende.
4. Chiudere la porta.
    - Il programma di lavaggio inizia automaticamente.

**i** Non è possibile modificare un programma di lavaggio in corso. Annullare il programma di lavaggio.

**!** **Avvertenza** Interrompere o annullare un programma di lavaggio solo se effettivamente necessario.

**!** **Attenzione** Aprire la porta con attenzione. Può fuoriuscire vapore caldo.

### Annullamento di un programma di lavaggio

1. Premere e tenere premuto il tasto di selezione/annullamento programmi per circa 3 secondi.
  - La spia programmi si spegne.
  - La spia di fine programma inizia a lampeggiare.
2. Rilasciare il tasto di selezione/annullamento programmi per annullare il programma di lavaggio.

A questo punto è possibile:

1. Spegner l'apparecchio.
2. Impostare un nuovo programma di lavaggio.

Riempire l'erogatore del detersivo prima di impostare un nuovo programma di lavaggio.

### Interruzione di un programma di lavaggio

Aprire la porta.

- Il programma si ferma.
- Chiudere la porta.
- Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

### Impostazione e avvio di un programma di lavaggio con partenza ritardata

1. Premere il tasto On/Off.
2. Impostare un programma di lavaggio.
  - La spia del programma si accende.
3. Premere il tasto della partenza ritardata.
  - La spia corrispondente si accende.
4. Chiudere la porta.
  - Il conto alla rovescia incomincia.

– Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia automaticamente.

**i** Il conto alla rovescia viene interrotto se si apre la porta. Quando si chiude nuovamente la porta, il conto alla rovescia viene ripreso dal punto in cui era stato interrotto.

### Annullamento di una partenza ritardata impostata:

1. Aprire la porta.
2. Premere il tasto della partenza ritardata.
  - La spia della partenza ritardata si spegne.
3. Chiudere la porta.
  - Il programma di lavaggio inizia subito.

### Termine del programma di lavaggio

Spegner l'apparecchio in queste condizioni:

- L'apparecchio si ferma automaticamente.
- Il termine del programma è segnalato da segnali acustici.

1. Aprire la porta.
  - La spia di fine programma si accende.
  - La spia del programma è fissa.
2. Premere il tasto On/Off.
3. Per migliori risultati di asciugatura, lasciare lo sportello socchiuso per alcuni minuti prima di togliere i piatti dalla lavastoviglie.

Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dalla lavastoviglie. Le stoviglie calde sono più facilmente danneggiabili.




### Scaricare la lavastoviglie

- Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.
- Può rimanere dell'acqua di condensa sulle pareti interne e sulla porta dell'apparecchio. L'acciaio si raffredda più rapidamente dei piatti.

## Programmi di lavaggio

### Programmi di lavaggio





Programma	Grado di sporco	Tipo di carico	Descrizione programma
	Intensivo	Stoviglie, posate, pentole e padelle	Prelavaggio Lavaggio principale fino a 70°C 2 risciacqui intermedi Risciacquo finale Asciugatura

Programma	Grado di sporco	Tipo di carico	Descrizione programma
	Sporco normale	Stoviglie, posate, pentole e padelle	Prelavaggio Lavaggio principale fino a 65°C 2 risciacqui intermedi Risciacquo finale Asciugatura
	Sporco normale o leggero	Stoviglie miste	Lavaggio principale fino a 60°C Risciacquo finale
<b>ECO</b> <sup>2)</sup>	Sporco normale	Stoviglie miste	Prelavaggio Lavaggio principale fino a 50°C 1 risciacquo intermedio Risciacquo finale Asciugatura
	Qualsiasi	Carico parziale (da completare successivamente nel corso della giornata)	1 risciacquo a freddo (per impedire che i residui di cibo si attacchino alle stoviglie). Con questo programma non è necessario il detersivo.

1) Programma quotidiano perfetto per lavare un carico non completo. Ideale per una famiglia di 4 persone che deve caricare solo le stoviglie e le posate della colazione e della cena.

2) Programma di prova a fini normativi. Fare riferimento alla documentazione separata allegata per i dati sul programma di prova.

### Valori di consumo

Programma	Durata (in minuti)	Energia (in kWh)	Acqua (in litri)
	85-95	1,8-2,0	22-25
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
<b>ECO</b>	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

**i** Questi valori dipendono dalla pressione e dalla temperatura dell'acqua, dalle variazioni dell'alimentazione elettrica e dalla quantità di piatti.

### Pulizia e cura

**!** **Avvertenza** Spegnerne l'apparecchio prima di pulirne i filtri.

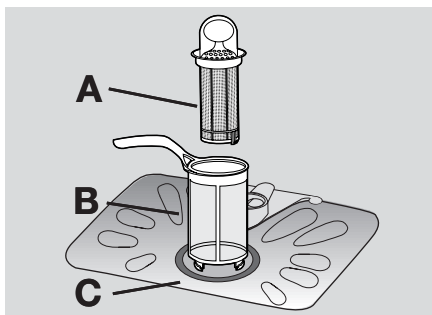
Se necessario, pulire i filtri. I filtri sporchi diminuiscono i risultati di lavaggio.

#### Pulizia dei filtri

La lavastoviglie ha tre filtri:

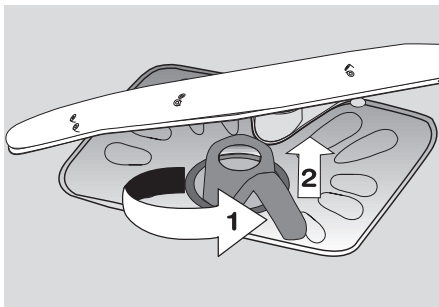
**!** **Attenzione** Non utilizzare l'apparecchio senza i filtri. Controllare che i filtri siano stati installati correttamente. Un montaggio non corretto dei filtri determina risultati di lavaggio non soddisfacenti e può danneggiare l'apparecchio.

1. filtro a maglie larghe (A)
2. microfiltro (B)
3. filtro piatto (C)

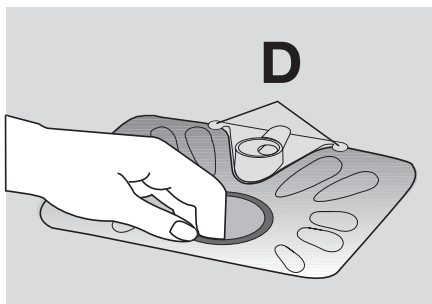


Per pulire i filtri procedere nel modo seguente:

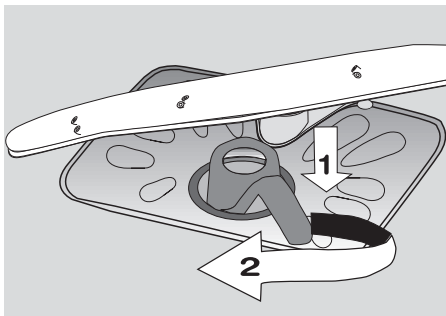
1. Aprire la porta.
2. Togliere il cestello inferiore.
3. Per sbloccare il sistema di filtraggio, ruotare la maniglia sul microfiltro (B) di circa 1/4 di giro in senso antiorario.



4. Togliere il gruppo di filtraggio.
5. Afferrare il filtro a maglie grosse (A) per la maniglia con il foro.
6. Togliere il filtro a maglie grosse (A) dal microfiltro (B).
7. Togliere il filtro piatto (C) dal fondo dell'apparecchio.



8. Pulire i filtri sotto l'acqua corrente.
9. Rimettere il filtro piatto (C) nel fondo dell'apparecchio. Installare correttamente il filtro piatto sotto alle due guide (D).
10. Rimettere il filtro a maglie grosse (A) nel microfiltro (B) e spingere insieme i filtri.
11. Reinserire il gruppo di filtraggio.
12. Per bloccare il sistema di filtraggio, ruotare la maniglia sul microfiltro (B) di circa 1/4 di giro in senso orario.



13. Rimettere il cestello inferiore.
14. Chiudere la porta.

**i** Non estrarre i mulinelli.

Se i fori dei mulinelli sono ostruiti, liberarli servendosi di uno stecchino di legno.

### Pulizia esterna

Pulire le superfici esterne dell'apparecchio e il pannello dei comandi con un panno morbido inumidito. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi (acetone, trielina, ecc.).

### Precauzioni antigelo

**!** **Attenzione** Non collocare l'apparecchio in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0 °C. Il produttore non è responsabile di eventuali danni dovuti al gelo.

Se ciò non fosse possibile, svuotare l'apparecchio e chiudere la porta. Scollegare il tubo di carico dell'acqua e vuotarlo completamente.



## Cosa fare se...

La lavastoviglie non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

In caso di malfunzionamento, cercare dapprima di risolvere il problema senza contattare l'assistenza tecnica. Qualora non sia possibile trovare una soluzione al problema, contattare il centro di assistenza locale.



### Attenzione Spegner

l'apparecchiatura prima di eseguire le seguenti azioni correttive consigliate.

Codice guasto e malfunzionamento	Possibile causa e soluzione
<ul style="list-style-type: none"> <li>La spia del programma in corso lampeggia in modo continuo</li> <li>segnali acustici intermittenti</li> <li>1 lampeggio della spia di fine programma</li> </ul> La lavastoviglie non carica acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il rubinetto dell'acqua è bloccato o intasato dal calcare. Pulire il rubinetto dell'acqua.</li> <li>Il rubinetto dell'acqua è chiuso. Aprire il rubinetto dell'acqua.</li> <li>Il filtro nella valvola di ingresso dell'acqua è bloccato. Pulire il filtro.</li> <li>Il raccordo della valvola di ingresso dell'acqua non è corretto. Il tubo può essere piegato o schiacciato. Controllare che il raccordo sia corretto.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La spia del programma in corso lampeggia in modo continuo</li> <li>segnali acustici intermittenti</li> <li>2 lampeggi della spia di fine programma</li> </ul> La lavastoviglie non scarica l'acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lo scarico è ostruito. Pulire lo scarico.</li> <li>Il raccordo del tubo di ingresso dell'acqua non è corretto. Il tubo può essere piegato o schiacciato. Controllare che il raccordo sia corretto.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La spia del programma in corso lampeggia in modo continuo</li> <li>segnali acustici intermittenti</li> <li>3 lampeggi della spia di fine programma</li> </ul> Il dispositivo anti-allagamento è attivato	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il servizio di assistenza locale.</li> </ul>
Il programma non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> <li>La porta dell'apparecchio non è chiusa. Chiudere la porta.</li> <li>La spina di alimentazione non è inserita nella presa di corrente. Inserire la spina di alimentazione elettrica.</li> <li>Un fusibile domestico è bruciato. Sostituire il fusibile.</li> <li>È stata impostata la Partenza ritardata. Annullare la partenza ritardata per avviare il programma immediatamente.</li> </ul>

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchio. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto. In caso di ricomparsa del codice di allarme o dell'anomalia, contattare il centro di assistenza. Tenere a portata di mano questi dati, permettendoci di aiutarvi in maniera tempestiva e corretta:

- Modello (Mod.)

- Numero prodotto (PNC)

- Numero serie (S.N.)

Per questi dati fare riferimento alla targhetta nominale.

Scrivere di seguito i dati necessari:

Descrizione modello: .....

Numero prodotto: .....

Numero serie: .....


## I risultati del lavaggio non sono soddisfacenti

Le stoviglie non sono pulite	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il programma di lavaggio selezionato non è corretto per il tipo di carico e il grado di sporcizia.</li> <li>• I cestelli non sono stati caricati correttamente per cui l'acqua non raggiunge tutte le superfici.</li> <li>• I mulinelli non girano liberamente, per la sistemazione non corretta delle stoviglie.</li> <li>• I filtri sono sporchi o non sono correttamente installati.</li> <li>• È stata utilizzata una dose insufficiente di detersivo o non è stato messo affatto.</li> </ul>
Macchie di calcare sulle stoviglie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il contenitore del sale è vuoto.</li> <li>• Il decalcificatore è regolato su un livello sbagliato.</li> <li>• Il tappo del contenitore del sale non è chiuso correttamente.</li> </ul>
Le stoviglie sono bagnate e opache	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non è stato utilizzato il brillantante.</li> <li>• L'erogatore del brillantante è vuoto.</li> </ul>
Bicchieri e stoviglie presentano striature, macchie biancastre o una patina bluastra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ridurre il dosaggio del brillantante.</li> </ul>
Bicchieri e stoviglie presentano macchie dovute all'asciugatura di gocce d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumentare il dosaggio del brillantante.</li> <li>• La causa potrebbe essere il detersivo.</li> </ul>

## Dati tecnici

Dimensioni	Larghezza cm	59,6
	Altezza cm	81,8-87,8
	Profondità cm	55,5
Collegamento elettrico - Tensione - Potenza totale - Fusibile	Le informazioni sulla connessione elettrica sono fornite sulla targhetta dei dati applicata sullo spigolo interno della porta della lavastoviglie.	
Pressione dell'acqua di rete	Minima	0,5 bar (0,05 MPa)
	Massima	8 bar (0,8 MPa)
Capacità	Coperti	12

## Installazione

 **Avvertenza** Verificare che la spina sia staccata dalla presa elettrica durante l'installazione.

**Importante** Seguire le istruzioni nel modello allegato per:

- incassare l'apparecchio.
- installare il pannello di copertura.
- Collegare l'apparecchio all'alimentazione e allo scarico.

Installare l'apparecchio sotto un piano (piano di lavoro o lavello).

Se sono necessarie riparazioni, l'apparecchio deve essere facilmente accessibile al tecnico.

Collocare l'apparecchio vicino ad un rubinetto dell'acqua e ad uno scarico.

Per la ventilazione della lavastoviglie sono necessarie soltanto aperture per il passaggio dei tubi di carico e scarico dell'acqua e del cavo d'alimentazione.

Mediante i piedini regolabili aggiustare l'altezza dell'apparecchio.

Verificare che i tubi di carico e di scarico e il cavo di alimentazione non siano piegati o schiacciati quando si installa l'apparecchio.

### Fissaggio dell'apparecchio alle unità adiacenti

Verificare che il piano sotto il quale si installa l'apparecchio sia solido (basi adiacenti, mobiletti, pareti).

### Regolazione del livellamento dell'apparecchio

Un buon livellamento è essenziale per la corretta chiusura e tenuta dello sportello. Se

l'apparecchio è livellato correttamente, la porta non può urtare contro i lati del mobile. Se la porta non si chiude correttamente, allentare o serrare i piedini regolabili fino a mettere l'apparecchio in piano.

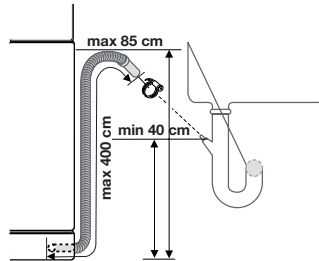
## Collegamento dell'acqua

### Tubo di carico dell'acqua

Collegare l'apparecchio ad un rubinetto dell'acqua calda (max. 60°) o fredda.

Se l'acqua calda proviene da fonti alternative di energia ecologiche (per esempio da pannelli solari o fotovoltaici e impianti eolici), utilizzare l'acqua calda per diminuire il consumo energetico.

Collegare il tubo di carico a un rubinetto dell'acqua con filettatura esterna di 3/4".



**⚠ Attenzione** Non utilizzare tubi di apparecchi usati.

La pressione dell'acqua deve rientrare nei limiti (fare riferimento al capitolo 'Caratteristiche tecniche'). Verificare che l'ente locale per le forniture idriche fornisca la pressione media per l'area.

Verificare che il tubo di carico dell'acqua non sia piegato né schiacciato o impigliato. Serrare correttamente il controdado per impedire perdite d'acqua.

**⚠ Attenzione** Non collegare l'apparecchio a nuovi tubi o a tubi che non sono stati utilizzati per lungo tempo. Lasciare scorrere l'acqua per alcuni minuti, poi collegare il tubo flessibile di entrata.

### Tubo di scarico

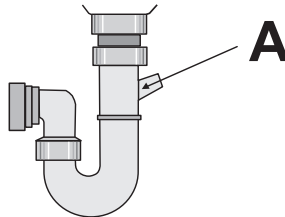
1. Collegare il tubo di scarico allo scarico del lavandino e fissarlo sotto al piano di lavoro. Ciò impedisce che l'acqua di scarico del lavandino refluisca nell'apparecchio.
2. Collegare il tubo di scarico ad un tubo verticale con sfiato (diametro interno minimo 4 cm).

Verificare che il tubo flessibile di scarico non sia piegato né schiacciato impedendo il corretto scarico dell'acqua.

Togliere il tappo del lavandino quando l'apparecchio scarica l'acqua per evitare che l'acqua refluisca nell'apparecchio.

Una prolunga del tubo di scarico non deve essere più lunga di 2 m. Il diametro interno non deve essere più piccolo del diametro del tubo.

Se si collega il tubo di scarico ad un rubinetto posto sotto al lavello, togliere la membrana in plastica (A). In caso contrario, l'accumulo di residui di alimenti può bloccare il rubinetto del tubo di scarico



**i** L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che impedisce che l'acqua sporca ritorni nell'apparecchio. Se lo scarico del lavandino è dotato di una "valvola di non ritorno", questa valvola può essere la causa del non corretto

scarico dell'apparecchio. Togliere la valvola di non ritorno.


**!** **Attenzione** Assicurarsi che gli attacchi dell'acqua siano ben serrati per impedire perdite d'acqua.

## Collegamento elettrico

**!** **Avvertenza** Il produttore non è responsabile qualora non siano applicate queste precauzioni di sicurezza. Mettere a terra l'apparecchio conformemente alle precauzioni di sicurezza. Assicurarsi che la tensione e l'alimentazione elettrica corrispondano alla tensione e al tipo di alimentazione riportate nella targhetta della lavastoviglie. Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.

Non utilizzare prese multiple, connettori e prolunghe. Questi componenti possono determinare un rischio di incendio. Non cambiare mai il cavo elettrico da soli. Contattare il centro di assistenza locale. Controllare che la presa sia accessibile dopo l'installazione. Non staccare mai la spina tirando il cavo. Tirare solo la spina.

## Considerazioni ambientali

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

I materiali di imballaggio sono ecologici e possono essere smaltiti. I materiali in plastica

sono contrassegnati da marchi, per es. >PE<, >PS< ecc. per consentirne il corretto smaltimento.

**!** **Avvertenza** Per smaltire la lavastoviglie procedere nel modo seguente:

- Togliere la spina dalla presa.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo insieme alla spina.
- Eliminare i dispositivi di chiusura. Queste azioni sono intese ad impedire che i bambini possano restare chiusi accidentalmente all'interno dell'apparecchio o trovarsi in situazioni pericolose.

## Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

Bezpečnostné pokyny	69	Výber a spustenie umývacieho programu	
Popis výrobku	70		78
Ovládací panel	71	Umývacie programy	79
Používanie spotrebiča	72	Ošetrovanie a čistenie	80
Nastavenie zmäkčovača vody	72	Čo robiť, keď...	81
Používanie soli do umývačky riadu	73	Technické údaje	82
Používanie leštidla	74	Inštalácia	83
Vkladanie jedálenského príboru a riadu		Pripojenie na vodovodné potrubie	83
	75	Zapojenie do elektrickej siete	84
Používanie umývacieho prostriedku	77	Ochrana životného prostredia	84



Zmeny vyhradené



## Bezpečnostné pokyny

**i** V záujme vašej bezpečnosti a správnej činnosti spotrebiča si pred jeho inštaláciou a používaním spotrebiča prečítajte tento návod na používanie. Návod musí ostať so spotrebičom aj v prípade presťahovania alebo predaja inej osobe. Používatelia musia poznať spôsob obsluhy a bezpečnostné opatrenia pri používaní spotrebiča.

- Po ukončení umývacieho programu vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete a zatvorte vodovodný ventil.
- Spotrebič smie opravovať výhradne autorizovaný servisný technik. Používajte výhradne originálne náhradné diely.
- Spotrebič neopravujte sami, aby ste predišli zraneniam a poškodeniu spotrebiča. Vždy volajte miestne servisné stredisko.

## Správne používanie

- Spotrebič je určený výhradne na používanie v domácnosti.
- Spotrebič používajte výhradne na umývanie riadu, ktorý je vhodný na umývanie v umývačke.
- Do spotrebiča nepridávajte žiadne rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Nože a všetky ostré a špicaté predmety vkladajte do košíka na príbor hrotmi dolu. Ak nie, uložte ich vodorovne do vrchného koša.
- Používajte iba značkové prípravky pre umývačky riadu (umývací prostriedok, soľ, oplachovací prípravok).
- Ak otvoríte dverka, kým je spotrebič v činnosti, môže uniknúť horúca para. Hrozí nebezpečenstvo popálenia pokožky.
- Riad z umývačky riadu nevyberajte, kým sa neukončí umývací program.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickou, zmyslovou alebo rozumovou spôsobilosťou, ani osoby, ktoré nemajú dostatok skúseností a poznatkov o obsluhu spotrebiča. Musia byť pod dozorom alebo musia byť poučené o správnej obsluhu osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku, aby ste predišli popáleninám očí, úst alebo hrdla.
- Vodu z umývačky riadu nepite. Zvyšky umývacieho prostriedku môžu ostať v spotrebiči.
- Keď spotrebič nepoužívate, nechajte dverka spotrebiča vždy zatvorené, aby ste predišli úrazom a aby ste nezakopli o dverka.
- Na otvorené dverka si nesadajte, ani na ne nestúpajte.

## Bezpečnosť detí

- Tento spotrebič smú používať iba dospelé osoby. Na deti dohliadajte, aby sa spotrebičom nehrali.
- Všetky baliace materiály uskladňujte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Všetky umývacie a prídavné prostriedky uskladňujte na bezpečnom mieste. Nedovoľte deťom, aby sa dotýkali umývacích prostriedkov.
- Keď sú dvierka umývačky riadu otvorené, nedovoľte, aby sa k nej priblížili deti.

## Inštalácia

- Skontrolujte, či sa spotrebič pri preprave nepoškodil. Poškodený spotrebič nezapájajte. Ak je to potrebné, zavolajte dodávateľa.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály.
- Elektrické zapojenie smie vykonať výhradne kvalifikovaný pracovník.

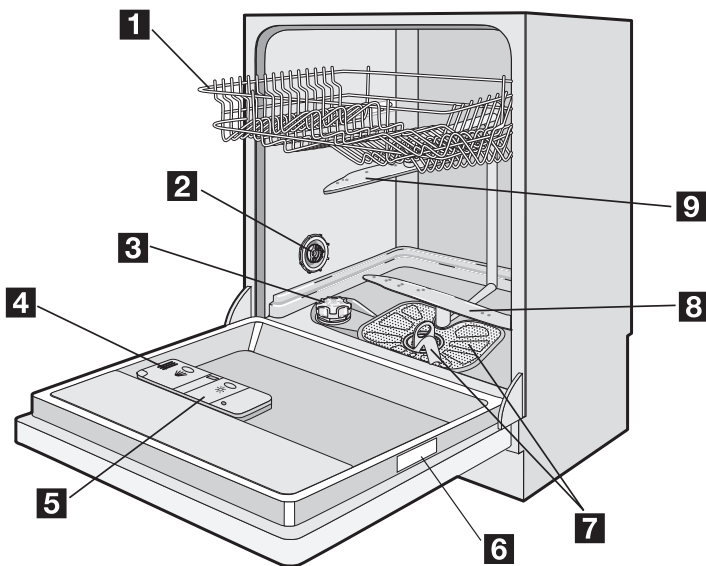
- Zapojenie k vodovodnej sieti smie vykonať výhradne kvalifikovaný pracovník.
- Na tomto výrobku nesmiete urobiť technické úpravy, ani ináč ho modifikovať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte:
  - ak je poškodený prívodný elektrický kábel alebo vodné hadice,
  - ak je poškodený ovládací panel, pracovná plocha alebo oblasť sokla tak, že je možný prístup k vnútorným častiam spotrebiča.

Zavolajte miestne servisné stredisko.

- Steny umývačky riadu nikdy nesmiete prevrátať, aby sa nepoškodili hydraulické alebo elektrické časti.

**!** **Varovanie** Dôsledne dodržiavajte pokyny o elektrickom a vodovodnom zapojení.

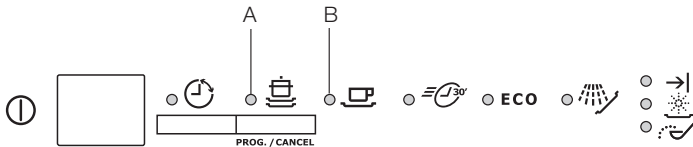
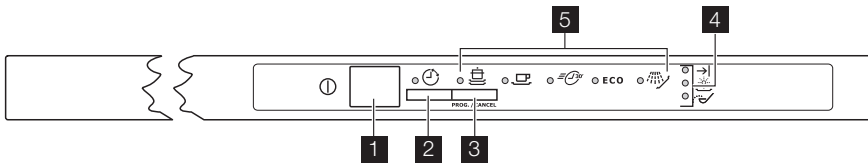
## Popis výrobku





- 1** Horný kôš
- 2** Regulátor na nastavenie tvrdosti vody
- 3** Zásobník na soľ
- 4** Dávkovač umývacieho prostriedku
- 5** Dávkovač leštidla

- 6** Výrobný štítok
- 7** Filtre
- 8** Dolné ostrekovacie rameno
- 9** Horné ostrekovacie rameno

## Ovládací panel



- 1 Tlačidlo Zap/Vyp
- 2 Tlačidlo Odložený štart
- 3 Tlačidlo na nastavenie programu/zrušenie programu / (PROG. / CANCEL)
- 4 Kontrolky
- 5 Kontrolky programu

Kontrolky	
→	Kontrolka sa rozsvieti po ukončení umývacieho programu. Pomocné funkcie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Úroveň zmäkčovača vody.</li> <li>• Zrušenie/aktívacia zvukových signálov.</li> <li>• Alarm v prípade poruchy spotrebiča.</li> </ul>
 1)	Kontrolka sa rozsvieti, keď treba naplniť dávkovač leštidla. Pozrite kapitolu "Používanie leštidla".
 1)	Rozsvieti sa, keď treba doplniť soľ do zásobníka. Pozri kapitolu "Používanie soli v umývačke riadu". Kontrolka soli môže ostať svietiť niekoľko hodín, ale neovplyvní činnosť spotrebiča.

1) Svetelná kontrolka je počas činnosti umývacieho programu vypnutá.

**Tlačidlo Nastavenie/zrušenie programu**

Tlačidlo Nastavenie/zrušenie programu používajte na tieto účely:

- Nastavenie umývacieho programu. Pozrite kapitolu 'Nastavenie a spustenie umývacieho programu'.
- Nastavenie zmäkčovača vody. Pozrite kapitolu 'Nastavenie zmäkčovača vody'.
- Deaktivovanie/aktivovanie zvukových signálov. Pozri časť 'Zvukové signály'.
- Na zrušenie prebiehajúceho umývacieho programu. Pozrite kapitolu 'Nastavenie a spustenie umývacieho programu'.

**Tlačidlo Odložený štart**

Tlačidlo Odložený štart používajte na posunutie štartu umývacieho programu o 3 hodiny. Pozrite kapitolu 'Nastavenie a spustenie umývacieho programu'.

**Nastavovací režim**

Spotrebič je v nastavovacom režime, ak kontrolky programu zhasli a kontrolka skončenia bliká.

Spotrebič musí byť v nastavovacom režime pri týchto operáciách:

- Nastavenie umývacieho programu.
- Nastavenie úrovne zmäkčovača vody.

– Deaktivovanie/aktivovanie zvukových signálov.

Ak svieti kontrolka programu, zrušte program a vráťte sa späť do nastavovacieho režimu. Pozri kapitolu "Nastavenie a spustenie umývacieho programu".

### Kontrolky programu A a B

Okrem výberu príslušného umývacieho programu, majú tieto svetelné kontrolky pomocné funkcie:

- Nastavenie úrovne zmäkčovača vody.
- Deaktivácia/aktivácia zvukových signálov.

### Zvukové signály

Môžete počuť zvukový signál:

- Na konci umývacieho programu.
- Pri chybnnej funkcii spotrebiča.

Aktivácia zvukových signálov je nastavená z výroby.

Pri deaktivovaní zvukových signálov postupujte takto:

1. Zapnite spotrebič.
2. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime.
3. Stlačte a podržte tlačidlo nastavenia a zrušenia programu, kým sa nerozblíkajú.

kontrolka programu A a nerozsvieti kontrolka programu B.

4. Znova stlačte tlačidlo nastavenia alebo zrušenia programu.
  - Kontrolka programu A sa rozsvieti.
  - Kontrolka programu B začína blikať.
5. Počkajte, kým kontrolka programu A nezhasne.
  - Kontrolka programu B naďalej bliká.
  - Kontrolka skončenia programu sa rozsvieti.
 Zvukové signály sú aktivované.
6. Znova stlačte tlačidlo nastavenia alebo zrušenia programu.
  - Kontrolka skončenia programu zhasína.
 Zvukové signály sú deaktivované.
7. Vypnite spotrebič na uloženie operácie. Pri aktivovaní zvukových signálov postupujte takto:

1. Vykonajte hore uvedený postup, kým sa nerozsvieti kontrolka skončenia programu.

## Používanie spotrebiča

Pri každom kroku procedúry dodržiavajte nasledujúce pokyny:

1. Skontrolujte, či úroveň zmäkčovača vody je vhodná pre tvrdosť vody vo vašej oblasti. Podľa potreby nastavte zmäkčovač vody.
2. Naplňte zásobník vody soľou pre umývačky riadu.
3. Naplňte dávkovač leštidla leštidlom.
4. Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.

5. Nastavte správny umývací program pre druh náplne a znečistenie.
6. Naplňte zásobník na umývací prostriedok správnym množstvom prostriedku.
7. Zapnite umývací program.

**i** Ak používate tabletový umývací prostriedok, pozrite kapitolu 'Používanie umývacieho prostriedku'.

## Nastavenie zmäkčovača vody

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály a soli z privádzanej vody. Minerály a soli môžu nepriaznivo ovplyvniť činnosť spotrebiča.

Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniach:

- Nemecké stupne (dH°).
- Francúzske stupne (°TH).

- mmol/l (milimóly na liter - medzinárodná jednotka tvrdosti vody).
- Clark.

Zmäkčovač vody nastavte podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti. Podľa potreby zavolať služby dodávateľa vody.

Tvrdosť vody				Nastavenie tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clark	ručne	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10



Tvrdosť vody				Nastavenie tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clark	ručne	elektronicky
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 1)	1 1)

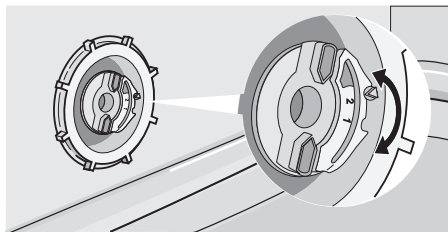
1) Netreba používať soľ.

**i** Zmäkčovač vody musíte nastaviť manuálne alebo elektronicky.

### Manuálne nastavenie

**i** Vo výrobe bol spotrebič nastavený do polohy 2.

1. Otvorte dvierka.
2. Vyberte spodný kôš.
3. Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozrite tabuľku).
4. Vložte spodný kôš.



5. Zatvorte dvierka.

### Elektronické nastavenie

**Zmäkčovač vody je z výroby nastavený na úroveň 5.**

1. Zapnite spotrebič.
2. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime.
3. Stlačte a pridržte tlačidlo výberu/zrušenia programu.
4. Uvoľníte tlačidlo výberu/zrušenia programu, keď kontrolka programu A začína blikať a kontrolka programu B sa rozsvieti.
5. Počkajte, kým nezhasne kontrolka programu B.
  - Kontrolka programu A začína blikať.
  - Kontrolka skončenia začína blikať.
6. Raz stlačte tlačidlo výberu/zrušenia programu.
  - Kontrolka programu A začína blikať.
  - Nastavovacia funkcia zmäkčovača vody je aktivovaná.
  - Kontrolka skončenia bliká a indikuje úroveň zmäkčovača vody. Príklad: 5 bliknutí, pauza, 5 bliknutí, pauza, atď... = úroveň 5.
7. Raz stlačte tlačidlo výberu/zrušenia programu na zvýšenie úrovne zmäkčovača vody o jeden krok.
8. Stlačením tlačidla Zap/Vyp túto operáciu uložíte.

## Používanie soli do umývačky riadu

**!** **Pozor** Používajte výhradne soľ do umývačiek riadu. Druhy solí, ktoré nie sú určené pre umývačky riadu môžu poškodiť zmäkčovač vody.

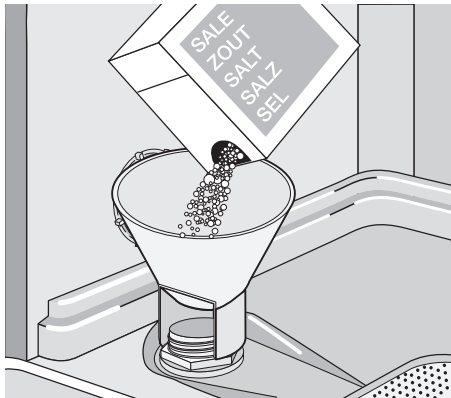
**!** **Pozor** Zrnká soli a slaná voda na dne spotrebiča môžu spôsobiť hrdzavenie. Aby ste predišli hrdzaveniu, spotrebič

naplňte soľou pred spustením umývacieho programu.

### Pri napínaní zásobníka soli urobte nasledujúce kroky:

1. Otočte viečko smerom vľavo, čím otvoríte zásobník soli.

2. Do zásobníka soli vlejte 1 liter vody (iba pri prvom naplnení).
3. Na naplnenie zásobníka soľou použite lievik.



4. Odstráňte soľ z okolia zásobníka soli.
5. Otočením viečka vpravo zásobník soli zatvorte.

**i** Je normálne, že pri pridaní soli voda pretečie cez okraj zásobníka soli.

Ak nastavíte elektronicky zmäkčovač vody na úroveň 1, kontrolka soli nesvieti.

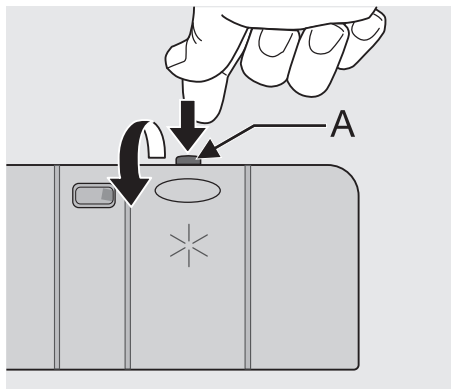
## Používanie leštidla

**!** **Pozor** Používajte výhradne značkové leštidlo pre umývačky riadu. Dávkovač leštidla nenapĺňajte inými produktmi (napr. umývacím prostriedkom na riad, tekutými umývacími prostriedkami). Spôsobilo by to poškodenie spotrebiča.

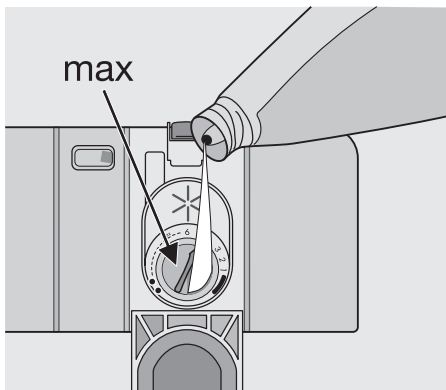
**i** Leštidlo umožňuje osušenie riadu bez škvŕn a usadenín. Leštidlo sa automaticky dávkuje počas posledného oplachovania.

Pri plnení dávkovača leštidla urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (A), aby sa otvoril dávkovač leštidla.



2. Naplňte dávkovač leštidla leštidlom. Značka 'max.' zobrazuje maximálnu hladinu.

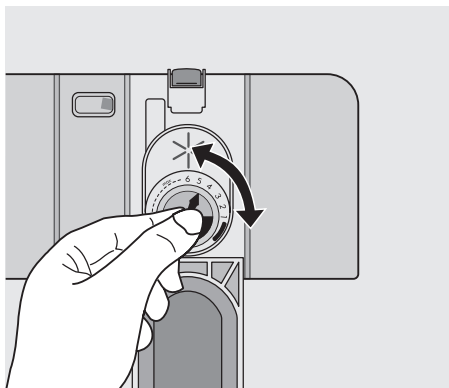


3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny pri nasledujúcom umývacom programe.
4. Dávkovač leštidla zatvorte.

### Úprava dávkovania leštidla

Dávkovač leštidla je z výroby nastavený do polohy 4.

Dávkovanie leštidla môžete nastaviť do polohy 1 (najnižšie dávkovanie) až 6 (najvyššie dávkovanie).



1. Otáčaním ovládača leštidla zvýšite alebo znížite dávkovanie.
  - Dávkovanie zvýšte, ak na riade ostávajú kvapky alebo škvrnky vodného kameňa.
  - Dávkovanie znížte, ak na riade vidno pruhy, biele škrvny alebo modrastý odtieň.

## Vkladanie jedálenského príboru a riadu

### Užitočné rady a tipy

**!** **Pozor** Spotrebič používajte výhradne na umývanie riadu v domácnosti vhodného na umývanie v umývačke.

Spotrebič nepoužívajte na umývanie predmetov, ktoré pohlcujú vodu (špongie, handry a pod.).

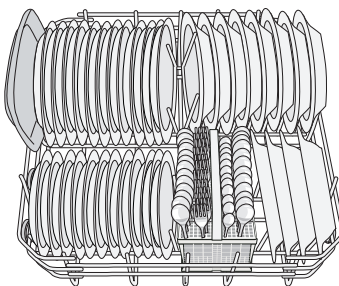
- Pred vložením riadu a príboru do umývačky riadu vykonajte tieto kroky:
  - Odstráňte všetky zvyšky potravín a hrubú špinu.
  - Zmäkčite prílaleniny na panviciach.
- Pri vkladaní príboru a riadu vykonajte nasledujúce kroky:
  - Vložte duté predmety (napr. šálky, poháre a panvice) otvorom smerom dolu.
  - Skontrolujte, či sa voda nehromadí v nádobe alebo na dne.
  - Dávajte pozor, aby jednotlivé kusy neboli vložené do seba.
  - Dávajte pozor, aby riad a príbor nezaokrývali iné kusy riadu.
  - Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
  - Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Na plastových predmetoch a panviciach s teflónom sa môžu udržiavať kvapky vody. Plastové predmety sa neosušia tak dobre ako porcelánový alebo antikorový riad.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.

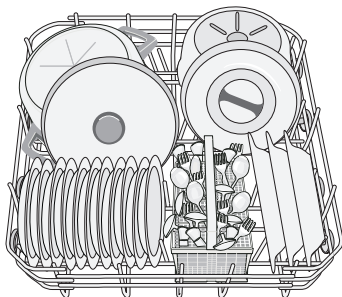
**!** **Pozor** Pred spustením umývacieho programu skontrolujte, či sa umývacie ramená môžu voľne otáčať.

**!** **Varovanie** Po naložení alebo vyložení riadu vždy zatvorte dvierka. Otvorené dvierka môžu byť nebezpečné.

### Spodný kôš

Panvice, pokrievky, taniere, šalátové misky a príbor uložte do spodného koša. Servírovacie taniere a veľké pokrievky uložte okolo okraja koša.

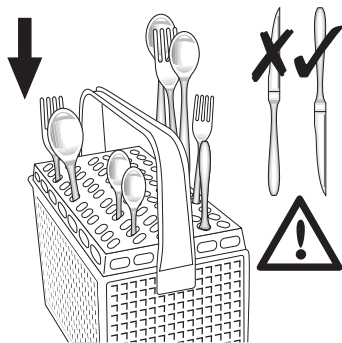




## Košík na príbor

**!** **Varovanie** Nože s dlhými čepeľami nekladte vo vertikálnej polohe. Dlhé a ostré časti príboru uložte vodorovne do horného koša. Dávajte pozor na ostré predmety.

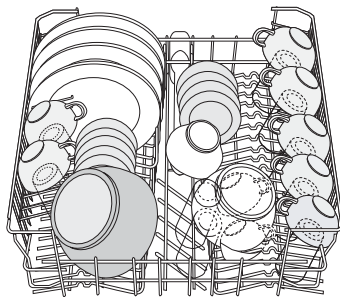
Vidličky a lyžice vložte rukoväťami dolu.  
Nože vložte rukoväťami hore.



Lyžice striedajte s iným príborom, aby nezapadli jedna do druhej. Použite mriežku na príbor. Ak rozmery príboru nedovoľujú použitie mriežky, môžete ju jednoducho odstrániť.

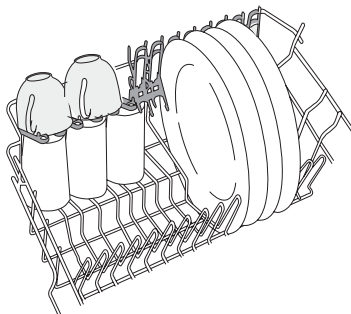
## Horný kôš

Horný kôš je určený pre tanieri (s priemerom maximálne 24 cm), tanieriky, šalátové misky, šálky, poháre, hrnce a pokrievky. Uložte predmety tak, aby voda dosiahla na celý povrch riadu.



**i** Nevkladajte taniere do prvých troch oddelení v prednej časti koša. Skontrolujte, či sú taniere naklonené dopredu.

Poháre s dlhými stopkami vložte na držiaky na šálky stopkami hore. Pri vysokých predmetoch držiaky na šálky vyklopte.



## Úprava výšky horného koša

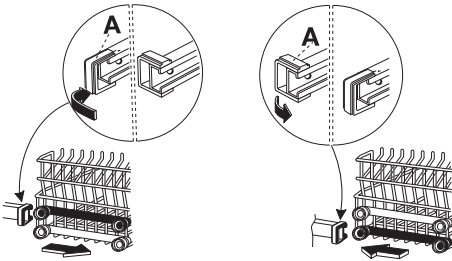
Ak do spodného koša chcete vložiť veľké taniere, najprv presuňte horný kôš do vrchnej polohy.

**!** **Pozor** Výšku horného koša upravujte pred naložením riadu.

Maximálna výška riadu		
	v hornom koši	v spodnom koši
Vrchná poloha	20 cm	31 cm
Spodná poloha	24 cm	27 cm

Pri presunutí horného koša do vrchnej polohy urobte nasledujúce kroky:


1. Presuňte smerom von predné dorazy (A).
2. Vytiahnite kôš von.



3. Uložte kôš do hornej polohy.
4. Predné dorazy (A) vráťte na pôvodné miesto.

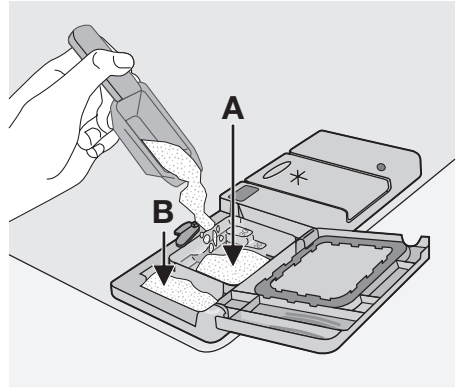
**!** **Pozor** Ak je kôš vo vrchnej polohe, nekladajte šálky na držiaky šálok.

## Používanie umývacieho prostriedku

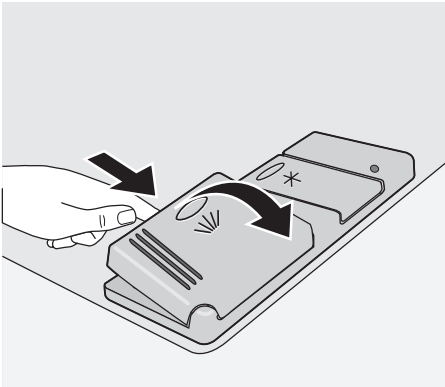
- i** Používajte iba umývacie prostriedky (prášok, tekutý alebo tablety) vhodné do umývačiek riadu. Postupujte podľa pokynov na obale:
  - Dávkovanie odporúčané výrobcom.
  - Odporúčania pri skladovaní.
-  Nepoužívajte viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, ochráňte tak životné prostredie.

Pri plnení dávkovača umývacieho prostriedku urobte nasledujúce kroky:

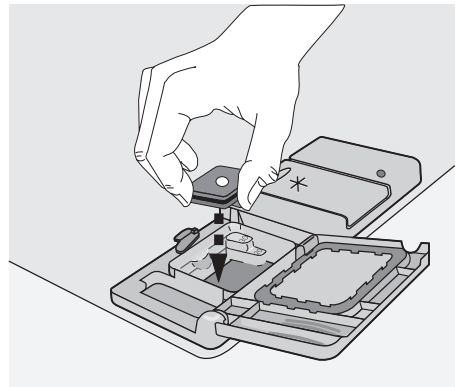
1. Otvorte viečko zásobníka na umývací prostriedok.



4. Ak používate umývací prostriedok v tabletách, vložte tablety do dávkovača umývacieho prostriedku (A).



2. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku (A) umývacím prostriedkom. Značky slúžia na určenie dávky:
  - 20 = približne 20 g umývacieho prostriedku
  - 30 = približne 30 g umývacieho prostriedku.
3. Pri umývacom programe s fázou predumývania pridajte umývací prostriedok aj do priehradky na predumývanie (B).



5. Zatvorte viečko dávkovača umývacieho prostriedku. Zatlačte, aby viečko zaskočilo na miesto.

**i** Umývacie prostriedky rôznych značiek sa rozpúšťajú v rôznom čase. Niektoré umývacie prostriedky nezaručia dokonalé výsledky umývania pri krátkych umývacích programoch. Keď používate tabletové umývacie prostriedky, na úplné odstránenie umývacieho prostriedku používajte dlhé programy.

### Používanie kombinovaných tabliet umývacieho prostriedku

Tieto tablety obsahujú umývacie prostriedok, leštidlo a soľ do umývačky riadu. Niektoré druhy tabliet môžu obsahovať aj iné látky. Ak použijete tablety, ktoré obsahujú špeciálnu soľ a leštidlo, nie je potrebné doplniť zásobníky na soľ a leštidlo. V tomto stave kontrolka leštidla zostáva svietiť, kým je spotrebič zapnutý.

## Výber a spustenie umývacieho programu

**i** Umývací program nastavujte s otvorenými dvermi. Umývací program sa spustí po zatvorení dverí. Až do tohto okamihu možno upravovať nastavenia.

Pri nastavovaní umývacieho programu uskučinite tieto kroky:

1. Zapnite spotrebič.
2. Skontrolujte, či je spotrebič v nastavovacom režime.
3. Stláčaním tlačidla výberu/zrušenia programu nastavte umývací program. Pozri kapitolu "Umývacie programy".
  - Kontrolka programu sa rozsvieti.
4. Zatvorte dvere.
  - Umývací program sa spustí automaticky.

**i** Prebiehajúci umývací program sa nedá zmeniť. Zrušte umývací program.

**!** **Varovanie** Program prerušte alebo zrušte, iba ak je to naozaj nevyhnutné.

**!** **Pozor** Pozorne otvorte dvierka. Môže uniknúť horúca para.

### Zrušenie umývacieho programu

1. Stlačte a pridržte tlačidlo výberu/zrušenia programu približne na 3 sekundy.
  - Kontrolka programu zhasína.
  - Kontrolka skončenia začína blikať.
2. Uvoľnite tlačidlo výberu/zrušenia programu na zrušenie umývacieho programu.

1. Skontrolujte, či sú tieto tablety vhodné pre tvrdosť vody vo vašej oblasti. Riadte sa pokynmi výrobcu.
2. Vyberte si najnižšie nastavenie tvrdosti vody a dávkovanie leštidla.

### Pri neuspokojivých výsledkoch sušenia riadu

1. Naplňte dávkovač leštidla leštidlom.
2. Nastavte dávkovanie leštidla do polohy 2.

### Opätovné používanie normálneho umývacieho prostriedku

1. Naplňte zásobník soli a dávkovač leštidla.
2. Upravte nastavenie tvrdosti vody na najvyššiu úroveň.
3. Vykonajte umývací program bez riadu.
4. Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody v mieste, kde bývate.
5. Nastavte dávkovanie leštidla.

Teraz môžete urobiť tieto kroky:

1. Vypnite spotrebič
2. Nastavte nový umývací program. Dávkovač umývacieho prostriedku naplňte čistiacim prostriedkom pred nastavením nového umývacieho programu.

### Prerušenie umývacieho programu

Otvorte dvierka.

- Program sa zastaví.
- Zatvorte dvierka.
- Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

### Nastavenie a spustenie umývacieho programu s posunutým štartom

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp.
2. Nastavte umývací program.
  - Rozsvieti sa kontrolka programu.
3. Stlačte tlačidlo odloženia štartu.
  - Rozsvieti sa kontrolka odloženia štartu.
4. Zatvorte dvierka.
  - Začne odpočítavanie posunutia štartu.
  - Po ukončení odpočítavania sa umývací program spustí automaticky.

**i** Počas odpočítavania času neotvárajte dvierka, aby ste odpočítavanie neprerušili. Keď dvierka znovu zatvoríte, odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.

### Zrušenie posunutého štartu:

1. Otvorte dvierka.

2. Stlačte tlačidlo odloženia štartu.
  - Kontrolka posunutia štartu zhasne.
3. Zatvorte dvierka.
  - Program sa spustí okamžite.

### Koniec umývacieho programu

Spotrebič vypnite za týchto podmienok:

- Spotrebič sa zastaví automaticky.
  - Rozoznejú sa zvukové signály skončenia programu.
1. Otvorte dvierka.
    - Kontrolka skončenia programu sa rozsvieti.
    - Kontrolka programu zostáva zapnutá.

2. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp.
3. Pred vybratím riadu nechajte dvierka niekoľko minút pootvorené, aby bol lepší uschnutý.





Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.

### Vyberanie naloženého riadu

- Najprv vyberajte riad zo spodného koša, potom z vrchného koša.
- Na bokoch a v dverách spotrebiča môžu byť voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako taniera.

## Umývacie programy


### Umývacie programy




Program	Stupeň znečistenia	Druh náplne	Popis programu
	Silno znečistený	Porcelán, príbor, hrnce a panvice	Predumytie Hlavné umývanie do 70 °C 2 opláchnutia počas programu Záverečné oplachovanie Sušenie
	Bežne znečistený	Porcelán, príbor, hrnce a panvice	Predumytie Hlavné umývanie do 65 °C 2 opláchnutia počas programu Záverečné oplachovanie Sušenie
 1)	Bežné alebo mierne znečistenie	Porcelán a príbor	Hlavné umývanie do 60 °C Záverečné oplachovanie
<b>ECO</b> 2)	Bežne znečistený	Porcelán a príbor	Predumytie Hlavné umývanie do 50 °C 1 opláchnutie počas programu Záverečné oplachovanie Sušenie
	Akýkoľvek	Čiastočná náplň (doplní sa neskôr v ten istý deň)	1 studené opláchnutie (predchádza zaschnutiu zvyškov jedál). Pri tomto programe netreba používať umývací prostriedok.

1) Ide o veľmi vhodný program na denné umývanie čiastočne naplnenej umývačky. Ideálny program na uspokojenie potrieb 4-člennej rodiny, ktorá potrebuje umyť iba riad a príbor použité pri raňajkách a večeri.

2) Testovací program pre skúšobne. Údaje o testovacom programe nájdete v samostatnom popise.

### Údaje o spotrebe

Program	Doba (v minútach)	Elektrická energia (v kWh)	Spotreba vody (v litroch)
	85-95	1,8-2,0	22-25

Program	Doba (v minútach)	Elektrická energia (v kWh)	Spotreba vody (v litroch)
	105-115	1,5-1,7	23-25
	30	0,9	9
<b>ECO</b>	130-140	1,0-1,2	14-16
	12	0,1	5

**i** Uvedené hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody,

kolísanie napätia v elektrickej sieti a množstvo riadu.

## Ošetrovanie a čistenie

**!** **Varovanie** Pred čistením spotrebič vypnite.

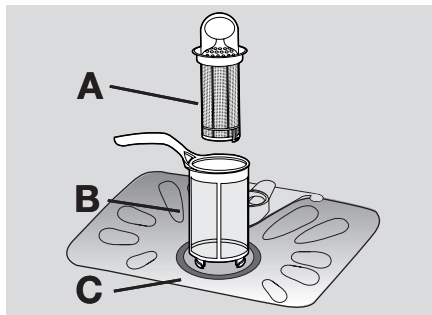
### Čistenie filtrov

**!** **Pozor** Nepoužívajte spotrebič bez filtrov. Skontrolujte, či sú filtre namontované správne. Nesprávna montáž spôsobí neuspokojivé výsledky umývania a poškodenie spotrebiča.

Podľa potreby filtre vyčistite. Špinavé filtre zhoršujú výsledky umývania.

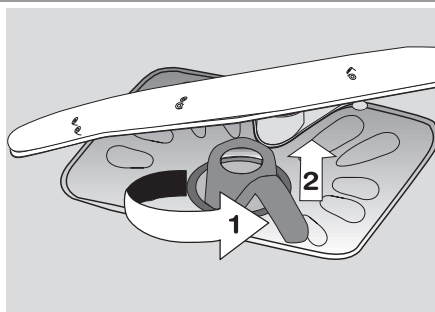
Umývačka riadu má tri filtre:

1. hrubý filter (A)
2. mikrofilter (B)
3. plochý filter (C)

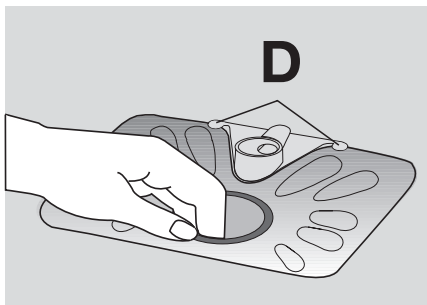


Pri čistení filtrov urobte nasledujúce kroky:

1. Otvorte dvierka.
2. Vyberte spodný kôš.
3. Aby ste systém filtrov odblokovali, otočte rukoväť mikrofiltra (B) približne o 1/4 otáčky vľavo.

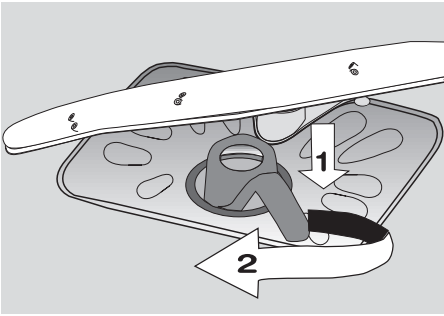


4. Vyberte systém filtrov.
5. Pridržte hrubý filter (A) za rukoväť s otvorom.
6. Vyberte hrubý filter (A) z mikrofiltra (B).
7. Vyberte plochý filter (C) z dna spotrebiča.



8. Vyčistite filtre pod tečúcou vodou.
9. Vložte plochý filter (C) na dno spotrebiča. Nainštalujte plochý filter správne pod dve úchytky (D).
10. Vložte hrubý filter (A) do mikrofiltra (B) a zatlačte filtre jeden do druhého.
11. Vložte systém filtrov na miesto.
12. Na zablokovanie systému filtrov otočte rukoväť na mikrofiltr (B) vpravo, kým nezapadne na miesto.





13. Nainštalujte spodný kôš.

14. Zatvorte dverka.

**i** Umývacie ramená nevyberajte.

Ak sa otvory na umývacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špáradlom.

## Čo robiť, keď...

Spotrebič sa počas činnosti nespúšťa alebo nezastavuje.

V prípade poruchy sa najprv pokúste problém vyriešiť sami. Ak problém nedokážete odstrániť sami, zavolajte predajcu alebo servisné stredisko.

## Čistenie zvonka

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, ani rozpúšťadlá (acetón, trichlóretylén a pod...).

## Ochranné opatrenia pred zamrznutím

**!** **Pozor** Spotrebič neinštalujte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0°C. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené mrazom.

Ak to nie je možné, spotrebič vyprázdňte a zatvorte dverka. Odpojte prívodnú hadicu a vypusťte vodu z prívodnej hadice.

**!** **Pozor** Pred vykonaním odporúčaných nápravných úkonov spotrebič vypnite.

Kód chyby a porucha	Možná príčina a riešenie
<ul style="list-style-type: none"> <li>nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu</li> <li>prerušovaný zvukový signál</li> <li>1 bliknutie kontrolky ukončenia programu</li> </ul> Do spotrebiča nepreteká voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vodovodný ventil je upchaný alebo zanesený vodným kameňom. Vyčistite vodovodný kohútik.</li> <li>Vodovodný ventil je zatvorený. Otvorte vodovodný ventil.</li> <li>Filter v prívodnej hadici je upchaný. Vyčistite filter.</li> <li>Nie je správne pripojená prívodná hadica. Hadica je možno zohnutá alebo stlačená. Skontrolujte správnosť pripojenia.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu</li> <li>prerušovaný zvukový signál</li> <li>2 bliknutia kontrolky koniec</li> </ul> Spotrebič nevypúšťa vodu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upchané hrdlo výlevky. Vyčistite hrdlo výlevky.</li> <li>Odtoková hadica nie je správne pripojená. Hadica je možno zohnutá alebo stlačená. Skontrolujte správnosť pripojenia.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu</li> <li>prerušovaný zvukový signál</li> <li>3 bliknutia kontrolky skončenia</li> </ul> Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorte vodovodný ventil a zavolajte miestne servisné stredisko.</li> </ul>

Kód chyby a porucha	Možná príčina a riešenie
Program sa nespúšťa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie sú zatvorené dverka spotrebiča. Zatvorte dverka.</li> <li>Sieťová zástrčka nie je zasunutá do zásuvky. Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.</li> <li>Prepálená poistka v domácej poistkovej skrinke. Vymeňte poistku.</li> <li>Je nastavený odložený štart. Zrušte odložený štart, aby sa program spustil ihneď.</li> </ul>

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia. Ak sa chybná funkcia znova prejaví, obráťte sa na servisné stredisko.

Tieto informácie sú potrebné na rýchle a správne získanie pomoci:

- Model (Mod.)

- Číslo výrobku (PNC)

- Výrobné číslo (S.N.)

Tieto údaje nájdete na výrobnom štítku.

Potrebné údaje napíšte sem:

Popis modelu : .....

Číslo výrobku : .....

Výrobné číslo : .....

### Výsledky umývania nie sú uspokojivé

Riad nie je čistý	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavený umývací program nie je vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.</li> <li>Koše nie sú naplnené správne, preto voda nemôže dosiahnuť všetky povrchy.</li> <li>Umývacie ramená sa nemôžu voľne otáčať, pretože im v tom bráni nesprávne uložený riad.</li> <li>Filtre sú zanesené alebo nesprávne namontované.</li> <li>Použili ste malé množstvo umývacieho prostriedku alebo ste ho zabudli použiť.</li> </ul>
Na riade sú škvrny od vodného kameňa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zásobník soli je prázdny.</li> <li>Zmäkčovač vody je nastavený na nesprávnu úroveň.</li> <li>Viečko zásobníka soli nie je správne zatvorené.</li> </ul>
Riad je vlhký a bez lesku	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zabudli ste nadávkať leštidlo.</li> <li>Dávkač leštidla je prázdny.</li> </ul>
Na pohároch a riade sú šmuhy, mliečne škvrny alebo modrastý povlak	<ul style="list-style-type: none"> <li>Znížte dávkovanie leštidla.</li> </ul>
Na pohároch a riade sú škvrny od kvapiek vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zvýšte dávkovanie leštidla.</li> <li>Príčinou môže byť umývací prostriedok.</li> </ul>

## Technické údaje

Rozmery	Šírka cm	59,6
	Výška cm	81,8-87,8
	Hĺbka cm	55,5
Elektrické zapojenie - Napätie - Celkový príkon - Poistka	Informácie o elektrickej prípojke sa uvádzajú na typovom štítku, ktorý sa nachádza na vnútornom okraji dveriek umývačky riadu.	
Tlak prívodu vody	minimálny	0,5 bar (0,05 MPa)
	maximálny	8 bar (0,8 MPa)
Obsah	Súpravy riadu	12

## Inštalácia

**!** **Varovanie** Presvedčite sa, že počas inštalácie je zástrčka spotrebiča vytiahnutá z elektrickej zásuvky.

**Dôležité upozornenie** Dodržiavajte pokyny na priloženej šablóne:

- Zabudujte spotrebič.
- Nainštalujte nábytkový panel.
- Pripojte prívod a odtok vody.

Spotrebič nainštalujte pod pracovnú dosku (kuchynskú pracovnú dosku alebo drez).

Ak je potrebná oprava, spotrebič musí byť ľahko prístupný pre technika.

Spotrebič umiestnite do blízkosti vodovodného ventilu a odtoku.

Na vetranie umývačky riadu sú potrebné iba otvory na napúšťanie vody, vypúšťanie vody a na elektrický napájací kábel.

Umývačka riadu má nastaviteľné nožičky umožňujúce nastavenie výšky.

## Pripojenie na vodovodné potrubie

### Prívodná hadica

Zapojte spotrebič ku prívodu horúcej (max. 60°) alebo studenej vody.

Ak sa horúca voda privádza z alternatívnych, ekologických zdrojov energie (napr. solárnych alebo fotovoltaických panelov alebo veterných turbín), používajte prívod teplej vody na zníženie spotreby energie.

Prívodnú hadicu pripojte k vodovodnej prípojke s vonkajším závitom 3/4".

**!** **Pozor** Nepoužívajte prívodné hadice zo starého spotrebiča.

Tlak vody nesmie prekročiť hraničné hodnoty (pozrite 'Technické údaje'). Priemerný tlak vody vo vodovode zistíte u miestnej vodárenskej spoločnosti.

Skontrolujte, či prívodná hadica nie je založená, stlačená alebo pokrútená.

Aby ste predišli únikom vody, utiahnite matice.

**!** **Pozor** Spotrebič nezapájajte k novým potrubiam, ani k potrubiam, ktoré neboli dlho používané. Nechajte vodu tiecť niekoľko minút, až potom pripojte prívodnú hadicu.

Pri vkladaní spotrebiča sa presvedčite, či prívodná hadica, odtoková hadica a napájací kábel nie sú zlomené ani stlačené.

### Prípevnenie spotrebiča k susedným modulom

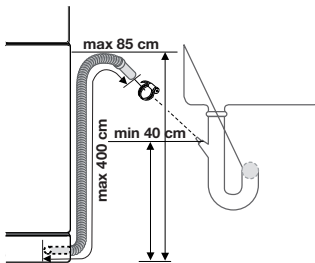
Presvedčte sa, že pracovná doska, pod ktorú montujete spotrebič, je bezpečná konštrukcia (susediace kuchynské moduly, skrine, stena).

### Úprava vodorovnej polohy spotrebiča

Skontrolujte, či je spotrebič vo vodorovnej polohe, aby sa správne zatvárali a dosadali dvierka. Ak spotrebič nebude vo vodorovnej polohe, dvierka nebudú na bokoch priliehať. Ak sa dvierka nebudú správne zatvárať, uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky, kým sa poloha spotrebiča nevyrovná.

### Hadica na vypúšťanie vody

1. Odtokovú hadicu zapojte k sifónu umývadla a prichyťte ju pod pracovnú plochu. Predídete tak tomu, že sa odpadná voda z umývadla dostane späť do spotrebiča.
2. Zapojte odtokovú hadicu k stúpajúcemu odtokovému potrubiu s odvetraním (minimálny vnútorný priemer 4 cm).

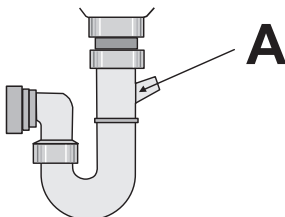


Skontrolujte, či odtoková hadica nie je založená, stlačená, čo by bránilo správne odtoku vody.

Keď spotrebič vypúšťa vodu, vyberte zátku umývadla, aby sa predišlo tomu, že sa voda vráti späť do spotrebiča.

Predĺženie odtokovej hadice nesmie byť dlhšie ako 2 m. Vnútorňy priemer nesmie byť menší ako priemer hadice.

Pri zapojení odtokovej hadice ku sifónu pod umývadlom vyberte plastovú membránu (A). Ak membránu nevyberiete, zvyšky jedál by mohli sifón upchať



- i** Spotrebič je vybavený bezpečnostným zariadením, ktoré bráni návratu vody do spotrebiča. Ak je sifón vybavený 'nevratným ventilom', tento ventil môže spôsobiť nesprávne vypúšťanie vody zo spotrebiča. Vyberte nevratný ventil.

**!** **Pozor** Skontrolujte, či sú vodovodné prípojky utiahnuté, aby sa predišlo únikom vody.

## Zapojenie do elektrickej siete

**!** **Varovanie** Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných predpisov. Spotrebič uzemnite podľa bezpečnostných predpisov. Skontrolujte, či sú napätie a príkon uvedené na výrobnom štítku zhodné s napätím a výkonom siete napájania. Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú ochrannú zásuvku.


Nepoužívajte rozvojky, konektory, ani predĺžovacie káble. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Prívodný elektrický kábel nevymieňajte sami. Zavolajte servisné stredisko.

Skontrolujte, či je prívodný elektrický kábel prístupný aj po inštalácii.

Pri odpojení spotrebiča neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte zástrčku.

## Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk).

Materiály obalov nepoškodzujú životné prostredie a dajú sa recyklovať. Plastové časti sú označené napr. >PE<, >PS< a pod. Vhádzajte tieto materiály do príslušných odpadových nádob na recyklovateľný odpad.

**!** **Varovanie** Pri likvidácii spotrebiča postupujte nasledovne:

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odrežte prívodný elektrický kábel a zástrčku a zlikvidujte ich.
- Zlikvidujte zámok dvierok. Predídete tak tomu, že sa deti zamknú v spotrebiči a ohrozia tak svoj život.







[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

Besøg vor hjemmeside [www.electrolux.dk](http://www.electrolux.dk) for bestilling av tilbehør og reservedele:  
[www.electrolux.dk](http://www.electrolux.dk)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.it](http://www.electrolux.it)

[www.electrolux.sk](http://www.electrolux.sk)